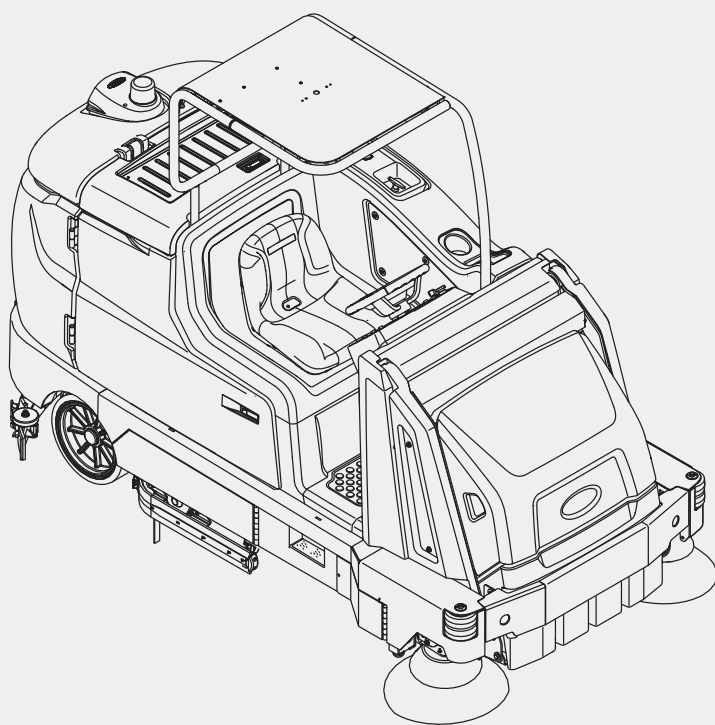




M17

(Akumulator)

Zamiatarka-Szorowarka
Podręcznik operatora
Polski (PL)



ES® System wydłużonego szorowania
Części Tennant® True
IRIS® — technologia firmy Tennant
Elementy sterowania Pro-Panel™
Adapter Insta-Fit™



Instrukcje dotyczące najnowszych części oraz instrukcje obsługi w innych wersjach językowych dostępne są pod adresem:

www.tennantco.com/manuals

9017370
Wersja 00 (07-2016)



WSTĘP

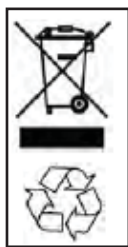
Niniejszy podręcznik dostarczany jest z każdym nowym modelem maszyny. Podręcznik zawiera niezbędne instrukcje obsługi oraz konserwacji.



Przed rozpoczęciem obsługi i konserwacji urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszy podręcznik.

Zapewniamy doskonale i bezusterkowe działanie maszyny. Najlepsze rezultaty, przy najniższych kosztach eksploatacyjnych, można jednak uzyskać, spełniając następujące warunki:

- Staranna eksploatacja maszyny.
- Regularna konserwacja maszyny - zgodnie z podanym harmonogramem konserwacji.
- Eksploatacja maszyny wyłącznie przy użyciu części dostarczonych przez producenta lub części przez niego zalecanych.



CHROŃ ŚRODOWISKO NATURALNE

Prosimy o usuwanie materiałów opakowań i zużytych elementów maszyny, np. akumulatorów i płynów, w sposób przyjazny dla środowiska

, zgodnie z lokalnymi przepisami o usuwaniu odpadów.

Zawsze należy pamiętać o recyklingu.

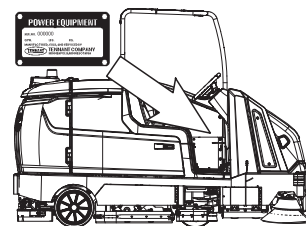
DANE MASZINY

Prosimy uzupełnić poniższe informacje podczas instalacji do późniejszego wykorzystania.

Model nr – _____

Nr seryjny urządzenia – _____

Data instalacji – _____



PRZEZNACZENIE

Model M17 jest samojezdną maszyną do użytku przemysłowego przeznaczoną do szorowania na mokro i zamywania szorstkich oraz gładkich twardych powierzchni (betonowych, kamiennych, syntetycznych, wyłożonych płytkami itp.). Znajduje zastosowanie m.in. w szkołach, szpitalach, placówkach opieki zdrowotnej, budynkach biurowych i centrach handlowych. Maszyny nie należy używać na gruncie, trawie, sztucznej murawie ani powierzchniach pokrytych dywanami. Maszyna jest przeznaczona wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Maszyna nie jest przeznaczona do użytku na drogach publicznych. Z maszyny należy korzystać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji dla operatora.

Tennant Company

PO Box 1452

Minneapolis, MN 55440, USA

Telefon: (800) 553-8033 lub (763) 513-2850

www.tennantco.com

DFS (Dual Force Sweeping), PerformanceView, Pro-ID, Pro-Check, Perma-Filter, ShakeMax, Zone Settings, SmartRelease, QA Controls, 1-Step, Dura-Track, Touch-N-Go, Duramer są znakami towarowymi firmy Tennant Company.

Specyfikacje i numery części mogą się zmieniać bez powiadomienia.

Oryginalne instrukcje: copyright © 2016 TENNANT Company, Wydrukowano w Stanach Zjednoczonych

SPIS TREŚCI

Spis Treści	3	Przyciski Sterowania Strefą	29
Ważne Informacje Dotyczące Bezpieczeństwa – Należy Zachować Niniejszą Instrukcję	7	Przycisk Kamery Tyłnej	29
Dla Bezpieczeństwa:	7	Przycisk Pomocy	30
Podzespoły Maszyny	12	Przycisk Pomocy Wideo	32
Elementy Kontrolne I Sterujące	13	Wykonywanie Listy Kontrolnej Czynności Przed Uruchomieniem Pro-Check	33
Standardowy Panel Sterowania	14	Działanie Elementów Sterowania – Wszystkie Maszyny	34
Elementy Sterowania Pro-Panel	15	Przycisk Wyłączenia Awaryjnego	34
Znaczenie Symboli	16	Przełącznik Kierunków	34
Działanie Elementów Sterowania – Standardowy Panel Sterowania	19	Przełącznik Światła Roboczych/Ostrzegawczych (Opcja) ..	34
Wskaźnik Rozładowania Akumulatora	19	Pedał Przyspieszania	35
Licznik Godzin	19	Pedał Hamulca	35
Wskaźnik Zapełnienia Zbiornika Brudnej Wody	19	Pedał Hamulca Postojowego	35
Wskaźnik Zbiornika Roztworu	19	Fotel Operatora	35
Przycisk Regulacji Kontrastu	20	Pasy Bezpieczeństwa (Tylko W Modelu Fotela Deluxe)	35
Przycisk Trybu Konfiguracji	20	Drzwi/Stopień Zderzaka Tyłnego	36
Przycisk 1-Step	20	Jak Działa Maszyna	37
Przycisk Bocznej Szczotki Zmiatającej	21	Informacje O Szczotkach I Podkładkach	38
Przycisk Wentylatora Odsysania Szczotki Zmiatającej	21	Podczas Obsługi Maszyny	39
Przycisk Głównej Szczotki Zmiatającej	21	Czynności Sprawdzające Przed Uruchomieniem	40
Przycisk Szczotki Bocznej Szorującej (Opcja)	21	Uruchamianie Maszyny	41
Przycisk Wentylatora Odsysania/Belki Ssącej Szczotki Szorującej	22	Napełnianie Zbiornika Detergentu (Opcja)	41
Przycisk Głównej Szczotki Szorującej	22	Napełnianie Zbiornika Roztworu Myjącego ..	42
Przycisk Roztworu Wł./Wyl.	22	Szorowanie Konwencjonalne	42
Przełącznik Pracy W Trudnych Warunkach (Opcja)	23	Szorowanie Ec-H2o (Tryb Ec-H2o)	42
Przełącznik Wytrząsacza Filtra	23	Szorowanie Wydłużone (Es) – Ręczne Napełnianie Zbiornika	43
Działanie Elementów Sterowania – Pro-Panel	24	Automatyczne Napełnianie (Opcja)	43
Ekran Logowania Pro-Id	24	Przycisk Ec-H2o (Opcja)	44
Przycisk Statusu Maszyny	24	Przycisk Es (Szorowanie Wydłużone) (Opcja)	45
Zmiana Domyślnego Przycisku	25	Docisk Szczotki Szorującej	46
Przycisk 1-Step	26	Ustawianie Docisku Szczotki – Standardowy Panel Sterowania	46
Przycisk Głównej Szczotki Zmiatającej	26	Ustawianie Docisku Szczotki – Pro-Panel	46
Pasek Wentylatora Odsysania Szczotki Zmiatającej	26	Przepływ Roztworu	47
Przycisk Bocznej Szczotki Zmiatającej	27	Ustawianie Przepływu Roztworu – Standardowy Panel Sterowania	47
Przycisk Głównej Szczotki Szorującej	27	Ustawianie Przepływu Roztworu – Pro-Panel	47
Przycisk Wentylatora Odsysania/Belki Ssącej Szczotki Szorującej	27	Szorowanie / Zmiatanie – Standardowy Panel Sterowania	48
Przycisk Bocznej Szczotki Szorującej (Opcja)	27	Szorowanie / Zmiatanie – Pro-Panel	49
Przycisk Roztworu Wł./Wyl.	28	Podwójne Szorowanie	50
Przycisk Wytrząsacza Filtra	28	Tryb Zbierania Wody (Bez Szorowania)	52
Przycisk Pracy W Trudnych Warunkach (Opcja)	28		

Zatrzymanie Czyszczenia	52	Bezpieczniki	89
Opróżnianie Pojemnika Odpadów	53	Przełączniki	89
Opróżnianie Pojemnika Odpadów – Standardowy Panel Sterowania	53	Silniki Elektryczne	89
Opróżnianie Pojemnika Odpadów – Pro-Panel	54	Filtry Pyłowy / Filtr Perma Pojemnika Odpadów	90
Zaciąganie Rygla Pojemnika Odpadów	56	Wymagowanie Lub Wymiana Filtra Pyłu Pojemnika Odpadów	90
Zwalnianie Rygla Pojemnika Odpadów	56	Czyszczenie Filtra Pyłu Pojemnika Odpadów	91
Opróżnianie I Czyszczenie Zbiornika Brudnej Wody	57	System Thermo-Sentry	91
Opróżnianie I Czyszczenie Zbiornika Roztworu	60	Sprawdzanie / Czyszczenie Filtra Perma	91
Wyłączanie Maszyny	61	Główne Szczotki Szorujące	92
Błędy / Alarmy	62	Szczotki Okrągłe I Podkładki Szorujące	92
Wskaźniki Błędów/Alarmowe – Standardowy Panel Sterowania	62	Wymiana Szczotek Tarczowych Lub Napędów Podkładek	92
Wskaźniki Błędów/Alarmowe – Pro-Panel	62	Wymiana Podkładek Tarczowych Szorujących	93
Wskaźniki Błędu / Alarmowe	63	Szczotki Szorujące Cylindryczne	94
Opcje Dodatkowe	64	Wymiana Cylindrycznych Szczotek Szorujących	94
Spryskiwacz (Opcja)	64	Główne Szczotki Zmiatające	96
System Odsysania Z Trudno Dostępnych Miejsc (Opcja)	65	Wymiana Głównej Szczotki Zmiatającej	96
Wysuwany Akumulator (Opcja)	67	Szczotka(Ki) Boczna(E)	97
Osłona Tylnej Belki Ssącej (Opcja)	68	Wymiana Szczotek Bocznych Zmiatających	97
Dostosowywanie Głośności Alarmu Zapasowego (Opcja)	68	Wyrównywanie Szczotek Bocznych Zmiatających	97
Wykrywanie I Usuwanie Usterek W Maszynie	69	Wyrównywanie Szczotek Bocznych Zmiatających – Panel Standardowy	98
Konserwacja	72	Wyrównywanie Szczotek Bocznych Zmiatających – Panel Pro	99
Żółte Punkty Obsługowe	76	Wymiana Szczotki Bocznej Szorującej (Opcja)	100
Smarowanie	76	Listwy Belek Ssących	101
Łańcuch Układu Kierowniczego	76	Wymiana (Lub Obrócenie) Listew Tylnej Belki Ssącej	101
Łańcuch Przekładni Kierownicy	76	Poziomowanie Tylnej Belki Ssącej	105
Sworzeń Koła Napędowego	76	Regulacja Odchylenia Listwy Tylnej Belki Ssącej	106
Łańcuchy Pojemnika Odpadów	76	Wymiana Lub Obrócenie Listew Bocznej Belki Ssącej	107
Sworznie Ramion Podnośnika Pojemnika Odpadów	77	Wymiana Lub Obrócenie Listew Belki Ssącej Szczotki Bocznej Szorującej (Opcja)	108
Łańcuchy Pojemnika Odpadów	77	Obrzeża I Uszczelki	110
Układ Hydrauliczny	78	Zmiatające Obrzeża Recyrkulacji	110
Płyn Hydrauliczny	79	Zmiatające Obrzeża Boczne	110
Przewody Hydrauliczne	79	Uszczelka Zbiornika Brudnej Wody	110
Akumulator	80	Uszczelka Zbiornika Roztworu	110
Sprawdzanie Poziomu Elektrolitu	80	Obrzeża Głowicy Szorującej (Tylko Głowice Tarczowe)	111
Akumulatory Bezobsługowe	81	Uszczelka Filtra Pyłu Pojemnika Odpadów	111
Sprawdzanie Połączeń/Czyszczenie	81	Uszczelki Pojemnika Odpadów	111
Ładowanie Akumulatora	82	Paski	112
Gniazdo Usb Ładowarki Akumulatorów	84		
Ładowanie Wyrównawcze (Opcja)	85		
Cotygodniowe Ładowanie Korekcyjne	86		
System Doprowadzenia Wody Do Akumulatora (Opcja)	87		
Wyłączniki Instalacyjne, Bezpieczniki I Przełączniki	88		
Wyłączniki Obwodów	88		

Paski Napędowe Szczotki Cylindrycznej	112
Paski Napędowe Szczotki Zmiatającej ..	112
Hamulce	112
Opony	112
Pchanie, Holowanie I Transportowanie	
Maszyny	113
Pchanie Lub Holowanie Maszyny	113
Transportowanie Maszyny	113
Wyładowywanie Maszyny	114
Podnoszenie Maszyny	115
Procedura Płukania Modułu Ec-H2o	116
Informacje Dotyczące Przechowywania	118
Ochrona Przed Zamarzaniem	118
Przygotowanie Maszyny Do Pracy Po Przechowywaniu	120
Zastrzykiwanie Systemu Ec-H2o	122
Specyfikacje	124
Ogólne Wymiary/Cechy Maszyny	124
Ogólna Wydajność Maszyny	125
Typ Zasilania	125
Opony	126
Prędkość Dozowania Roztworu Do Szczotki Bocznej Szorującej (Opcja)	126
Ec-H2o system (Opcja)	126
Wymiary Maszyny	127
Przyciski Kontrolne Nadzorcy	128
Pro-Panel – Przyciski Kontrolne	
Nadzorcy	128
Wchodzenie Do Trybu Nadzorcy – Pierwsze Użycie	128
Wchodzenie Do Trybu Nadzorcy	129
Ekran Ustawień / Ikony Ekranowe	
Nadzorcy	130
Dodawanie / Edytowanie Profili	132
Włączanie Logowania	134
Wyłączanie Logowania	135
Zmiana Typu Akumulatora	136
Kalibracja Dotyku	136
Eksportowanie List Kontrolnych	137
Ustawienia Listy Kontrolnej	138
Włączanie / Wyłączanie Listy Kontrolnej Czynności Przed Uruchomieniem	139
Zmiana Ustawień Kamery Tylnej	140
Programowanie Przycisków	
Sterowania Strefą	140
Ustawianie / Zmiana Godziny I Daty	142

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA – NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ

W niniejszym podręczniku następujące symbole są używane zgodnie z ich opisem:



OSTRZEŻENIE: Ostrzega o zagrożeniach lub niebezpiecznych działaniach, które mogą spowodować zranienie lub śmierć.



OSTROŻNIE: Ostrzega o zagrożeniach lub niebezpiecznych działaniach, które mogą spowodować niewielkie lub poważne zranienia.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Określa czynności, których należy przestrzegać w celu bezpiecznej eksploatacji maszyny.

Poniższe informacje dotyczą potencjalnych zagrożeń dla operatora. Należy zapoznać się z sytuacjami, w których mogą zaistnieć te warunki. Należy zlokalizować położenie wszystkich urządzeń zabezpieczających w maszynie. Natychmiast zgłaszać przypadki awarii lub niepoprawnej pracy urządzenia.



OSTRZEŻENIE: Akumulator wydziela wodor. Może to spowodować wybuch lub pożar. Należy zatem unikać w jego otoczeniu iskier i źródeł otwartego ognia. Ładowanie należy przeprowadzać przy otwartych pokrywach.



OSTRZEŻENIE: Materiały łatwopalne mogą spowodować wybuch lub pożar. W zbiorniku (zbiornikach) maszyny nie wolno używać materiałów łatwopalnych.



OSTRZEŻENIE: Materiały łatwopalne lub metale reaktywne mogą spowodować wybuch lub pożar. Nie zbierać.



OSTRZEŻENIE: Podniesiony pojemnik może wypaść. Użyć rygla podpierającego pojemnik odpadów



OSTRZEŻENIE: Ramię podnośnika może ścisnąć. Należy przebywać w bezpiecznej odległości od ramienia.



OSTRZEŻENIE: Zagrożenia elektryczne

– Przed rozpoczęciem konserwacji maszyny, należy odłączyć przewody od akumulatora.

– Nie ładować akumulatorów, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony. Nie wolno modyfikować wtyczki.

W celu uniknięcia zagrożenia uszkodzony lub przerwany przewód zasilający ładowarki musi być wymieniony przez producenta, jego autoryzowany serwis albo osobę o podobnych kwalifikacjach.

Ta maszyna może być wyposażona w technologię automatycznej komunikacji poprzez sieć telefonii komórkowej. Jeżeli maszyna będzie używana w miejscach, w których używanie telefonów komórkowych jest zabronione ze względu na obawy dotyczące zakłóceń działania urządzenia, prosimy o kontakt z przedstawicielem firmy Tennant w sprawie informacji na temat możliwości wyłączenia funkcji komunikacji komórkowej.

DLA BEZPIECZEŃSTWA:

1. Maszyny nie wolno obsługiwać:
 - bez przeszkolenia i posiadania specjalnych uprawnień;
 - bez uprzedniego przeczytania i zrozumienia niniejszego podręcznika.
 - Pod wpływem alkoholu lub narkotyków.
 - W trakcie korzystania z telefonu komórkowego lub innego rodzaju urządzeń elektronicznych.
 - bez posiadania fizycznej i psychicznej zdolności postępowania zgodnie z instrukcją.
 - Z wyłączonym hamulcem.
 - Bez filtrów lub z zatkanyymi filtrami.
 - W zapyłonym otoczeniu bez włączonego wentylatora odsysania.
 - Jeśli nie znajduje się ona we właściwym stanie.
 - Z tarczami i akcesoriami niedostarczonymi lub niezatwierdzonymi przez firmę Tennant. Używanie innych podkładek może zmniejszyć poziom bezpieczeństwa.
 - poza pomieszczeniami zamkniętymi. Maszyna jest przeznaczona wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
 - W miejscach, w których występują łatwopalne opary/ciecze lub pyły.
 - W miejscach, które są zbyt ciemne, aby wyraźnie widzieć elementy sterowania lub bezpiecznie obsługiwać maszynę bez włączonych światel roboczych lub przednich.
 - W obszarach zagrożonych upadkiem obiektów, o ile nie jest wyposażony w osłonę nad głową.
 - Z drzwiami/stopniem w tylnym zderzaku w pozycji opuszczonej.
2. Przed uruchomieniem maszyny należy wykonać następujące czynności:
 - Sprawdzić szczelność maszyny.
 - Sprawdzić, czy wszystkie urządzenia zabezpieczające są na właściwych miejscach i działają prawidłowo.

- Sprawdzić prawidłowe działanie hamulców i układu kierowniczego.
 - Sprawdzić, czy pedał hamulca postojowego działa prawidłowo.
 - Wyregulować fotel i zapiąć pas bezpieczeństwa (jeśli jest na wyposażeniu).
3. Podczas eksploatacji maszyny należy stosować się do następujących zaleceń:
- Z urządzenia należy korzystać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem, w sposób opisany w niniejszym podręczniku.
 - Do zatrzymywania maszyny używać hamulca.
 - Nie bierać palących ani tłących się odpadków, takich jak papierosy, zapalniczki lub gorące popioły.
 - Powierzchnie nachylone i śliskie szorować powoli.
 - Nie szorować powierzchni o nachyleniu powyżej 11%, nie przewozić po terenie o nachyleniu powyżej 13%.
 - Zmniejszać prędkość jazdy przy zawracaniu.
 - Podczas ruchu maszyny wszystkie części ciała operatora muszą się znajdować wewnątrz przedziału operatora.
 - Podczas obsługi maszyny zawsze zwracać uwagę na otoczenie.
 - Gdy maszyna jest w ruchu, nie należy korzystać z ekranów wideo/pomocy. (Pro-Panel)
 - Zachowywać ostrożność podczas cofania.
 - Gdy pojemnik odpadów jest uniesiony, ostrożnie poruszać maszyną.
 - Przed podniesieniem pojemnika upewnić się, że jest na to dostateczna ilość miejsca.
 - Nie podnosić pojemnika na odpady podczas używania maszyny na wzniesieniu.
 - W pobliżu maszyny nie dopuszczać dzieci i osób postronnych.
 - Nie przewozić ludzi na żadnej części maszyny.
 - Zawsze przestrzegać zasad bezpieczeństwa i ruchu drogowego.
 - Natychmiast zgłaszać przypadki awarii lub niepoprawnej pracy urządzenia.
 - Przestrzegać instrukcji mieszania, przenoszenia i utylizacji, zamieszczonych na pojemnikach z substancjami chemicznymi.
 - Przestrzegać zasad bezpieczeństwa dotyczących mokrych podłóg.
4. Przed pozostawieniem maszyny na pewien czas lub przed jej serwisowaniem należy wykonać następujące czynności:
- Zatrzymać maszynę na równej powierzchni.
 - Włączyć hamulec postojowy.
 - Wyłączyć maszynę i wyjąć kluczyk.
5. Podczas serwisowania maszyny należy przestrzegać następujących zaleceń:
- Wszystkie prace wykonywać przy odpowiednim oświetleniu i dobrej widoczności.
 - Pomieszczenie powinno być dobrze wentylowane.
- Nie dotykać ruchomych części maszyny. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii, a długie włosy należy zabezpieczyć.
 - Przed podniesieniem maszyny należy zablokować koła.
 - Maszynę należy podnosić, chwytając tylko w wyznaczonych miejscach. Podeprzeć maszynę za pomocą podnośnika.
 - Używać podnośnika lub wyciągu, który utrzyma ciężar maszyny.
 - Nie pchać ani nie holować maszyny bez operatora na fotelu, który kontroluje maszynę.
 - Nie należy pchać ani holować maszyny po pochyłości z wyłączonym hamulcem.
 - Użyć kartonu do zlokalizowania wycieku płynu hydraulicznego pod ciśnieniem.
 - Nie polewać ani nie splukiwać maszyny w pobliżu urządzeń elektrycznych.
 - Przed przystąpieniem do pracy z maszyną odłączyć przewody od akumulatora i przewód ładowarki.
 - Stosowanie niewłaściwych ładowarek grozi uszkodzeniem akumulatorów i stwarza niebezpieczeństwo pożaru.
 - Sprawdzić, czy przewód ładowania nie jest uszkodzony.
 - Podczas działania ładowarki nie wolno odłączać przewodu stałoprądowego od gniazda maszyny. Mogłoby to doprowadzić do wyładowania łukowego. Jeśli chcemy przerwać ładowanie, należy najpierw wyjąć kabel z gniazdka prądu zmiennego.
 - Unikać bezpośredniego kontaktu z kwasem akumulatorowym.
 - Trzymać wszystkie metalowe przedmioty z dala od akumulatorów.
 - Stosować nieprzewodzące narzędzia do wyjmowania akumulatorów.
 - Do podnoszenia akumulatorów stosować podnośnik i inne odpowiednie narzędzia.
 - Akumulatory muszą być instalowane przez wykwalifikowany personel.
 - Przestrzegać lokalnych zasad bezpieczeństwa dotyczących wyjmowania akumulatorów.
 - Wszelkie naprawy muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego serwisanta.
 - nie wolno wykonywać żadnych modyfikacji maszyny.
 - Używać części zamiennych dostarczanych lub zalecanych przez firmę Tennant.
 - Używać środków ochrony osobistej zgodnie z potrzebami oraz gdy zaleca to niniejsza instrukcja.



Ze względów bezpieczeństwa: stosować ochronę słuchu.



Bezpieczeństwo: zakładać rękawice ochronne.



Bezpieczeństwo: stosować ochronę oczu.



Ze względów bezpieczeństwa: zakładać ochronną maskę przeciwpyłową.

6. Podczas załadunku/rozładunku maszyny z ciężarówki lub przyczepy należy przestrzegać następujących zaleceń:
- Opróżnić zbiorniki przed załadowaniem maszyny.
 - Opuścić głowicę szorującą i belkę ssącą przed przywiązaniem maszyny.
 - Opróżnić pojemnik na odpady przed załadowaniem maszyny.
 - Zatrzymać maszynę na równej powierzchni, włączyć hamulec postojowy i zostawić kluczyk w pozycji ON do chwili, aż pasy do uwiązania kół zabezpieczą maszynę.
 - Zablokować koła maszyny.
 - Przywiązać maszynę do ciężarówki lub przyczepy.
 - Użyć rampy, samochodu lub przyczepy, które utrzymają ciężar maszyny wraz z operatorem.
 - Nie ładować/rozładowywać przy nachyleniu terenu przekraczającym 20%.
 - Użyć wyciągu. Podczas załadunku/rozładunku z ciężarówki lub przyczepy nie wpychać/spychać maszyny, chyba że wysokość platformy załadowniczej jest nie wyższa niż 380 mm, licząc od podłoża.

Na maszynie, w odpowiednich miejscach, umieszczono odpowiednie etykiety bezpieczeństwa. Wymienić uszkodzone/brakujące etykiety.

ETYKIETA OSTRZEGAWCZA

— Materiały łatwopalne mogą spowodować wybuch lub pożar. W zbiorniku nie wolno używać materiałów łatwopalnych.



Umieszczona na pokrywie zbiornika roztworu, zbiornika odzyskującego oraz na zbiorniku detergentu (opcja).

ETYKIETA OSTRZEGAWCZA

— Materiały łatwopalne lub metale reaktywne mogą spowodować eksplozję lub pożar. Nie zbierać.



Umieszczona na panelu elektrycznym.

ETYKIETA DLA BEZPIECZEŃSTWA – Nie obsługiwać maszyny z drzwiami/stopniem tylnego zderzaka w pozycji opuszczonej. Nie przewozić ludzi na żadnej części maszyny.

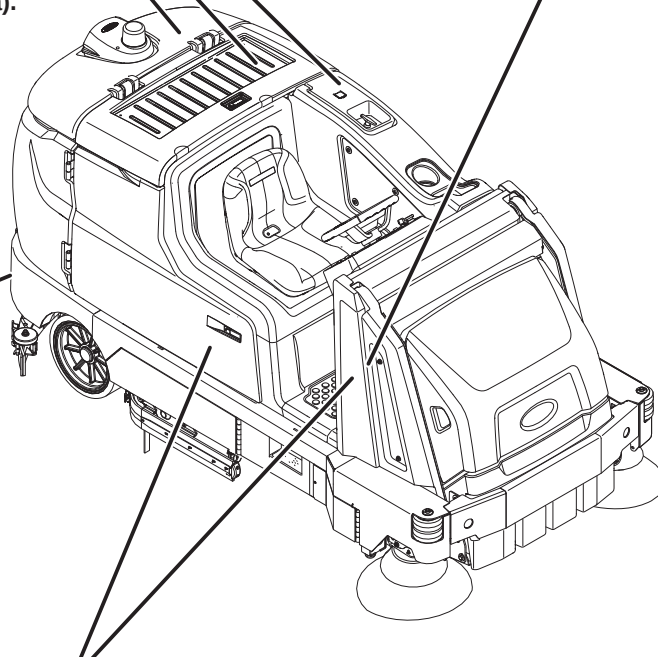


Umieszczona na drzwiach/stopniu tylnego zderzaka.

ETYKIETA DLA BEZPIECZEŃSTWA – Obsługa wyłącznie przez wykwalifikowanego mechanika serwisowego.



Umieszczona na osłonie płytki obwodu drukowanego i na panelu elektrycznym.



ETYKIETA OSTRZEGAWCZA – Akumulatory wydzielają wodór w postaci gazowej. Może to spowodować wybuch lub pożar. Należy zatem unikać w jego otoczeniu iskier i źródeł otwartego ognia. Ładowanie należy przeprowadzać przy otwartych pokrywach.

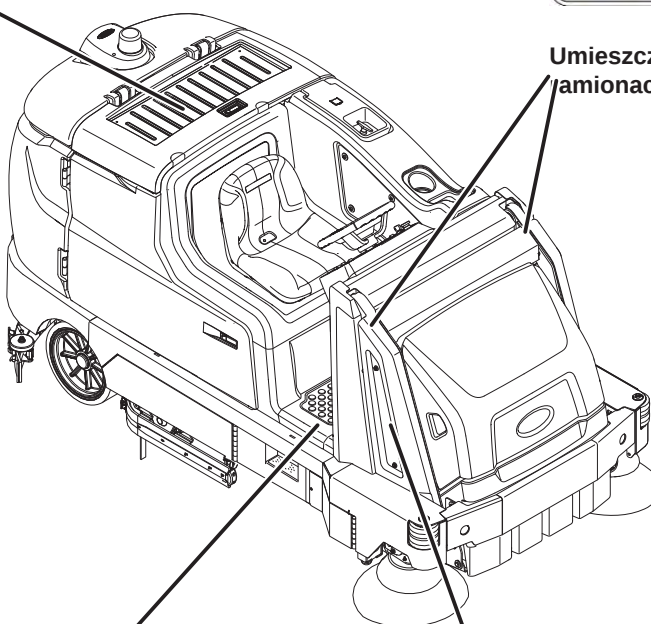


Umieszczona na dole pokrywy przedziału akumulatorów.

ETYKIETA OSTRZEGAWCZA — Ramię podnośnika może ścisnąć. Należy przebywać w bezpiecznej odległości od ramienia.



Umieszczona na obu ramionach podnośnika.



ETYKIETA DLA BEZPIECZEŃSTWA – przed uruchomieniem maszyny należy zapoznać się z instrukcją.

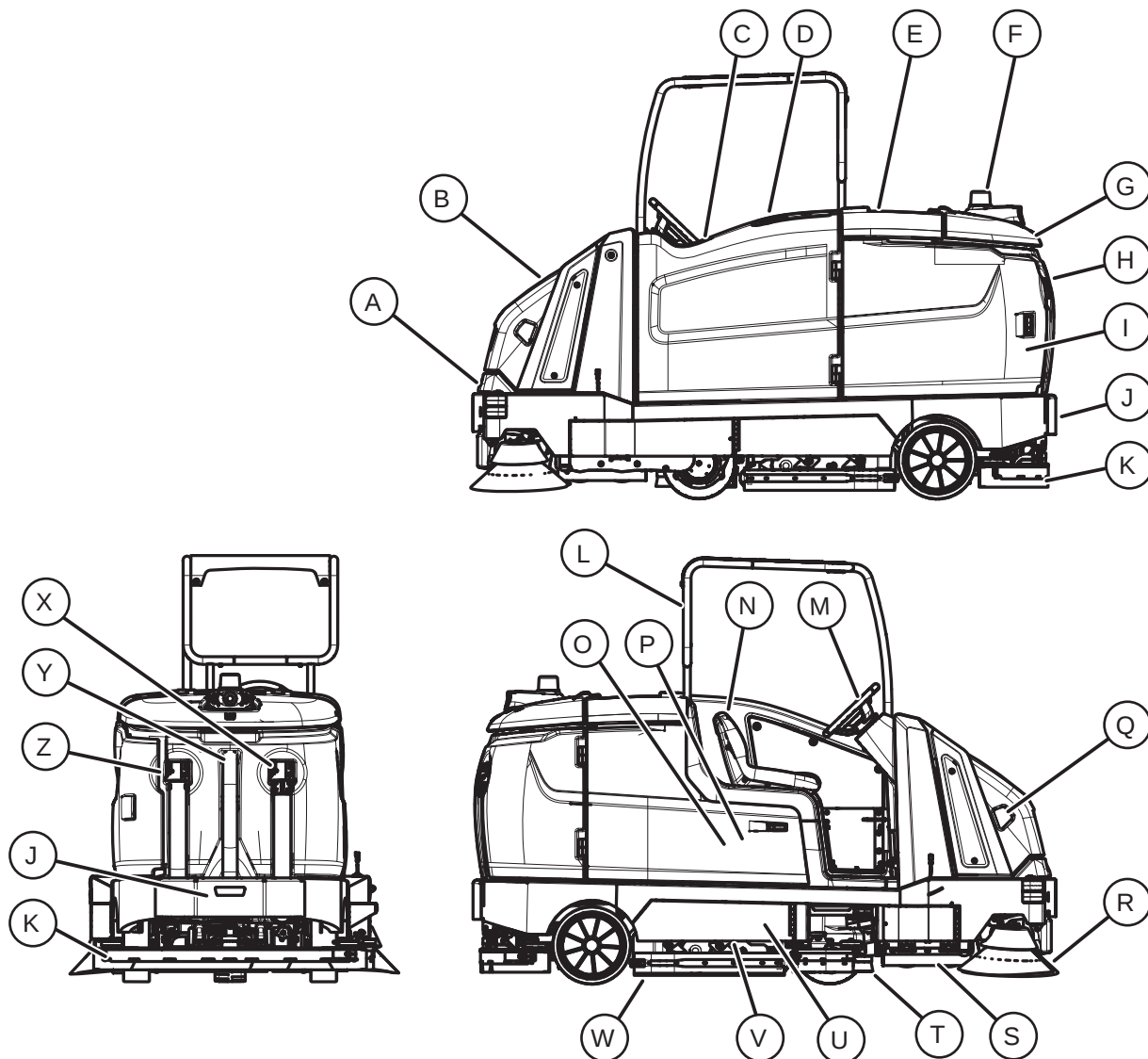


Umieszczona na panelu elektrycznym.

ETYKIETA OSTRZEGAWCZA — Podniesiony pojemnik na odpady może opaść. Użyć rygla podpierającego pojemnik odpadów.



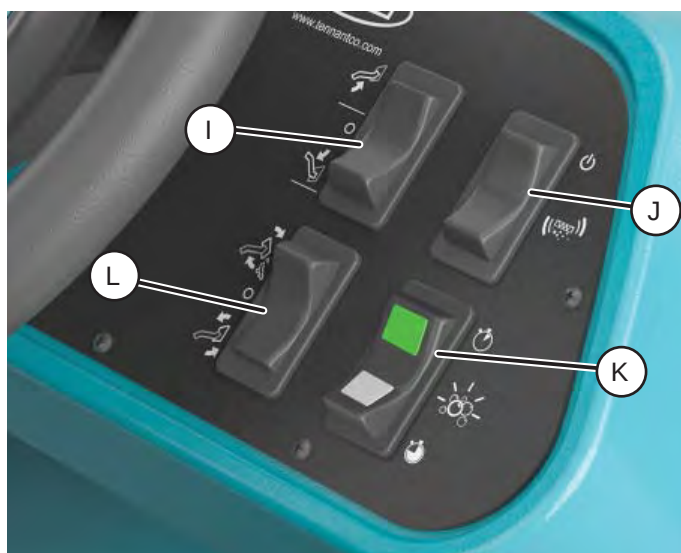
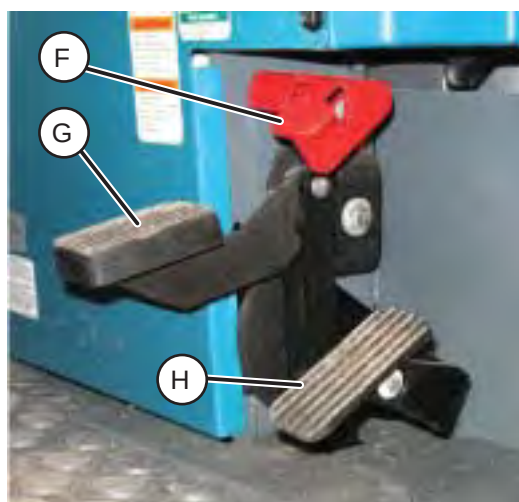
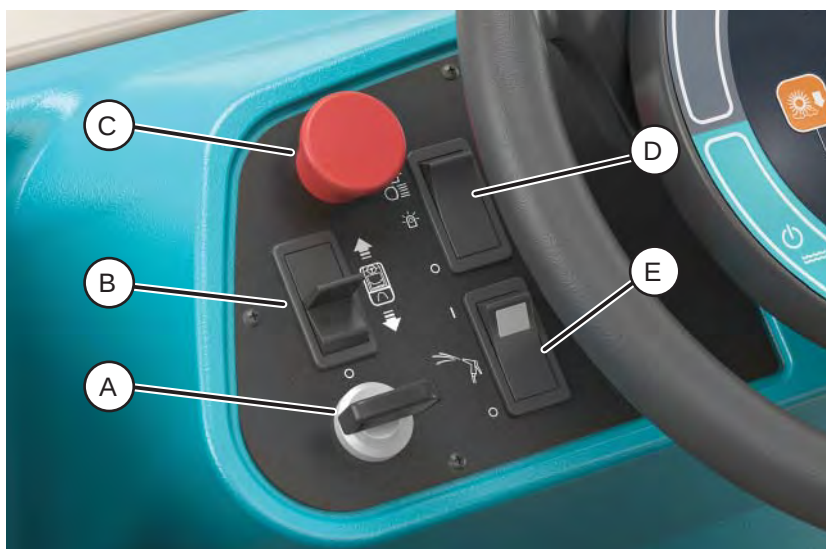
Umieszczona na ryglu podpierającym pojemnika na odpady.



- A. Pojemnik odpadów
- B. Pokrywa pojemnika odpadów
- C. Zbiornik roztworu
- D. Pokrywa zbiornika roztworu
- E. Pokrywa przedziału akumulatora
- F. Alarm cofania/ migające światło (opcja)
- G. Pokrywa zbiornika brudnej wody
- H. Zbiornik brudnej wody
- I. Osłona lewa
- J. Drzwi/stopień zderzaka tylnego
- K. Tylna belka ssąca
- L. Daszek ochronny (opcja)
- M. Kierownica
- N. Fotel operatora
- O. Przedział modułu systemu ec-H2O (opcja) – umieszczony za osłoną prawą
- P. Osłona prawa

- Q. Filtr pyłu pojemnika odpadów – umieszczony za osłoną pojemnika
- R. Boczne szczotki zmiatające
- S. Główne szczotki zmiatające
- T. Belka ssąca szczotki po stronie szorowania (opcja)
- U. Głowica szorująca
- V. Główne szczotki szorujące
- W. Boczne belki ssące
- X. Wąż spustowy zbiornika brudnej wody
- Y. Wąż podciśnieniowy
- Z. Wąż spustowy zbiornika roztworu

ELEMENTY KONTROLNE I STERUJĄCE



Standardowy panel sterowania

Tylko standardowy panel sterowania

- A. Kluczyk
- B. Przełącznik kierunków
- C. Przycisk wyłączenia awaryjnego
- D. Przełącznik światła robocze/światło ostrzegawcze (opcja)
- E. Przełącznik dyszy spryskiwacza (opcja)
- F. Pedał hamulca postojowego
- G. Pedał hamulca
- H. Pedał przyspieszania

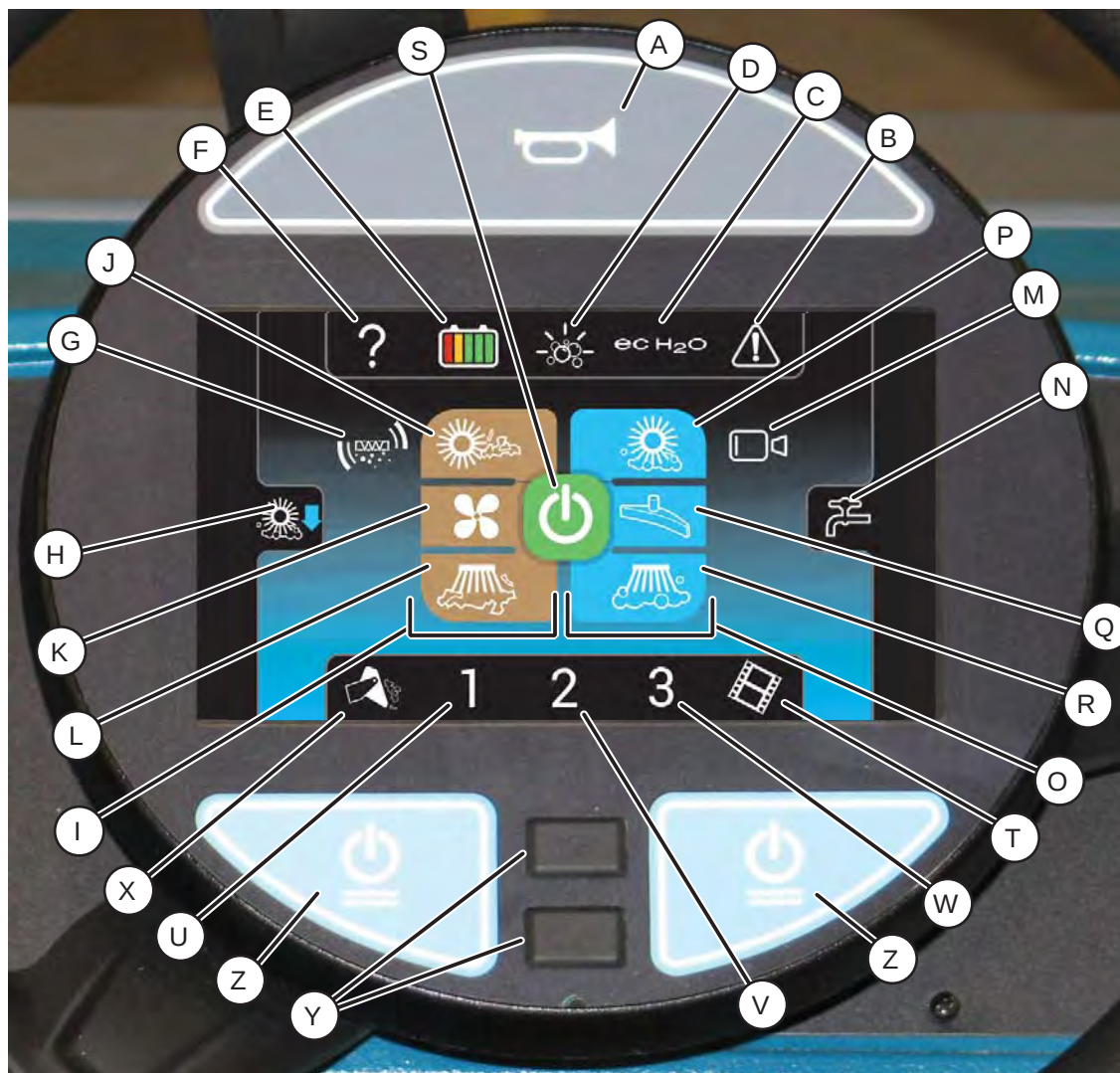
- I. Przełącznik podnoszenia / opuszczania pojemnika odpadów
- J. Przełącznik wytrząsacza filtra
- K. Przełącznik pracy w trudnych warunkach (opcja)
- L. Przełącznik wysuwania pojemnika odpadów



- A. Sygnał dźwiękowy
- B. Lampka wskaźnika błędu/alarmowego
- C. Przycisk regulacji kontrastu
- D. Wskaźnik rozładowania akumulatora
- E. Licznik godzinowy
- F. Przycisk trybu konfiguracji
- G. Wskaźnik zapełnienia zbiornika brudnej wody
- H. Wyświetlacz LCD
- I. Wskaźnik zbiornika roztworu
- J. Przycisk docisku głównej szczotki szorującej
- K. Wskaźniki docisku głównej szczotki szorującej
- L. Przycisk 1-Step
- M. ec-H2O / Przycisk ES (szorowanie wydłużone) (opcja)
- N. Przyciski szorowania (kolor niebieski)

- O. Przycisk głównej szczotki szorującej
- P. Przycisk szorowania/wentylatora odsysania/belki ssącej
- Q. Przycisk szczotki bocznej szorującej (opcja)
- R. Przyciski zmiatania (kolor brązowy)
- S. Przycisk głównej szczotki zmiatającej
- T. Przycisk wentylatora odsysania szczotki zmiatającej
- U. Przycisk bocznej szczotki zmiatającej
- V. Przyciski roztworu Wł./Wyl.
- W. Przycisk zmniejszania ilości roztworu (-)
- X. Kontrolki przepływu roztworu
- Y. Przycisk zwiększania ilości roztworu (+)
- Z. Port USB (tylko w celach serwisowych)

ELEMENTY STEROWANIA PRO-PANEL



- A. Sygnał dźwiękowy
- B. Przycisk wskaźnika błędu/alarmowego
- C. Przycisk ec-H2O/ES (szorowanie wydłużone)
- D. Przycisk pracy w trudnych warunkach (opcja)
- E. Przycisk statusu maszyny
- F. Przycisk pomocy
- G. Przycisk wytrząsacza filtra
- H. Przycisk dostępowy docisku głównej szczotki szorującej
- I. Przyciski zmiatania (kolor brązowy)
- J. Przycisk głównej szczotki zmiatającej
- K. Przycisk wentylatora odsysania szczotki zmiatającej
- L. Przycisk bocznej szczotki zmiatającej
- M. Przycisk kamery tylnej
- N. Przycisk dostępowy sterowania roztworem

- O. Przyciski szorowania (kolor niebieski)
- P. Przycisk głównej szczotki szorującej
- Q. Przycisk wentylatora odsysania/belki ssącej szczotki szorującej
- R. Przycisk szczotki bocznej szorującej (opcja)
- S. Przycisk 1-Step
- T. Pomoc wideo
- U. Przycisk sterowania strefą 1
- V. Przycisk sterowania strefą 2
- W. Przycisk sterowania strefą 3
- X. Przycisk sterowania pojemnikiem odpadów
- Y. Port USB (tylko w celach serwisowych)
- Z. Przyciski roztworu Wł./Wył.

ZNACZENIE SYMBOLI

Symbole umieszczone na maszynie oznaczają następujące elementy sterowania, wskaźniki i funkcje maszyny:



Sygnał dźwiękowy



Wskaźnik błędu/alarmowy



Zbiornik brudnej wody



Zbiornik roztworu



Docisk głównej szczotki szorującej



1-STEP



Przycisk ES (szorowanie wydłużone) (opcja)



ec-H2O (opcja)



Tryb szorowania



Boczna szczotka zmiatająca



Wentylator odsysania szczotki zmiatającej



Główna szczotka zmiatająca



Boczna szczotka szorująca



Wentylator odsysania/belka ssąca szczotki szorującej



Główna szczotka szorująca



Zmniejszanie ilości roztworu (-)



Zwiększanie ilości roztworu (+)



Przepływ roztworu



Roztwór wł./wył.



Wł.



Wył.



Zatrzymanie awaryjne



Przesiewacz filtra



Włączanie świateł roboczych/
ostrzegawczych



Światło ostrzegawcze



Spryskiwacz (opcja)



Zbiornik do pracy w trudnych
warunkach (opcja)



Wyłącznik automatyczny



Miejsce podparcia



Do przodu/wstecz

Standardowe symbole panelu

	Krótkie wspomaganie czyszczenia przy pracy w trudnych warunkach		Długie wspomaganie czyszczenia przy pracy w trudnych warunkach
	Podnoszenie pojemnika		Ładowanie akumulatora
	Opuszczanie pojemnika		Regulacja kontrastu
	Wysuwanie pojemnika		Licznik godzinowy
	Wsuwanie pojemnika		Sterowanie konfiguracją

Symbole Pro-Panelu

	Pomoc		Kontrola dostępu do pojemnika odpadów
	Ustawienie strefy 1		Podnoszenie pojemnika
	Ustawienie strefy 2		Opuszczanie pojemnika
	Ustawienie strefy 3		Wysuwanie pojemnika
	Wskaźnik rozładowania akumulatora		Wsuwanie pojemnika
	Kontrola dostępu do pojemnika odpadów		Alarm / Błąd
	Licznik godzinowy		Niepotwierdzony element listy kontrolnej
	Logowanie		Potwierdzony element listy kontrolnej
	Wyloguj		Wybierz

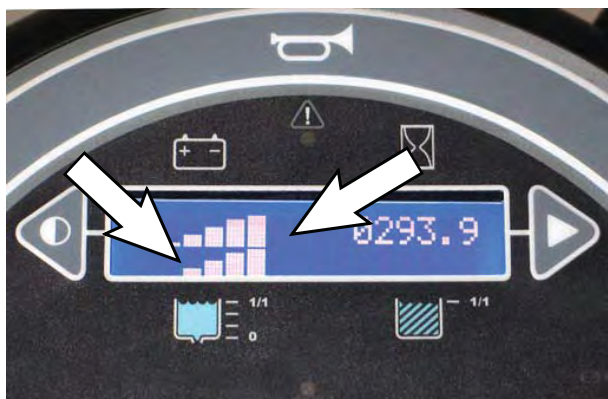
Symbole Pro-Panelu

	Ustawienia nadzorcy		Obrót widoku maszyny
	Menu nadzorcy		Ustawienia kamery
	Film początkowy		Pomoc dotycząca elementów sterujących
	Pomoc wideo		Informacje
	Przycisk wideo		Cofnij
	Przycisk listy wideo		Kamera tylna
	Ekran domowy (główny ekran operacyjny)		Strzałka w górę
	Typ akumulatora		Strzałka w dół
	Wyłącz logowanie		Strzałka do tyłu
	Dodaj/edytuj profil		Włącz logowanie
	Operator		Kalibruj dotyk
	Osoba nadzorująca		Lista kontrolna konfiguracji
	Edytuj profil		Eksportuj wszystko
	Dodaj profil		Eksportuj nowe
	Usuń profil		Eksportuj listy kontrolne
	Kopiuje profil		
	Enter		

DZIAŁANIE ELEMENTÓW STEROWANIA – STANDARDOWY PANEL STEROWANIA

WSKAŹNIK ROZŁADOWANIA AKUMULATORA

Podczas pracy maszyny wskaźnik rozładowania akumulatora pokazuje poziom naładowania akumulatorów.



Gdy akumulatory są w pełni naładowane, świeci się wszystkie pięć słupków wskaźnika. Akumulatory należy naładować dopiero wtedy, gdy na wskaźniku rozładowania będzie widoczny tylko jeden słupek. Nie należy dopuszczać do rozładowania akumulatorów poniżej 20% (ostatni słupek).

UWAGA: Po pierwszym włączeniu maszyny wskaźnik rozładowania akumulatora może być niedokładny. Należy pozwolić maszynie pracować przez kilka minut i dopiero wtedy sprawdzić stan naładowania akumulatorów.

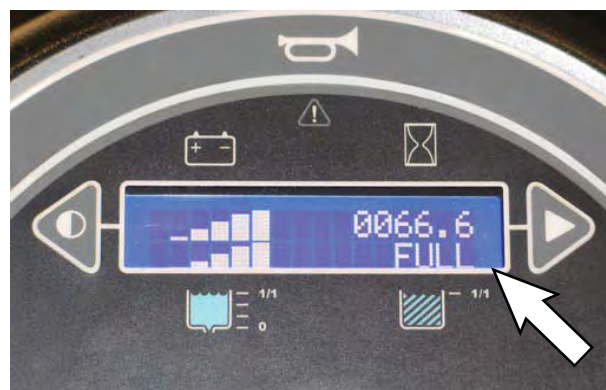
LICZNIK GODZIN

Licznik godzin wskazuje liczbę godzin pracy maszyny. Ta informacja służy do określania okresów konserwacji maszyny.



WSKAŹNIK ZAPEŁNIENIA ZBIORNIKA BRUDNEJ WODY

Wskaźnik zapełnienia zbiornika *brudnej wody* wyświetla symbol „FULL” (pełny), gdy zbiornik zapełni się. Po zapełnieniu zbiornika brudnej wody wszystkie funkcje szorowania zostaną wyłączone. Gdy wskaźnik pokazuje stan zapełnienia „FULL”, zbiornik brudnej wody należy opróżnić.



WSKAŹNIK ZBIORNIKA ROZTWORU

Wskaźnik *zbiornika roztworu* pokazuje ilość cieczy w zbiorniku roztworu. Jeżeli na wyświetlaczu nie są wyświetlane żadne kreski, zbiornik ten należy napełnić. Po opróżnieniu zbiornika roztworu wszystkie funkcje szorowania zostaną wyłączone.



ZASADA DZIAŁANIA

PRZYCISK REGULACJI KONTRASTU

Nacisnąć i przytrzymać *przycisk regulacji kontrastu*, aby przyciemnić/rozjaśnić wyświetlacz LCD.



PRZYCISK TRYBU KONFIGURACJI

Przycisk trybu konfiguracji umożliwia korzystanie z trybu konfiguracji i trybów diagnostycznych. Z tych przycisków i trybów pracy powinni korzystać wyłącznie odpowiednio przeszkoleni pracownicy serwisu i przedstawiciele firmy TENNANT.

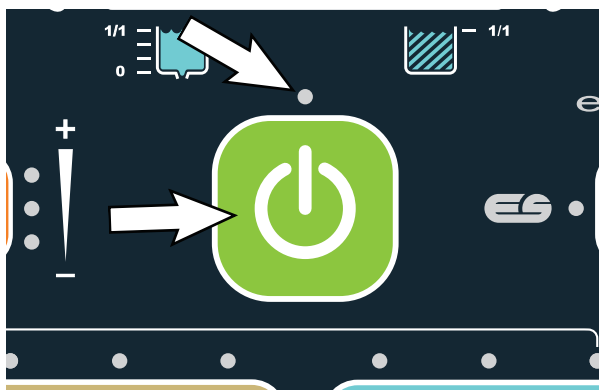


Przycisk 1-Step

Nacisnąć przycisk *1-STEP*, aby aktywować wszystkie wybrane funkcje zmiatania i szorowania. Przed naciśnięciem przycisku *1-STEP* lampki nad wszystkimi wybranymi funkcjami zmiatania/szorowania będą włączone, ale wybrane funkcje będą w trybie gotowości do momentu naciśnięcia przycisku *1-STEP*. Nacisnąć ponownie przycisk *1-STEP* po zakończeniu czyszczenia, aby zatrzymać wszystkie funkcje zmiatania i szorowania.

UWAGA: Belka ssąca pozostanie w dolnej pozycji, a wentylator odsysania pozostanie włączony przez kilka sekund, by odessać pozostałą wodę, po dezaktywacji przycisku 1-STEP.

Lampka kontrolna nad przyciskiem zaświeci się, gdy przycisk *1-STEP* zostanie aktywowany.

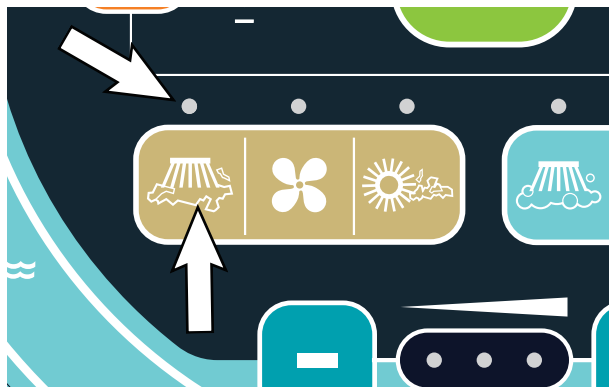


PRZYCISK BOCZNEJ SZCZOTKI ZMIATAJĄCEJ

Włączanie bocznej szczotki zmiatającej: Nacisnąć *przycisk bocznej szczotki zmiatającej*. Zapali się lampka wskaźnika.

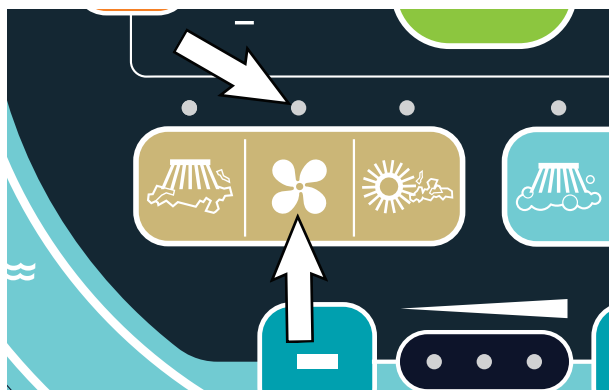
Wyłączanie bocznej szczotki zmiatającej: Nacisnąć *przycisk bocznej szczotki zmiatającej*. Lampka wskaźnika zgaśnie.

UWAGA: Boczne szczotki zmiatające nie mogą działać niezależnie od głównych szczotek zmiatających. Główne szczotki zmiatające zostają także włączone, gdy naciśnięty zostanie przycisk zmiatającej szczotki bocznej.

**PRZYCISK WENTYLATORA ODSYSANIA SZCZOTKI ZMIATAJĄCEJ**

Włączanie wentylatora odsysania szczotki zmiatającej: Nacisnąć *przycisk wentylatora odsysania szczotki zmiatającej*. Zapali się lampka wskaźnika.

Wyłączanie wentylatora odsysania szczotki zmiatającej: Nacisnąć *przycisk wentylatora odsysania szczotki zmiatającej*. Lampka wskaźnika zgaśnie.

**PRZYCISK GŁÓWNEJ SZCZOTKI ZMIATAJĄCEJ**

Włączanie głównej szczotki zmiatającej: Nacisnąć *przycisk głównej szczotki zmiatającej*. Zapali się lampka wskaźnika.

Wyłączanie głównej szczotki zmiatającej: Nacisnąć *przycisk głównej szczotki zmiatającej*. Lampka wskaźnika zgaśnie.

**PRZYCISK SZCZOTKI BOCZNEJ SZORUJĄCEJ (OPCJA)**

Włączanie szczotki bocznej szorującej: Nacisnąć *przycisk szczotki bocznej szorującej*. Zapali się lampka wskaźnika.

Wyłączanie szczotki bocznej szorującej: Nacisnąć *przycisk szczotki bocznej szorującej*. Lampka wskaźnika zgaśnie.

UWAGA: Boczna szczotka szorująca nie może działać niezależnie od głównych szczotek szorujących. Główne szczotki szorujące zostają także włączone, gdy naciśnięty zostanie przycisk szorującej szczotki bocznej.



PRZYCISK WENTYLATORA ODSYSANIA/BELKI SSĄCEJ SZCZOTKI SZORUJĄCEJ

Opuszczanie belki ssącej i włączanie wentylatora odsysania: *Nacisnąć przycisk wentylatora odsysania/belki ssącej szczotki szorującej*. Zapali się lampka wskaźnika.

Unoszenie belki ssącej i wyłączanie wentylatora odsysania: *Nacisnąć przycisk wentylatora odsysania/belki ssącej szczotki szorującej*. Lampka wskaźnika zgaśnie.



PRZYCISK GŁÓWNEJ SZCZOTKI SZORUJĄCEJ

Włączanie głównej szczotki szorującej: *Nacisnąć przycisk głównej szczotki szorującej*. Zapali się lampka wskaźnika.

Wyłączanie głównej szczotki szorującej: *Nacisnąć przycisk głównej szczotki szorującej*. Lampka wskaźnika zgaśnie.

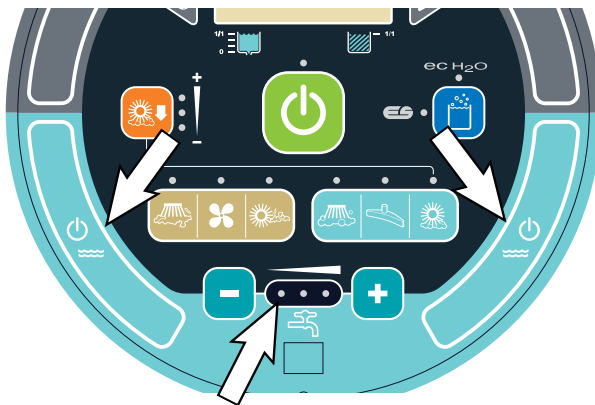


PRZYCISK ROZTWORU WŁ./WYŁ.

Układ przepływu roztworu zaprojektowany jest w taki sposób, by przepływ pozostawał włączony, gdy szczotki szorujące są włączone. Można go wyłączyć na dziesięć sekund za pomocą przycisku *wł./wył. roztworu*, aby dostać się za róg itp. Patrz również: sekcja *USTAWIANIE PRZEPŁYWU ROZTWORU*.

Wyłączanie przepływu roztworu (na dziesięć sekund): *Nacisnąć przycisk wł./wył. roztworu*. Wszystkie kontrolki wskaźnika przepływu roztworu zgasną. (Przepływ roztworu zostanie automatycznie zrestartowany na końcu dziesięciosekundowego opóźnienia.)

Włączanie przepływu roztworu: *Nacisnąć przycisk wł./wył. roztworu*. Kontrolki wskaźnika roztworu zapalą się ponownie i roztwór będzie dozowany zgodnie z ostatnim ustawieniem.

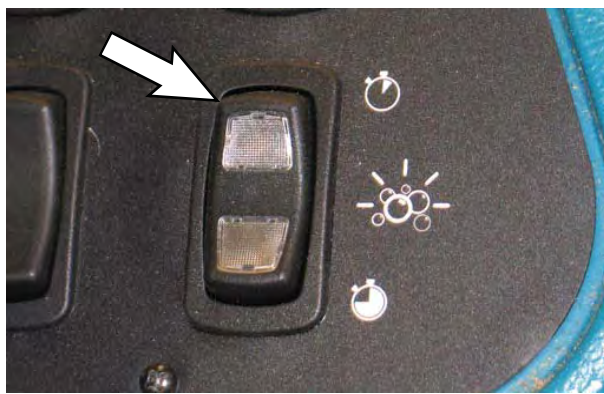


PRZEŁĄCZNIK PRACY W TRUDNYCH WARUNKACH (OPCJA)

Przełącznik *pracy w trudnych* warunkach uruchamia wspomaganie czyszczenia detergentem w miejscach o nietypowym zanieczyszczeniu, z nagromadzonymi zabrudzeniami.

Przycisnąć górną część *przełącznika pracy w trudnych* warunkach, aby uruchomić na 30 sekund czyszczenie wspomagane detergentem. Wciśnięcie do oporu uruchomi czyszczenie z detergentem na pięć minut. Lampki wbudowane w przełącznik sygnalizują, które ustawienie jest aktywne.

UWAGA: Przełącznik *pracy w trudnych warunkach* może zostać skonfigurowany w celu aktywacji trwającej dłużej niż pięć minut. Należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Tennant.



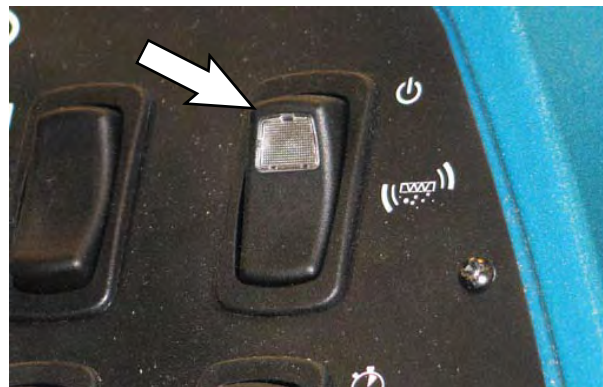
Po włączeniu przełącznika *pracy w trudnych warunkach* następuje czasowe wyłączenie trybu szorowania ec-H₂O. Tryb ec-H₂O zostaje automatycznie przywrócony po wyłączeniu/upływie czasu działania *przełącznika pracy w trudnych warunkach*.

Włączenie przełącznika *pracy w trudnych warunkach* powoduje ustawienie największego przepływu roztworu i największego docisku szczotki, przy czym istnieje możliwość zmiany tych ustawień na niższe. Zob. rozdział **USTAWIANIE DOCISKU SZCZOTKI** i **USTAWIANIE WYPŁYWU ROZTWORU**.

PRZEŁĄCZNIK WYTRZĄSACZA FILTRA

Nacisnąć *przełącznik wytrząsacza filtra*. Wytrząsacz zostanie uruchomiony na ok. 30 sekund.

Lampka *przycisku wytrząsacza filtra* zaświeci się podczas działania wytrząsacza. Nacisnąć ponownie górną część *przełącznika wytrząsacza filtra* jeśli to konieczne, by zatrzymać wytrząsacz filtra.



DZIAŁANIE ELEMENTÓW STEROWANIA – PRO-PANEL

EKRAN LOGOWANIA PRO-ID

UWAGA: Ekran logowania Pro-ID ma zastosowanie jedynie, jeśli maszyna została z nim skonfigurowana. Predefiniowane konta użytkowników muszą być utworzone w trybie nadzorcy.

Aby zalogować się do maszyny, należy skorzystać z ekranu logowania Pro-ID.



Należy skorzystać z klawiatury, aby wprowadzić numer logowania użytkownika na wyświetlaczu powyżej klawiatury.



Nacisnąć klawisz Enter, aby zalogować się na maszynie.



Aby usunąć cyfrę w celu wprowadzenia nowej, należy użyć klawisza Backspace.

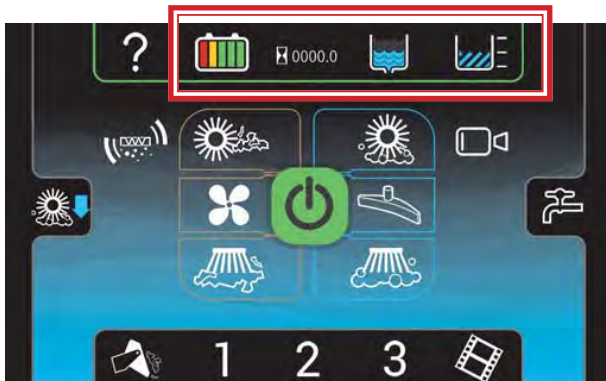
Gdy Pro-Panel jest w trybie nadzorcy, symbol zębatki pojawi się w prawej dolnej części ekranu. W trybie operatora pojawi się symbol wideo.



PRZYCIŚK STATUSU MASZYNY

Przycisk statusu maszyny zezwala na dostęp do czterech różnych wskaźników statusu maszyny. Wyświetlacz domyślny pokazuje status baterii, gdy maszyna jest włączona. Każdy z czterech wskaźników można ustawić jako domyślny wyświetlacz do momentu, gdy maszyna jest wyłączona.

Nacisnąć przycisk statusu maszyny, aby uzyskać dostęp do wszystkich czterech przycisków statusu maszyny. Wszystkie cztery przyciski statusu maszyny pojawiają się na wyświetlaczu przez kilka sekund, do momentu gdy przyciski domyślne nie pojawią się z powrotem na wyświetlaczu.



Podczas pracy maszyny wskaźnik rozładowania akumulatora pokazuje poziom naładowania akumulatorów.

Gdy akumulatory są w pełni naładowane, podświetla się wszystkie pięć słupków wskaźnika. Akumulatory należy naładować dopiero wtedy, gdy na wskaźniku rozładowania będzie widoczny tylko jeden słupek. Nie należy dopuszczać do rozładowania akumulatorów poniżej 20% (ostatni słupek).

UWAGA: Po pierwszym włączeniu maszyny wskaźnik rozładowania akumulatora może być niedokładny. Należy pozwolić maszynie pracować przez kilka minut i dopiero wtedy sprawdzić stan naładowania akumulatorów.



Licznik godzin wskazuje liczbę godzin pracy maszyny. Ta informacja służy do określania okresów konserwacji maszyny.



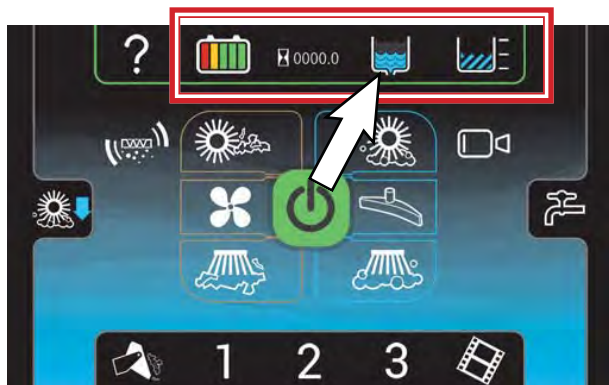
Wskaźnik zbiornika roztworu pokazuje ilość cieczy w zbiorniku roztworu. Jeżeli na wyświetlaczu nie są wyświetlane żadne kreski, zbiornik ten należy napęlnić. Po opróżnieniu zbiornika roztworu wszystkie funkcje szorowania zostaną wyłączone.



Wskaźnik zapęlnienia zbiornika brudnej wody wyświetla symbol „FULL” (pełny), gdy zbiornik zapęlni się. Po zapęlnieniu zbiornika brudnej wody wszystkie funkcje szorowania zostaną wyłączone. Gdy wskaźnik pokazuje stan zapęlnienia „FULL”, zbiornik brudnej wody należy opróżnić.

ZMIANA DOMYŚLNEGO PRZYCISKU

W chwili, gdy wszystkie cztery przyciski statusu maszyny są widoczne na wyświetlaczu, nacisnąć odpowiedni przycisk statusu maszyny w celu ustawienia go jako nowy przycisk domyślny. Trzy pozostałe przyciski statusu maszyny znikną z wyświetlacza i nowo wybrany przycisk statusu maszyny stanie się domyślnym do momentu wyłączenia maszyny. Przycisk statusu baterii ponownie stanie się domyślnym, gdy maszyna zostanie włączona.

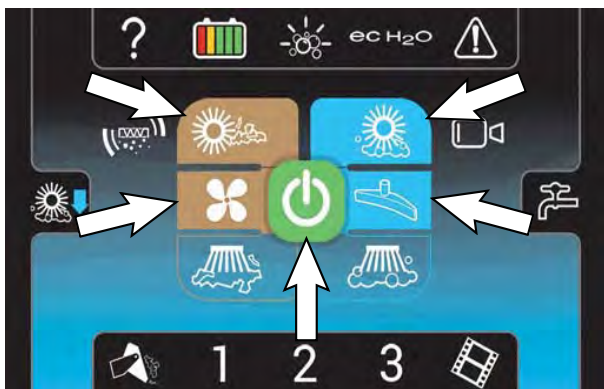


Przycisk 1-Step

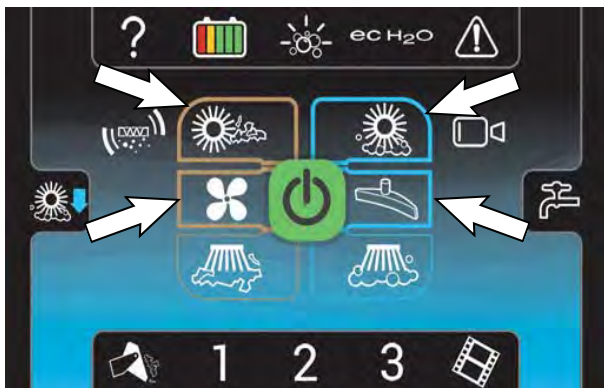
Nacisnąć przycisk **1-STEP**, aby aktywować wszystkie wybrane funkcje zmiatania i szorowania. Nacisnąć ponownie przycisk **1-STEP** po zakończeniu czyszczenia, aby zatrzymać wszystkie funkcje zmiatania i szorowania.

UWAGA: Belka ssąca pozostanie w dolnej pozycji, a wentylator odsysania pozostanie włączony przez kilka sekund, by odessać pozostałą wodę, po dezaktywacji przycisku **1-STEP**.

Przycisk **1-STEP** i wszystkie wybrane funkcje szorowania i zmiatania zostaną podświetlone, gdy przycisk **1-STEP** zostanie naciśnięty.



Krawędzi przycisków wszystkich wybranych funkcji szorowania i zmiatania zostaną podświetlone, by wskazać, że są w trybie gotowości przed naciśnięciem przycisku **1-STEP**. Wybrane przyciski podświetlą się całkowicie, gdy zostanie naciśnięty przycisk **1-STEP**.



PRZYCIISK GŁÓWNEJ SZCZOTKI ZMIATAJĄCEJ

Włączanie głównej szczotki zmiatającej: Nacisnąć przycisk **głównej szczotki zmiatającej**. Przycisk zostanie podświetlony.

Wyłączanie głównej szczotki zmiatającej: Nacisnąć przycisk **głównej szczotki zmiatającej**. Przycisk zgaśnie.



PASEK WENTYLATORA ODSYSANIA SZCZOTKI ZMIATAJĄCEJ

Włączanie wentylatora odsysania szczotki zmiatającej: Nacisnąć przycisk **wentylatora odsysania szczotki zmiatającej**. Przycisk zostanie podświetlony.

Wyłączanie wentylatora odsysania szczotki zmiatającej: Nacisnąć przycisk **wentylatora odsysania szczotki zmiatającej**. Przycisk zgaśnie.



PRZYCISK BOCZNEJ SZCZOTKI ZMIATAJĄCEJ

Włączanie bocznej szczotki zmiatającej: Nacisnąć *przycisk bocznej szczotki zmiatającej*. Przycisk zostanie podświetlony.

Wyłączanie bocznej szczotki zmiatającej: Nacisnąć *przycisk bocznej szczotki zmiatającej*. Przycisk zgaśnie.

**PRZYCISK GŁÓWNEJ SZCZOTKI SZORUJĄCEJ**

Włączanie szczotki głównej szorującej: Nacisnąć *przycisk szczotki głównej szorującej*. Przycisk zostanie podświetlony.

Wyłączanie szczotki głównej szorującej: Nacisnąć *przycisk szczotki głównej szorującej*. Przycisk zgaśnie.

**PRZYCISK WENTYLATORA ODSYSANIA/BELKI SSĄCEJ SZCZOTKI SZORUJĄCEJ**

Opuszczanie belki ssącej i włączanie wentylatora odsysania: Nacisnąć *przycisk wentylatora odsysania/belki ssącej szczotki szorującej*. Przycisk zostanie podświetlony.

Unoszenie belki ssącej i wyłączanie wentylatora odsysania: Nacisnąć *przycisk wentylatora odsysania/belki ssącej szczotki szorującej*. Przycisk zgaśnie.

**PRZYCISK BOCZNEJ SZCZOTKI SZORUJĄCEJ (OPCJA)**

Włączanie bocznej szczotki szorującej: Nacisnąć *przycisk bocznej szczotki szorującej*. Przycisk zostanie podświetlony.

Wyłączanie bocznej szczotki szorującej: Nacisnąć *przycisk bocznej szczotki szorującej*. Przycisk zgaśnie.



ZASADA DZIAŁANIA

PRZYCISK ROZTWORU WŁ./WYŁ.

Układ przepływu roztworu zaprojektowany jest w taki sposób, by przepływ pozostawał włączony, gdy szczotki szorujące są włączone. Można go wyłączyć na dziesięć sekund za pomocą przycisku *wł./wył. roztworu*, aby dostać się za róg itp. Patrz również: sekcja *USTAWIANIE PRZEPŁYWU ROZTWORU*.

Wyłączanie przepływu roztworu (na dziesięć sekund): Nacisnąć przycisk *wł./wył. roztworu*. Wszystkie kontrolki wskaźnika przepływu roztworu zgasną. (Przepływ roztworu zostanie automatycznie zrestartowany na końcu 10-sekundowego opóźnienia.)

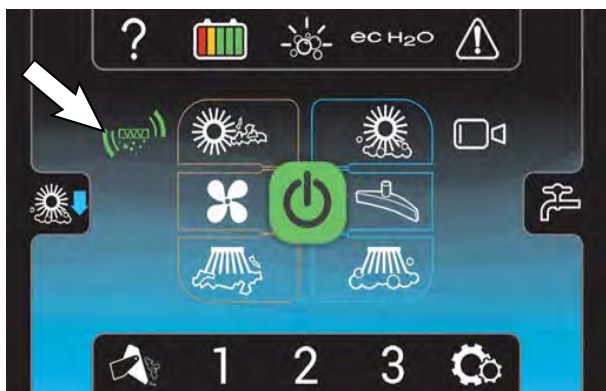
Włączyć przepływ roztworu: Nacisnąć przycisk *wł./wył. roztworu*. Kontrolki wskaźnika roztworu zapalą się ponownie i roztwór będzie dozowany zgodnie z ostatnim ustawieniem.



PRZYCISK WYTRZĄSACZA FILTRA

Nacisnąć *przełącznik wytrząsacza filtra*. Wytrząsacz zostanie uruchomiony na ok. 30 sekund.

Przycisk wytrząsacza filtra zaświeci się podczas działania wytrząsacza. Nacisnąć ponownie przycisk *wytrząsacza filtra* jeśli to konieczne, by zatrzymać wytrząsacz filtra.



PRZYCISK PRACY W TRUDNYCH WARUNKACH (OPCJA)

Przełącznik pracy w trudnych warunkach uruchamia wspomaganie czyszczenia detergentem w miejscach o nietypowym zanieczyszczeniu, z nagromadzonymi zabrudzeniami.

Nacisnąć *przycisk pracy w trudnych warunkach*, aby aktywować 30-sekundowy proces czyszczenia przy użyciu detergentu. *Przycisk pracy w trudnych warunkach* podświetli się, gdy zostanie aktywowany, a zgaśnie, gdy zostanie wyłączony lub gdy proces się zakończy. Nacisnąć i przytrzymać *przycisk pracy w trudnych warunkach* przez kilka kolejnych sekund, aby funkcja pracy w trudnych warunkach aktywowała proces pięciominutowego czyszczenia przy użyciu detergentu.

UWAGA: *Przełącznik pracy w trudnych warunkach może zostać skonfigurowany w celu aktywacji trwającej dłużej niż pięć minut. Należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Tennant.*



Ilość czasu pozostającego na szorowanie w trudnych warunkach wyświetlana jest pośrodku przycisku *1-STEP*. Gdy dany okres czasu upłynie lub gdy przycisk zostanie ponownie naciśnięty, wyłączy się on automatycznie.

Czasowe wyłączenie trybu szorowania *ec-H2O* następuje po włączeniu przełącznika pracy w trudnych warunkach. Tryb *ec-H2O* zostaje automatycznie przywrócony po wyłączeniu/upływie czasu działania *przełącznika pracy w trudnych warunkach*.

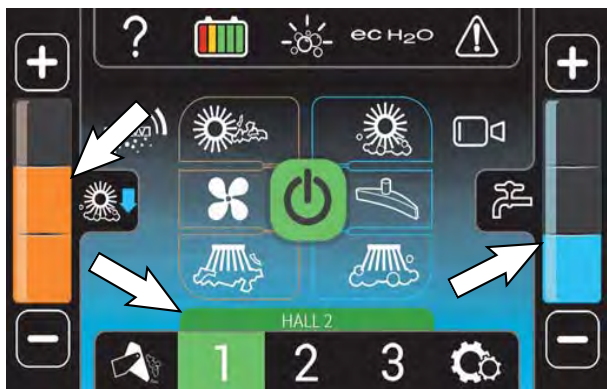
Włączenie przełącznika pracy w trudnych warunkach powoduje ustawienie największego przepływu roztworu i największego docisku szczotki, przy czym istnieje możliwość zmiany tych ustawień na niższe. Zob. rozdział *USTAWIANIE DOCISKU SZCZOTKI* i *USTAWIANIE WYPŁYWU ROZTWORU*.

PRZYCISKI STEROWANIA STREFĄ

Maszyny wyposażone w Pro-Panel mogą być wstępnie zaprogramowane nawet trzema ustawieniami szorowania / zmiotania służącymi do różnych zastosowań w zakresie czyszczenia podłóg. Należy je ustawić wcześniej, korzystając z trybu nadzorca. Patrz rozdział *PROGRAMOWANIE PRZYCISKÓW STEROWANIA STREFĄ*.



Nacisnąć wymagany przycisk sterowania strefą. Wybrany przycisk wcześniej zaprogramowanego ustawienia zostanie podświetlony, a nad przyciskiem pojawi się nazwa strefy. Pasek wskaźnika przepływu roztworu / przyciski dostosowywania i pasek wskaźnika docisku szczotki / przyciski dostosowywania na krótko pojawią się na wyświetlaczu, aby pokazać ustawienia wybranej strefy.



PRZYCISK KAMERY TYLNEJ

Nacisnąć *przycisk kamery tylnej*, aby sprawdzić wydajność czyszczenia. Ekran kamery tylnej pojawi się przez chwilę na wyświetlaczu panelu sterowania. Główny ekran operacyjny powróci do wyświetlania panelu sterowania po tym jak upłynie czas działania kamery tylnej. Aby wyłączyć kamerę tylną i powrócić do głównego ekranu operacyjnego, należy nacisnąć w dowolnym miejscu wyświetlacza panelu sterowania.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Korzystając z maszyny należy zachować świadomość otoczenia.



Kamera włącza się automatycznie, gdy *przełącznik kierunków* ustawiony jest w pozycji wstecznej i pozostaje włączony przez cały czas, gdy maszyna działa w trybie wstecznym.

Kamera wsteczna umieszczona jest na zbiorniku odzyskującym, nad miejscem podłączenia węża podciśnieniowego do tego zbiornika.



ZASADA DZIAŁANIA

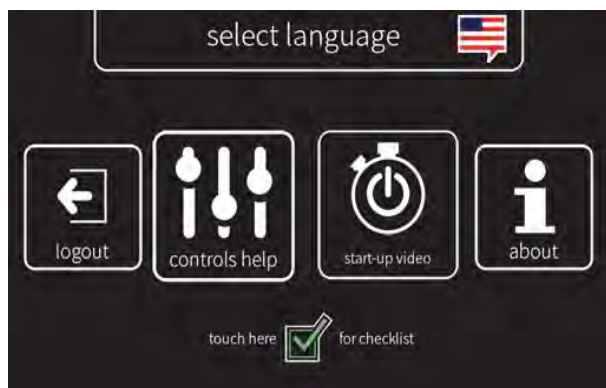
Przycisk pomocy

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Podczas użytkowania maszyny, gdy jest ona w ruchu, nie należy korzystać z ekranów wideo / pomocy. (Pro-Panel)

Należy nacisnąć *przycisk pomocy*, aby przejść do ekranu pomocy.



Nacisnąć odpowiedni przycisk, aby przejść do wybranego tematu pomocy.



 Nacisnąć *przycisk wyboru języka*, aby przejść do ekranu języka.

 Nacisnąć *przycisk zalogowania / wylogowania*, aby zalogować się lub wylogować z systemu operacyjnego maszyny.

 Należy nacisnąć *przycisk pomocy elementów sterowania*, aby przejść do ekranu pomocy elementów sterowania.

 Nacisnąć *przycisk wideo rozruchu*, aby obejrzeć film wideo rozruchu.

 Nacisnąć *przycisk „O...”*, aby dostać się do informacji o systemie operacyjnym maszyny.

 Nacisnąć *przycisk elementów listy kontrolnej czynności przed uruchomieniem*, aby uzyskać dostęp do tej listy kontrolnej.

Nacisnąć przycisk wyboru języka. Aby zmienić język systemu operacyjnego maszyny, należy wybrać odpowiedni język z listy. U góry ekranu pojawi się flaga oznaczająca kraj wybranego języka.



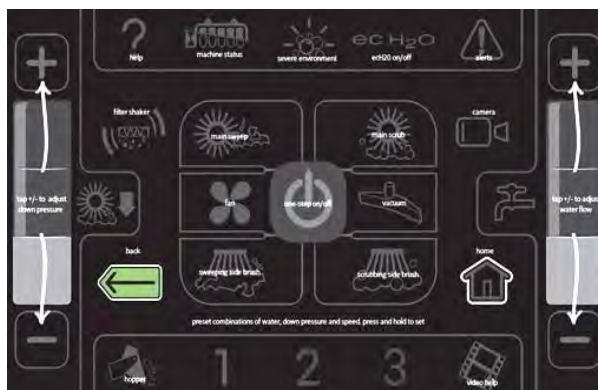
 Nacisnąć *strzałkę w dół*, aby przewinąć w dół listę języków.

 Nacisnąć *strzałkę w górę*, aby przewinąć w górę listę języków.

 Nacisnąć *strzałkę wstecz*, aby wrócić do poprzedniego ekranu.

 Nacisnąć *przycisk elementów listy kontrolnej czynności przed uruchomieniem*, aby uzyskać dostęp do tej listy kontrolnej.

Nacisnąć *przycisk pomocy dotyczącej elementów sterujących*, aby przejść do informacji na temat elementów sterujących Pro-Panelu.



 Nacisnąć *strzałkę wstecz*, aby wrócić do głównego ekranu pomocy.

 Naciśnij *przycisk domowy*, by powrócić do głównego ekranu operacyjnego.

Nacisnąć przycisk „O...”, aby dostać się do informacji o oprogramowaniu systemu operacyjnego.



-  Nacisnąć *strzałkę w dół*, aby przewinąć w dół listę języków.
-  Nacisnąć *strzałkę w górę*, aby przewinąć w górę listę języków.
-  Naciśnij *przycisk domowy*, by powrócić do głównego ekranu operacyjnego.
-  Nacisnąć *strzałkę wstecz*, aby wrócić do poprzedniego ekranu.
-  Nacisnąć *strzałkę do przodu* aby uzyskać dostęp do informacji o maszynie z listy.

PRZYCISK POMOCY WIDEO

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Podczas użytkowania maszyny, gdy jest ona w ruchu, nie należy korzystać z ekranów wideo / pomocy. (Pro-Panel)

UWAGA: Zatrzymać maszynę przed skorzystaniem z ekranu pomocy wideo / filmów wideo. Gdy maszyna jest w ruchu, nie należy korzystać z ekranów wideo pomocy / filmów wideo.

Należy nacisnąć przycisk wideo, aby przejść do ekranu pomocy wideo.



Nacisnąć odpowiedni przycisk wideo, aby zobaczyć film wideo pomocy dotyczący określonego komponentu maszyny.



Nacisnąć przycisk obrotu maszyny, aby uzyskać dostęp do przycisków pomocy wideo umieszczonych na przodzie, z tyłu i na drugim boku maszyny.



Naciśnij przycisk domowy, by powrócić do głównego ekranu operacyjnego.

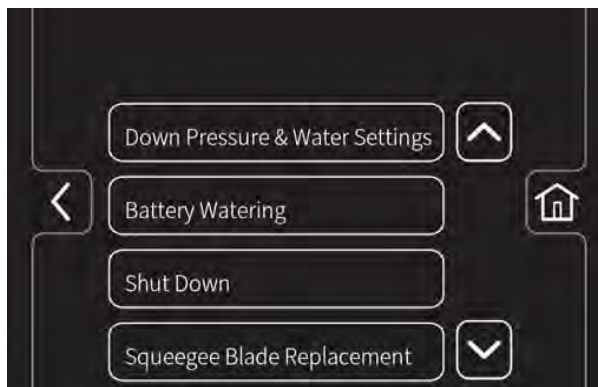


Nacisnąć strzałkę wstecz, aby wrócić do poprzedniego ekranu.



Nacisnąć przycisk listy wideo, aby uzyskać listę tekstową wszystkich wideo pomocy.

Wybrać odpowiednie wideo z listy, by je obejrzeć, jeśli przycisk listy wideo został naciśnięty, aby przejść do listy wideo.



Nacisnąć strzałkę w dół, aby przewinąć listę w dół.



Nacisnąć strzałkę w górę, aby przewinąć listę w górę.



Naciśnij przycisk domowy, by powrócić do głównego ekranu operacyjnego.



Nacisnąć strzałkę wstecz, aby wrócić do poprzedniego ekranu.

WYKONYWANIE LISTY KONTROLNEJ CZYNNOŚCI PRZED URUCHOMIENIEM PRO-CHECK

Maszyny wyposażone w elementy sterowania Pro-Panelu mogą zostać wstępnie zaprogramowane przy pomocy listy kontrolnej czynności przed uruchomieniem Pro-Check, którą operator powinien przeprowadzić przed rozpoczęciem obsługi maszyny.



Nacisnąć *strzałkę w dół*, aby przewinąć listę kontrolną w dół.



Nacisnąć *strzałkę w górę*, aby przewinąć listę kontrolną w górę.



Nacisnąć *przycisk zakończenia (symbol zaznaczenia)*, aby potwierdzić zaznaczenie elementu listy kontrolnej. Nacisnąć *przycisk znalezienia problemu (X)*, jeśli znaleziono problem, gdy zaznaczono element listy kontrolnej.



Nacisnąć *przycisk pomocy wideo*, by obejrzeć film wideo odnoszący się do określonego elementu listy kontrolnej.



Nacisnąć *przycisk Enter* w momencie gotowości do rozpoczęcia użytkowania maszyny po zakończeniu listy kontrolnej.

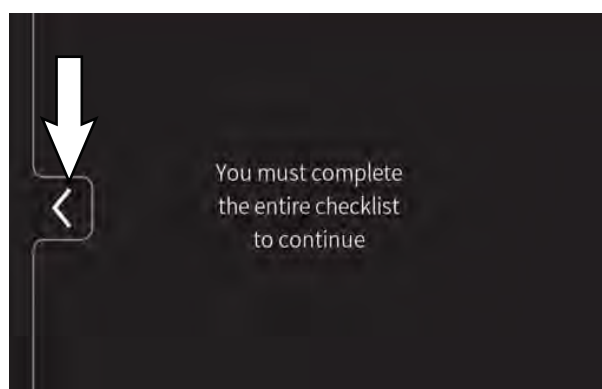


Nacisnąć *przycisk pomocy*, aby przejść do ekranu pomocy dla listy kontrolnej czynności przed uruchomieniem Pro-Check.



Nacisnąć *przycisk powrotu*, aby wrócić do listy kontrolnej czynności przed uruchomieniem.

Operator nie może przejść do głównego ekranu operacyjnego ani użytkować maszyny, dopóki lista kontrolna czynności przed uruchomieniem Pro-Check nie zostanie zakończona. Nacisnąć *strzałkę wstecz*, aby wrócić do ekranu listy kontrolnej.



DZIAŁANIE ELEMENTÓW STEROWANIA – WSZYSTKIE MASZYNY

PRZYCISK WYŁĄCZENIA AWARYJNEGO

Przycisk wyłączenia awaryjnego natychmiast wyłącza maszynę.

UWAGA: Jeśli maszyna zostanie zatrzymana na pochyłej powierzchni, należy włączyć hamulec postojowy.

Przerwanie zasilania maszyny: Przycisnąć przycisk wyłączenia awaryjnego.

Wznowienie zasilania maszyny: Obrócić przycisk wyłączenia awaryjnego w prawo, aby go zwolnić. Obrócić kluczyk do pozycji WYŁ., a następnie obrócić go do końca w prawo i zwolnić do pozycji WŁ.



Przycisk wyłączania awaryjnego należy używać jedynie w sytuacjach awaryjnych. Nie jest on przeznaczony do rutynowego wyłączania maszyny.

PRZEŁĄCZNIK KIERUNKÓW

Przełącznik kierunków służy do wybierania kierunku jazdy – do przodu lub wstecz. Nacisnąć pedał przyspieszania, aby rozpocząć jazdę.



UWAGA: Przetastawienie przełącznika na jazdę wstecz powoduje uruchomienie alarmu dźwiękowego.

UWAGA: Tylko maszyny wyposażone w dodatkowe światło ostrzegawcze/alarm cofania: Dodatkowe światło ostrzegawcze/alarm cofania działa jedynie podczas jazdy wstecz.

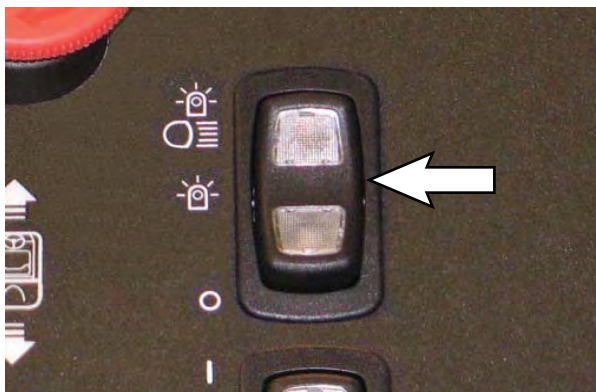
UWAGA: Kamera tylna włącza się automatycznie, gdy przełącznik kierunków ustawiony zostanie w pozycji wstecznej na wszystkich maszynach wyposażonych w Pro-Panel.

PRZEŁĄCZNIK ŚWIETEL ROBOCZYCH/OSTRZEGAWCZYCH (OPCJA)

Włączanie świateł roboczych/ostrzegawczych: Nacisnąć górną część przełącznika świateł roboczych/ostrzegawczych.

Włączanie świateł ostrzegawczych: Ustawić przełącznik świateł roboczych/ostrzegawczych w położeniu środkowym.

Wyłączenie wszystkich świateł: Nacisnąć dolną część przełącznika świateł roboczych/ostrzegawczych.



PEDAŁ PRZYSPIESZANIA

Nacisnąć *pedał przyspieszania*, aby rozpocząć jazdę.

**PEDAŁ HAMULCA**

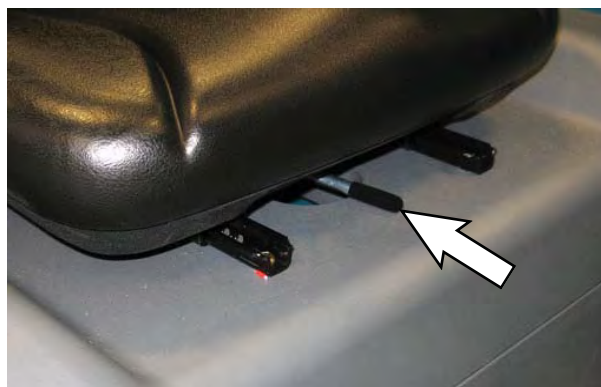
Nacisnąć *pedał hamulca*, aby zatrzymać maszynę.

**PEDAŁ HAMULCA POSTOJOWEGO**

Umieścić stopę na pedale hamulca postojowego i przycisnąć równocześnie *pedał hamulca* i *pedał hamulca postojowego*, aby włączyć hamulec postojowy. Aby zwolnić *hamulec postojowy*, nacisnąć tylko *pedał hamulca*.

**FOTEL OPERATORA**

Dźwignia *przesuwu do przodu i tyłu* reguluje położenie fotela operatora.

**PASY BEZPIECZEŃSTWA (tylko w modelu fotela Deluxe)**

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed uruchomieniem urządzenia wyregulować fotel i zapiąć pas bezpieczeństwa.



ZASADA DZIAŁANIA

DRZWI/STOPIEŃ ZDERZAKA TYLNEGO

Drzwi / stopień zderzaka tylnego *zapewniają lepszy* dostęp do górnej części maszyny w celu czyszczenia zbiornika wody brudnej i można je opuścić, aby uzyskać dostęp do tylnych części maszyny w pobliżu tylnej belki ssącej oraz do węży belki ssącej.

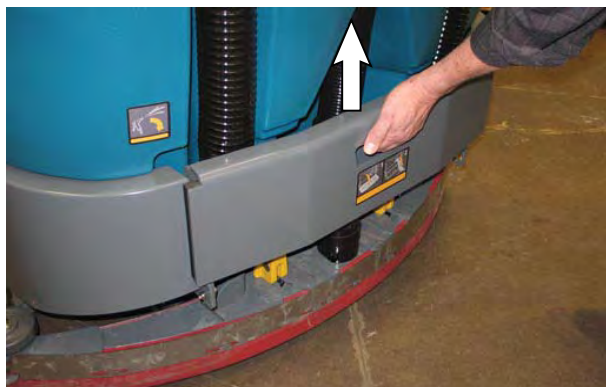
Drzwi/stopień zderzaka tylnego należy również opuścić, aby całkowicie opróżnić zbiornik wody brudnej i zbiornik roztworu.

Aby otworzyć drzwi/stopień zderzaka tylnego, należy podnieść *nieznacznie* drzwi/stopień zderzaka tylnego za pomocą uchwyty i przestawić je w położenie opuszczone.

Drzwi/stopień zderzaka tylnego należy również opuścić, aby całkowicie opróżnić zbiornik wody brudnej i zbiornik roztworu.



DLA BEZPIECZEŃSTWA: Nie obsługiwać maszyny z drzwiami/stopniem tylnego zderzaka w pozycji opuszczonej. Nie przewozić ludzi na żadnej części maszyny.



UWAGA: Można stawać tylko na powierzchni drzwi/stopnia zderzaka tylnego wyłożonej okładziną. **Nie wolno** stawać na obu oznakowanych bokach drzwi/stopnia zderzaka tylnego, bez okładziny.



JAK DZIAŁA MASZYNA



Przycisk szorowania *1-STEP* umożliwia natychmiastowe rozpoczęcie szorowania i/lub zmiatania za pomocą obsługi wszystkich funkcji szorowania i zmiatania.

Gdy tryb zmiatania jest aktywny, szczotki boczne zmiatają śmieci na ścieżkę głównej szczotki zmiatającej. Szczotka główna zmiata odpady z podłogi do pojemnika odpadów. System odsysania przesyła kurz przez system filtracyjny.

Podczas pracy w trybie szorowania, na podłogę przedostaje się woda z detergentem za pomocą zaworu na roztwór na szczotkach szorujących. Szczotki szorują podłogę. Gdy maszyna porusza się do przodu, belki ssące ściągną brudny roztwór z podłogi, a system odsysania wciąga brudny roztwór do zbiornika odzyskującego.

Podczas szorowania w systemie ES (szorowanie wydłużone, funkcja opcjonalna) woda ze zbiornika brudnej wody jest filtrowana w systemie ES i zwracana do zbiornika roztworu w celu ponownego użycia. Do zwracanego roztworu wstrzykiwana jest odpowiednia porcja detergentu, aby uzupełnić jego brak w roztworze.

Po włączeniu opcjonalnego trybu *ec-H₂O* (elektrycznie konwertowana woda) zwykła woda przepływa przez moduł, zostaje w nim natleniona i naładowana prądem elektrycznym. Elektrycznie konwertowana woda zmienia się w mieszaninę roztworu kwasowego i alkalicznego, tworząc środek czyszczący o neutralnym pH. Konwertowana woda wchodzi w reakcję z brudem, rozbijając go na mniejsze cząsteczki, wyciąga je z zabrudzonej powierzchni i łatwo wysysa zgromadzoną ziemię. Następnie powraca do stanu normalnego w zbiorniku brudnej wody. Z systemu *ec-H₂O* można korzystać podczas podwójnego szorowania.

INFORMACJE O SZCZOTKACH I PODKŁADKACH

W celu uzyskania najlepszych wyników czyszczenia należy używać typu szczotki i podkładki odpowiedniego do danego zastosowania. Poniżej opisano przeznaczenie poszczególnych szczotek i podkładek.

UWAGA: Rodzaj szczotek lub podkładek, których należy użyć, zależy od ilości i rodzaju zanieczyszczeń. Więcej zaleceń można uzyskać od przedstawiciela firmy Tennant.

Szczotka nylonowa (cyldryczna i tarczowa)*

— miękka, nylonowa szczecina jest zalecana do szorowania podłóg z pokryciem wykańczającym. Czyści bez zarysowań.

Szczotka polipropylenowa wysokiej

wytrzymałości (tarczowa) – bardzo wytrzymała szczotka z włosiem z polipropylenu do bardziej intensywnego czyszczenia, łatwiej zbiera ubite zabrudzenia, odpady, piach i daje znakomite wyniki szorowania.

Szczotka polipropylenowa (cyldryczna i

tarczowa)* – szczotka ogólnego przeznaczenia, dobrze zbiera średnie zanieczyszczenia, nie rysuje podłóg wykończonych na wysoki połysk.

Szczotka Super AB (cyldryczna i tarczowa)*

– włókna nylonowe pokryte ziarnami ścierającymi umożliwiają usunięcie plam i sprasowanych zanieczyszczeń. Dynamiczne działanie na każdej powierzchni. Dobrze czyści zakumulowany brud, smary lub ślady opon.

** Szczotka ta jest także dostępna w wersji szczotki bocznej.*

Polipropylenowa szczotka główna klinowa –

zalecana do stosowania w przypadku zmiatania znacznego nagromadzenia piasku lub innych drobnych cząsteczek.

Podkładka zdzierająca (brązowa) – stosowana do zdzierania wykończenia podłogi i przygotowania do nałożenia ponownej powłoki.

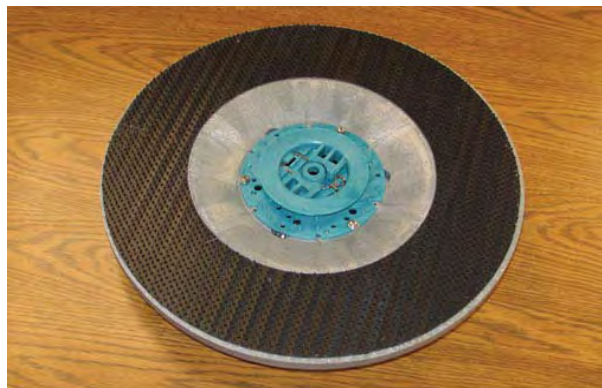
Podkładka szorująca (niebieska) – stosowana do szorowania o średniej i dużej intensywności. Usuwa brud, ślady wycieków i zarysowania.

Podkładka wygładzająca (czerwona) – stosowana do lekkiego szorowania, nieusuwającego wykończenia podłogi.

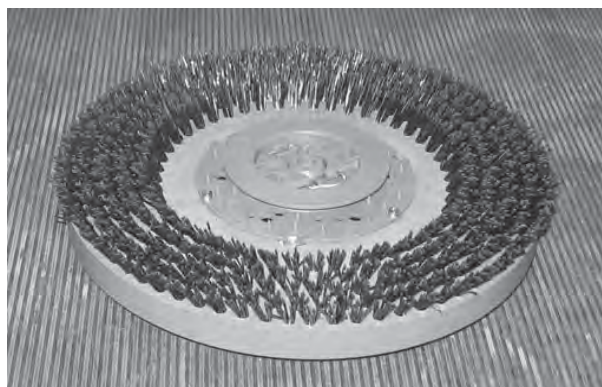
Podkładka polerująca (biała) – stosowana do konserwacji podłóg polerowanych.

Polipropylenowa szczotka boczna – zalecana do ogólnego zmiatania lekkich lub średnich zanieczyszczeń.

Napęd podkładek z zaciskiem – Powierzchnia podłoża z zaciskiem umożliwia pełną użyteczność i zamocowanie podkładek bez wpływu na jakość działania. Urządzenie centrujące aktywowane sprężynowo współpracuje ze wszystkimi podkładkami firmy Tennant, umożliwiając szybkość i łatwość ich wymianę.



Napęd podkładek na rzepy – standardowy napęd podkładek z krótkim włosiem lub rzepami na spodniej powierzchni, przytrzymującymi podkładkę we właściwym miejscu. Ten napęd współdziała ze wszystkimi podkładkami z wyjątkiem czarnej, wysokowydajnej podkładki.



PODCZAS OBSŁUGI MASZINY

Przed rozpoczęciem szorowania lub zmiatania należy zebrać śmieci o dużych rozmiarach. Zebrać kawałki drutu, sznurki, szpagaty, duże kawałki drewna lub innych zanieczyszczeń, które mogą wbić się lub owinąć wokół szczotek.

Tor jazdy powinien być możliwie prostoliniowy. Należy unikać uderzania w przeszkody i nie dopuszczać do tworzenia rys na bokach maszyny. Pasy szorowania/zmiatania powinny zachodzić na siebie po kilka centymetrów.

W trakcie jazdy należy unikać zbyt gwałtownych ruchów kierownicą. Maszyna jest bardzo czuła na ruch kierownicy. Należy unikać gwałtownych skrętów z wyjątkiem nagłych wypadków.

Podczas szorowania należy ustawić szybkość maszyny, ciśnienie szczotki i przepływ roztworu zgodnie z wymaganiami. Należy użyć jak najniższych ustawień docisku szczotki i przepływu roztworu, dających dobrą wydajność czyszczenia.

Jeżeli skuteczność szorowania pogarsza się, należy je zatrzymać i zapoznać się z sekcją WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK W MASZYNIE w tym podręczniku.

Po zakończeniu szorowania należy wykonać procedurę codziennej konserwacji (zob. KONSERWACJA MASZINY w tym podręczniku).

Na powierzchniach pochyłych należy jechać maszyną powoli. Przy zjeździe maszyną z pochyłości używać pedału hamulca do kontrolowania szybkości. Na powierzchniach pochyłych szorować raczej w kierunku wzniesienia.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Podczas eksploatacji maszyny na powierzchniach nachylonych i śliskich należy poruszać się powoli.

Nie używać maszyny w miejscach, w których temperatura otoczenia przekracza 43°C. Nie korzystać z funkcji szorowania w miejscach, w których temperatura otoczenia wynosi poniżej 0° C (32° F).

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Nie szorować powierzchni o nachyleniu powyżej 11%, nie przewozić maszyny po terenie o nachyleniu powyżej 13%.

CZYNNOŚCI SPRAWDZAJĄCE PRZED URUCHOMIENIEM

Przed uruchomieniem maszyny należy wykonać następujące czynności:

- ☐ Sprawdzić, czy nie pojawiły się wycieki płynów.
- ☐ Sprawdzić poziom płynu hydraulicznego
- ☐ Sprawdzić stan uszczelek pojemnika odpadów i filtra pyłu.
- ☐ Oczyszczyć pojemnik odpadów i sito odpadów.
- ☐ Sprawdzić, czy lewa belka ssąca nie jest uszkodzona lub zużyta.
- ☐ Sprawdzić, czy szczotki główne nie są uszkodzone lub zużyte. Usunąć ewentualny drut lub sznurek owinięty wokół głównych szczotek szorujących.
- ☐ Maszyny wyposażone w szczotki cylindryczne: Sprawdzić, czy korytko na odpady jest puste i czyste.
- ☐ Maszyny wyposażone w szczotki boczne: Sprawdzić, czy wokół szczotki szorującej nie owinął się drut lub sznurek.
- ☐ Maszyny wyposażone w szczotki boczne szorujące: Sprawdzić belkę pod kątem uszkodzeń i zużycia.
- ☐ Sprawdzić, czy tylne belki ssące nie są uszkodzone lub zużyte.
- ☐ Sprawdzić, czy uszczelka zbiornika brudnej wody nie jest uszkodzona lub zużyta.
- ☐ Sprawdzić, czy filtr wlotowy wentylatora odsysania jest czysty.
- ☐ Maszyny wyposażone w system ES: Opróżnić i oczyścić zbiornik roztworu, czujnik przepływu i filtr systemu ES.
- ☐ Maszyny wyposażone w system ES: Sprawdzić, czy filtr ES w dolnej części zbiornika brudnej wody jest czysty.
- ☐ Sprawdzić, czy prawa belka ssąca nie jest uszkodzona lub zużyta.
- ☐ Sprawdzić, czy uszczelka zbiornika roztworu nie jest uszkodzona lub zużyta.
- ☐ *ec-H2O* Szorowanie: Sprawdzić, czy wszystkie konwencjonalne środki czyszczące i regenerujące zostały usunięte i wypłukane ze zbiornika roztworu.
- ☐ *ec-H2O* Szorowanie: Sprawdzić, czy zbiornik roztworu został napełniony jedynie czystą, zimną wodą.
- ☐ Sprawdzić klakson, światła przednie, światła tylne, światła ostrzegawcze i alarm cofania (o ile maszyna jest w niego wyposażona).
- ☐ Sprawdzić prawidłowe działanie hamulców i układu kierowniczego.
- ☐ Sprawdź, czy pedał hamulca postojowego działa prawidłowo.
- ☐ Sprawdzić, czy opony nie są uszkodzone.
- ☐ Sprawdzić zapisy dotyczące eksploatacji maszyny, aby określić wymagane czynności serwisowe.

URUCHAMIANIE MASZyny

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed uruchomieniem urządzenia wyregulować fotel i zapiąć pas bezpieczeństwa (jeśli znajduje się na wyposażeniu).

1. Usiąść w fotelu operatora.
2. Obrócić kluczyk do pozycji Wł.

UWAGA: Jeśli maszyna niedawno została wyłączona, należy poczekać minimum 5 sekund przed jej ponownym uruchomieniem, aby oprogramowanie zdążyło się zrestartować.



3. Włączyć światła (jeżeli są).
4. Ustawić przełącznik kierunku zgodnie z żądanym kierunkiem jazdy.
5. Nacisnąć *pedał przyspieszania*, aby rozpocząć jazdę.

UWAGA: Maszyna nie będzie jechać, dopóki operator nie usiądzie w fotelu.

NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA DETERGENTU (OPCJA)

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

1. Otworzyć osłonę lewą, aby uzyskać dostęp do zbiornika detergentu.
2. Odkręcić korek zbiornika detergentu.



3. Wlać detergent do zbiornika.



OSTRZEŻENIE: Materiały łatwopalne mogą spowodować eksplozję lub pożar. W zbiorniku (zbiornikach) maszyny nie wolno używać materiałów łatwopalnych.

UWAGA: Przy szorowaniu konwencjonalnym należy używać wyłącznie zalecanych detergentów. Uszkodzenie maszyny w wyniku użycia nieodpowiedniego detergentu powoduje unieważnienie gwarancji producenta.



4. Założyć korek zbiornika detergentu.

NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA ROZTWORU MYJĄCEGO

SZOROWANIE KONWENCJONALNE

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

1. Obrócić uchwyt i podnieść pokrywę zbiornika roztworu.



2. Częściowo wypełnić zbiornik roztworu wodą (o temperaturze nie przekraczającej 60°C / 140°F). Dodać wymaganą ilość detergentu do zbiornika roztworu. Dopełnić zbiornik wodą do poziomu około 25 mm (1") poniżej otworu.



OSTRZEŻENIE: Materiały łatwopalne mogą spowodować eksplozję lub pożar. W zbiorniku (zbiornikach) maszyny nie wolno używać materiałów łatwopalnych.

UWAGA: Przy szorowaniu konwencjonalnym należy używać wyłącznie zalecanych detergentów. Uszkodzenie maszyny w wyniku użycia nieodpowiedniego detergentu powoduje unieważnienie gwarancji producenta.

UWAGA: Jeśli występuje nadmierne spienienie, do zbiornika brudnej wody należy wlać zalecany środek przeciwpieniący. Aby uzyskać odpowiednie zalecenia dotyczące detergentu, należy skontaktować się z przedstawicielem firmy Tennant.

3. Zamknąć pokrywę zbiornika roztworu.

SZOROWANIE *ec-H2O* (TRYB *ec-H2O*)

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

1. Obrócić uchwyt i podnieść pokrywę zbiornika roztworu.



2. Napełnić zbiornik roztworu tylko czystą ZIMNĄ WODĄ (o temperaturze poniżej 21°C / 70°F). NIE WOLNO używać wody gorącej ani dodawać do czyszczenia żadnych konwencjonalnych detergentów, ponieważ mogłoby to uszkodzić system *ec-H2O*. Napełnić zbiornik wodą do poziomu około 25 mm (1") poniżej otworu.



OSTRZEŻENIE: Materiały łatwopalne mogą spowodować eksplozję lub pożar. W zbiorniku (zbiornikach) maszyny nie wolno używać materiałów łatwopalnych.

UWAGA: Systemu *ec-H2O* nie można używać, gdy w zbiorniku roztworu znajdują się konwencjonalne detergenty czyszczące. Przed użyciem systemu *ec-H2O* należy opróżnić, przepłukać i napełnić zbiornik roztworu chłodną, czystą wodą. Konwencjonalne detergenty czyszczące mogą spowodować uszkodzenie systemu *ec-H2O*.

3. Zamknąć pokrywę zbiornika roztworu.

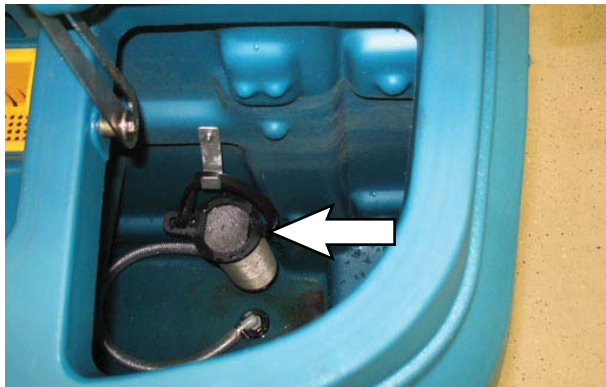
**SZOROWANIE WYDŁUŻONE (ES) – RĘCZNE
NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA**

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

1. Obrócić uchwyt i podnieść pokrywę zbiornika roztworu.



2. Częściowo wypełnić zbiornik roztworu wodą (o temperaturze nieprzekraczającej 60°C/140°F). Napełnić zbiornik wodą do poziomu około 25 mm(1")poniżej otworu.
3. Zamknąć pokrywę zbiornika roztworu.
4. Napełnić zbiornik wody brudnej do poziomu nieznacznie powyżej górnej części filtra ES (wodą o temperaturze nieprzekraczającej 60°C/140°F).



5. Zamknąć pokrywę zbiornika brudnej wody.
6. Napełnić zbiornik detergentu detergentem.



OSTRZEŻENIE: Materiały łatwopalne mogą spowodować eksplozję lub pożar. W zbiorniku (zbiornikach) maszyny nie wolno używać materiałów łatwopalnych.

AUTOMATYCZNE NAPEŁNIANIE (OPCJA)

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, zaciągnąć hamulec postojowy i wyłączyć maszynę.

1. Opuścić drzwi/stopień tylnego zderzaka.
2. Podłączyć wąż doprowadzający wodę (o temperaturze nieprzekraczającej 60°C/140°F) do złącza automatycznego napełniania.



3. Włączyć kluczykiem stacyjkę i odkręcić zawór źródła wody. System automatycznego napełniania automatycznie napełni zbiornik(i) do odpowiedniego poziomu.



OSTRZEŻENIE: Materiały łatwopalne mogą spowodować eksplozję lub pożar. W zbiorniku (zbiornikach) maszyny nie wolno używać materiałów łatwopalnych.

UWAGA: Przy szorowaniu w systemie ES należy używać wyłącznie zalecanych, niskopieniących się detergentów. Uszkodzenie maszyny w wyniku użycia nieodpowiedniego detergentu unieważnia gwarancję producenta.

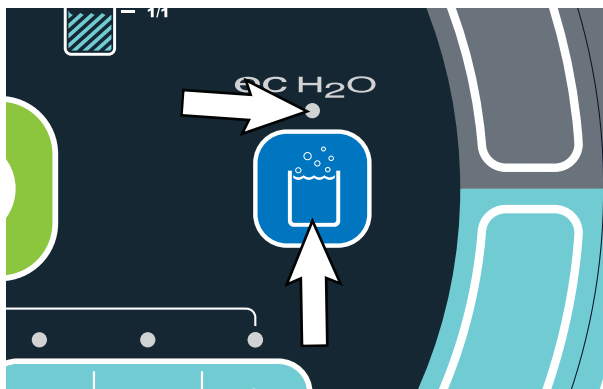
4. Podnieść drzwi/stopień tylnego zderzaka.

Przycisk ec-H2O (opcja)

Przycisk *ec-H2O* umożliwia włączenie systemu *ec-H2O* w przypadku włączenia przycisku szorowania 1-STEP i funkcji szorowania. Przycisnąć przycisk *ec-H2O*, aby włączyć system *ec-H2O*.

ec-H2O tylko maszyny wyposażone w przełącznik pracy w trudnych warunkach: Maszyny wyposażone w przełącznik pracy w trudnych warunkach są po włączeniu domyślnie uruchamiane w trybie *ec-H2O*.

Maszyny wyposażone w standardowy panel sterowania: Zapali się lampka pomiędzy symbolem *ec-H2O* a przyciskiem *ec-H2O button* w momencie aktywacji.



Panel standardowy

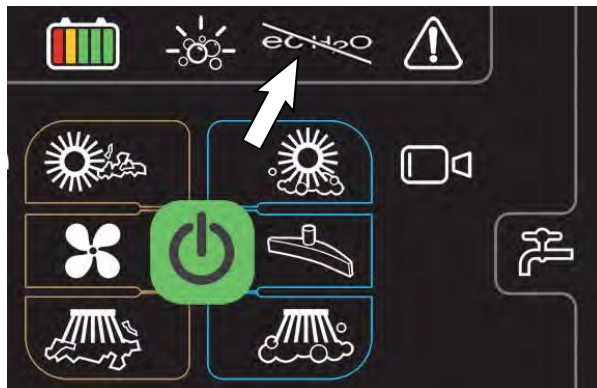
Migająca czerwona kontrolka w dolnej części diody LED (elektroluminescencyjnej), bezpośrednio nad przyciskiem *ec-H2O*, oznacza, że system *ec-H2O* wymaga przepłukania. Zob. rozdział PROCEDURA PŁUKANIA MODUŁU *ec-H2O* w rozdziale KONSERWACJA.



Panel standardowy

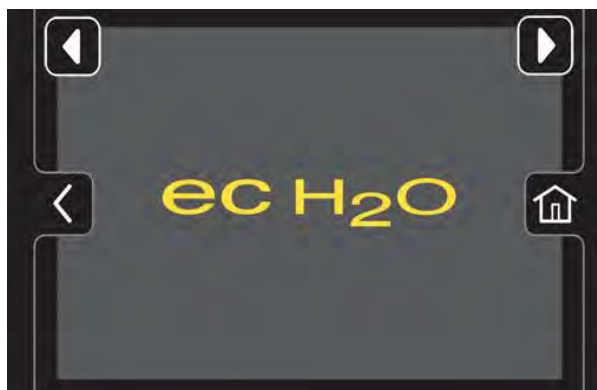
Maszyny wyposażone w elementy sterowania

Pro-Panel: Tło zmieni kolor z czarnego na wielokolorowe, ukośnik zniknie z przycisku *ec-H2O*, a sam przycisk zostanie podświetlony po wciśnięciu przycisku *ec-H2O*, aby wskazać, że jest aktywny.



Pro-Panel

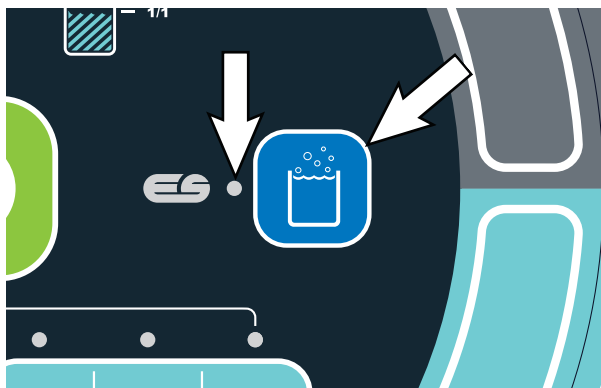
Przycisk *ec-H2O* zmieni kolor na czerwony, przycisk wskazujący na błąd / informujący o alarmie zacznie migać, a komunikat o błędzie *ec-H2O* pojawi się na ekranie, gdy wystąpi błąd *ec-H2O*.



PRZYCISK ES (SZOROWANIE WYDŁUŻONE) (OPCJA)

Przycisk ES umożliwia włączenie systemu ES w przypadku włączenia przycisku 1-STEP.

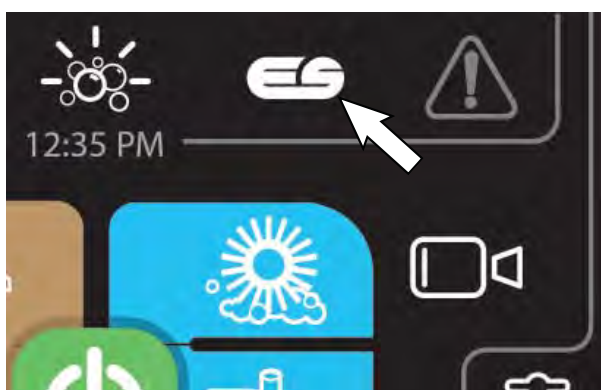
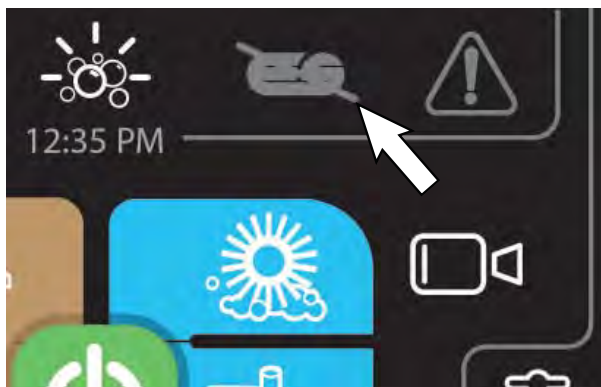
Maszyny wyposażone w standardowy panel sterowania: Lampka znajdująca się między logo ES a przyciskiem ES zostanie włączona po wciśnięciu przycisku ES.



Panel standardowy

Maszyny wyposażone w elementy sterowania

Pro-Panel: Ukośnik zniknie z przycisku ES, a przycisk zostanie podświetlony, gdy przycisk ES zostanie wciśnięty, aby wskazać, że jest aktywny.



Pro-Panel

DOCISK SZCZOTKI SZORUJĄCEJ

W normalnych warunkach docisk szczotki powinien zostać ustawiony na minimalną wartość. Na bardzo zabrudzonych powierzchniach docisk szczotki może być ustawiony na największą wartość. Szybkość jazdy i stan podłogi mają wpływ na skuteczność czyszczenia. Jeśli szczotki są zużyte może być konieczne zwiększenie docisku. Podczas włączania i wyłączania maszyny ustawia się ona automatycznie na ostatnio używane ustawienia.

USTAWIANIE DOCISKU SZCZOTKI – STANDARDOWY PANEL STEROWANIA

Jeśli jest wciśnięty przycisk **1-STEP**, przycisnąć przycisk docisku szczotki, aby ustawić jej docisk. Wskaźnik docisku szczotki pokazuje aktualnie ustawiony docisk.

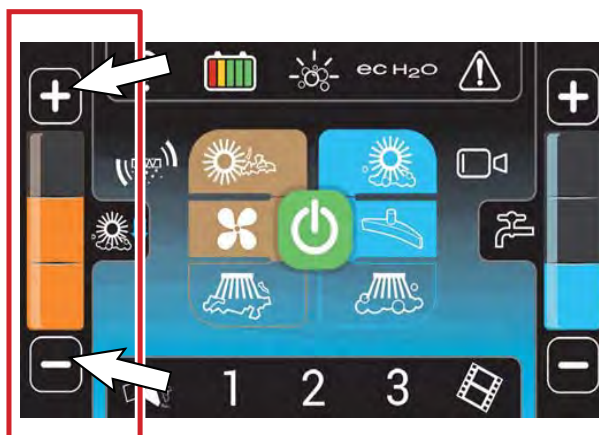


Ustawianie docisku szczotki – Pro-Panel

Nacisnąć przycisk docisku szczotki, aby uzyskać dostęp do przycisku zwiększenia docisku szczotki (+), przycisku zmniejszenia docisku szczotki (-), a także do paska wskaźnika docisku szczotki.



Użyć przycisku zwiększania docisku szczotki (+) i przycisku zmniejszania docisku szczotki (-), aby zmienić docisk szczotki. Pasek wskaźnika docisku szczotki pokazuje aktualnie ustawiony docisk.

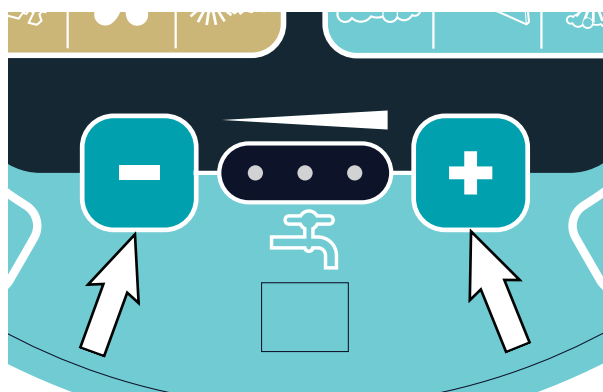


PRZEPŁYW ROZTWORU

Szybkość jazdy i stan podłogi mają wpływ na skuteczność szorowania. Przy normalnym zabrudzeniu poziom przepływu roztworu należy ustawić na minimalną wartość. W przypadku trudnego do usunięcia brudu poziom przepływu roztworu należy ustawić na większą wartość. Podczas włączania i wyłączania maszyny ustawia się ona automatycznie na ostatnio używane ustawienia.

USTAWIANIE PRZEPŁYWU ROZTWORU – STANDARDOWY PANEL STEROWANIA

Przy włączonym przycisku szorowania 1-STEP należy nacisnąć przycisk zwiększenia ilości roztworu (+) lub przycisk zmniejszenia ilości roztworu (-), aby ustawić poziom przepływu roztworu. Wskaźnik przepływu roztworu wyświetla aktualne ustawienie przepływu roztworu.

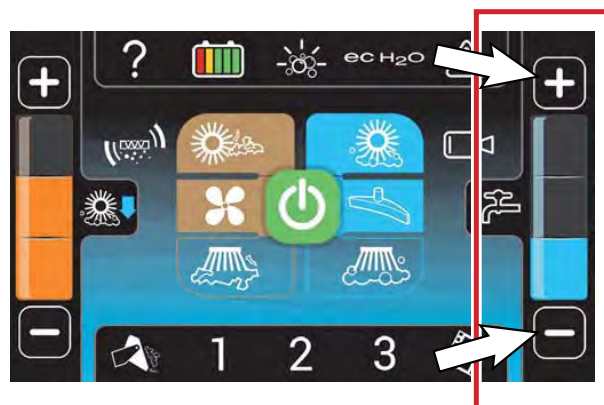


USTAWIANIE PRZEPŁYWU ROZTWORU – PRO-PANEL

Nacisnąć przycisk przepływu roztworu, aby uzyskać dostęp do przycisku zwiększenia ilości roztworu (+), przycisku zmniejszenia ilości roztworu (-), a także paska wskazującego przepływ roztworu.



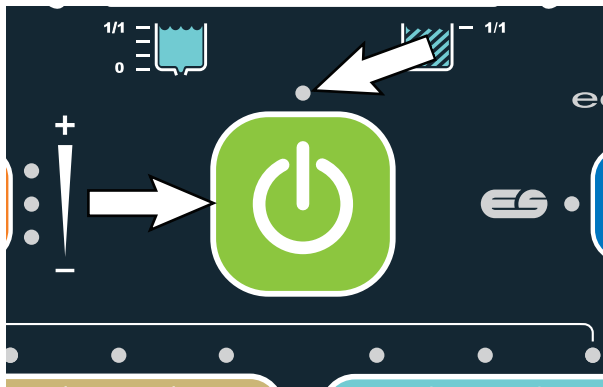
Użyć przycisku zwiększania przepływu roztworu (+) i przycisku zmniejszania przepływu roztworu (-), aby ustawić wartość przepływu roztworu. Pasek wskaźnika przepływu roztworu wyświetla aktualne ustawienie przepływu roztworu.



SZOROWANIE / ZMIATANIE – STANDARDOWY PANEL STEROWANIA

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Nie wolno używać maszyny bez poznania i zrozumienia treści podręcznika operatora.

1. Włączyć zasilanie maszyny.
2. Nacisnąć przycisk 1-Step. Zapali się lampka nad przyciskiem. Zostaną włączone wszystkie wstępnie ustawione funkcje szorowania/zamiatania.



3. W razie potrzeby włączyć funkcje szorowania/zamiatania wymagane do czyszczonej powierzchni.
4. W razie potrzeby ustawić docisk szczotki szorującej i przepływ roztworu.
5. Zwolnić hamulec postojowy.
6. Umieścić dźwignię zmiany kierunku w położenie Do przodu.
7. Aby rozpocząć szorowanie / zamiatanie, należy nacisnąć pedał przyspieszania.

UWAGA: NIE NALEŻY włączać systemu ec-H2O przy szorowaniu konwencjonalnym. Konwencjonalne detergenty czyszczące mogą spowodować uszkodzenie systemu ec-H2O. Przed użyciem systemu ec-H2O należy opróżnić, przepłukać i napełnić zbiornik roztworu chłodną, czystą wodą.



OSTRZEŻENIE: Materiały łatwopalne lub metale reaktywne mogą spowodować eksplozję lub pożar. Nie zbierać.

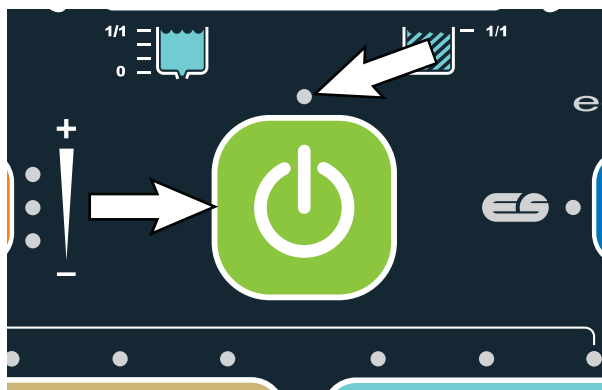
DLA BEZPIECZEŃSTWA: Podczas eksploatacji maszyny na powierzchniach nachylonych i śliskich należy poruszać się powoli.

UWAGA: Nacisnąć przycisk wentylatora zamiatania, aby wyłączyć wentylator podczas zamiatania dużych, wilgotnych powierzchni lub obszarów pokrytych wodą. Zapobiegnie to zawilgoceniu filtra pyłu pojemnika odpadów.



UWAGA: Podczas jazdy do tyłu belka ssąca zostanie automatycznie uniesiona. Zapobiega to uszkodzeniu belki ssącej.

8. Puścić pedał zmiany kierunku i nacisnąć pedał hamulca, aby zatrzymać maszynę.
9. Aby przerwać szorowanie/zamiatanie, należy nacisnąć przycisk szorowania 1-STEP. Lampka obok przycisku zgaśnie i po chwili funkcje szorowania/zamiatania zostaną zatrzymane.



UWAGA: Jeśli maszyna korzystała z funkcji zamiatania, wytrząsacz filtra włącza się automatycznie na krótki czas za każdym razem, gdy przycisk 1-STEP jest wyłączany.

UWAGA: Jeśli w trakcie działania maszyny pojawi się błąd lub kod alarmu, należy ją zatrzymać i odwołać się do rozdziału BŁĘDY / ALARMY niniejszej instrukcji, aby poznać powód i działania naprawcze w celu wyeliminowania błędu lub alarmu.

10. Na zakończenie każdej zmiany pracy lub w razie potrzeby należy opróżnić pojemnik odpadów i zbiornik odzyskujący. Patrz rozdziały OPRÓŻNIANIE POJEMNIKA ODPADÓW i OPRÓŻNIANIE I CZYSZCZENIE ZBIORNIKA BRUDNEJ WODY.

SZOROWANIE / ZMIATANIE – PRO-PANEL

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Nie wolno używać maszyny bez poznania i zrozumienia treści podręcznika operatora.

1. Włączyć zasilanie maszyny.
2. Jeśli to konieczne, zalogować się na maszynie.
Patrz
EKRAN LOGOWANIA PRO-ID.
3. Jeśli to konieczne, wykonać listę kontrolną czynności przed uruchomieniem Pro-Check.
Patrz *WYKONYWANIE LISTY KONTROLNEJ CZYNNOŚCI PRZED URUCHOMIENIEM PRO-CHECK.*
4. Nacisnąć przycisk 1-STEP. Przycisk 1-STEP i wszystkie inne wybrane przyciski szorowania / zmiatania zostaną podświetlone.

UWAGA: Upewnić się, że tryby szorowania / zmiatania są ustawione przed rozpoczęciem czyszczenia.



5. W razie potrzeby ustawić docisk szczotki szorującej i przepływ roztworu.



6. W razie potrzeby włączyć tryb szorowania lub ustawienia strefy wymagane do czyszczonej powierzchni.
7. Zwolnić hamulec postojowy.
8. Umieścić dźwignię zmiany kierunku w położenie Do przodu.

9. Aby rozpocząć szorowanie, należy nacisnąć pedał przyspieszania.

UWAGA: NIE NALEŻY włączać systemu ec-H2O przy szorowaniu konwencjonalnym. Konwencjonalne detergenty czyszczące mogą spowodować uszkodzenie systemu ec-H2O. Przed użyciem systemu ec-H2O należy opróżnić, przepłukać i napełnić zbiornik roztworu chłodną, czystą wodą.



OSTRZEŻENIE: Materiały łatwopalne lub metale reaktywne mogą spowodować eksplozję lub pożar. Nie zbierać.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Podczas eksploatacji maszyny na powierzchniach nachylonych i śliskich należy się poruszać powoli.

UWAGA: Nacisnąć przycisk wentylatora zmiatania, aby wyłączyć wentylator podczas zmiatania dużych, wilgotnych powierzchni lub obszarów pokrytych wodą. Zapobieganie to zawilgoceniu filtra pyłu pojemnika odpadów.



UWAGA: Podczas jazdy do tyłu belka ssąca zostanie automatycznie uniesiona. Zapobiega to uszkodzeniu belki ssącej.

10. Nacisnąć przycisk kamery tylnej w dowolnej chwili, aby sprawdzić wydajność czyszczenia za maszyną.



11. Puścić pedał zmiany kierunku i nacisnąć pedał hamulca, aby zatrzymać maszynę.

12. Aby przerwać szorowanie, należy nacisnąć przycisk szorowania 1-STEP. Przycisk nie będzie już podświetlony, a funkcje szorowania / zmiatania po chwili zatrzymają się.

UWAGA: Jeśli maszyna korzystała z funkcji zmiatania, wytrząsacz filtra włącza się automatycznie na krótki czas za każdym razem, gdy przycisk 1-STEP jest wyłączany.

UWAGA: Jeśli w trakcie działania maszyny pojawi się błąd lub kod alarmu, należy ją zatrzymać i odwołać się do rozdziału BŁĘDY / ALARMY niniejszej instrukcji, aby poznać powód i działania naprawcze w celu wyeliminowania błędu lub alarmu.

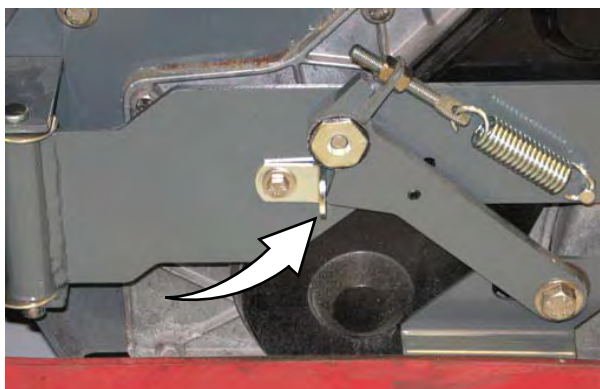
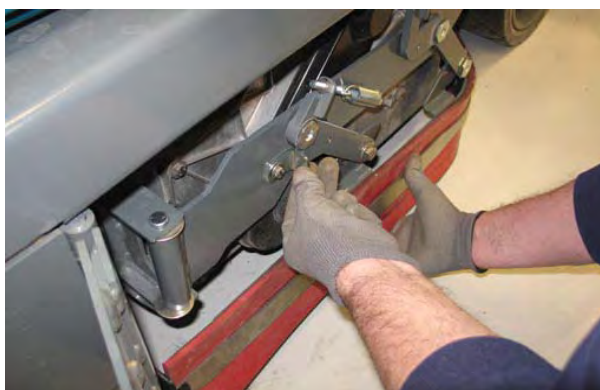
13. Na zakończenie każdej zmiany pracy lub w razie potrzeby należy opróżnić pojemnik odpadów i zbiornik odzyskujący. Patrz rozdziały OPRÓŻNIANIE POJEMNIKA ODPADÓW i OPRÓŻNIANIE I CZYSZCZENIE ZBIORNIKA BRUDNEJ WODY.

PODWÓJNE SZOROWANIE

Podwójne szorowanie polega na zrobieniu dwóch lub więcej przejść maszyny w obszarach mocno zabrudzonych. Pierwsze szorowanie należy zrobić z uniesioną tylną belką ssącą, aby pozwolić roztworowi wsiąknąć w podłogę. Do czyszczenia powierzchni silnie zabrudzonej należy stosować metodę podwójnego szorowania.

Podwójne szorowanie można wykonać, używając SYSTEMU SZOROWANIA ec-H2O (opcja), SZOROWANIA ES (opcja) lub SZOROWANIA KONWENCJONALNEGO.

Ręcznie podnieść oba zespoły listew ssących i ustawić zaczep szorowania podwójnego tak, aby listwy pozostały w pozycji podniesionej.



Maszyny wyposażone w standardowy panel sterowania: Nacisnąć przycisk szorowania 1-STEP, a następnie przycisk wentylatora szorowania/belki ssącej. Lampka nad przyciskiem wentylatora odsysania / belki ssącej zgaśnie, belka ssąca zostanie uniesiona, a wentylator odsysania wyłączy się.



Panel standardowy

Maszyny wyposażone w elementy sterowania Pro-Panel: Nacisnąć przycisk szorowania 1-STEP, a następnie przycisk wentylatora szorowania/belki ssącej. Przycisk wentylatora odsysania/belki ssącej zgaśnie, belka ssąca zostanie uniesiona, a wentylator odsysania wyłączy się.



Pro-Panel

Szorowanie mocno zabrudzonych powierzchni. Pozostawić roztwór czyszczący na podłodze na 5–15 minut.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Podczas eksploatacji maszyny na powierzchniach nachylonych i śliskich należy się poruszać powoli.

Przed drugim szorowaniem podłogi opuścić boczne belki ssące i przycisnąć przycisk wentylatora odsysania / belki, aby opuścić belkę tylną i uruchomić wentylator. Zapali się lampka nad przyciskiem. Wyszorować podłogę drugi raz, zbierając roztwór czyszczący.



OSTRZEŻENIE: Materiały łatwopalne lub metale reaktywne mogą spowodować eksplozję lub pożar. Nie zbierać.

UWAGA: W razie potrzeby zredukować przepływ roztworu podczas szorowania podłogi po raz drugi.

UWAGA: Metoda podwójnego szorowania nie jest zalecana w miejscach, gdzie woda może wpłynąć pod półki lub uszkodzić produkty.

TRYB ZBIERANIA WODY (BEZ SZOROWANIA)

Maszyny można użyć do zbierania wody lub wycieków płynów niepalnych bez szorowania.



OSTRZEŻENIE: Materiały łatwopalne lub metale reaktywne mogą spowodować eksplozję lub pożar. Nie zbierać.

Przed zebraniem wody lub rozlanych płynów niepalnych, upewnić się, że przycisk *1-STEP* jest aktywny, a wszystkie pozostałe funkcje czyszczące są wyłączone.

Maszyny wyposażone w standardowy panel sterowania: Nacisnąć przycisk wentylatora odsysania/belki ssącej szczotki szorującej. Zapali się lampka nad tym przyciskiem, belka ssąca zostanie opuszczona, a wentylator odsysania włączy się. Można teraz zebrać wodę lub wyciek płynu niepalnego.



Panel standardowy

Maszyny wyposażone w elementy sterowania Pro-Panel: Nacisnąć przycisk wentylatora odsysania/belki ssącej szczotki szorującej. Zapali się lampka nad tym przyciskiem, belka ssąca zostanie opuszczona, a wentylator odsysania włączy się. Można teraz zebrać wodę lub wyciek płynu niepalnego.



Pro-Panel

Zatrzymanie czyszczenia

1. Gdy maszyna wciąż jest w ruchu, nacisnąć przycisk *1-STEP*, aby zakończyć czyszczenie. Belka ssąca pozostanie jeszcze przez krótki czas na podłodze, aby wciągnąć wodę z głowicy szorującej, po czym się podniesie.
2. Puścić *pedał zmiany kierunku* i nacisnąć *pedał hamulca*, aby zatrzymać maszynę.

OPRÓŻNIANIE POJEMNIKA ODPADÓW

Opróżnianie pojemnika odpadów –
Standardowy panel sterowania

1. Podjechać maszyną do miejsca gromadzenia odpadów lub do kontenera odpadów.
2. Nacisnąć *przełącznik wytrząsacza filtra*. Wytrząsacz zostanie uruchomiony na ok. 30 sekund. Lampka wskaźnika wytrząsacza pali się, gdy wytrząsacz działa. Nacisnąć ponownie górną część przełącznika wytrząsacza filtra jeśli to konieczne, by zatrzymać wytrząsacz filtra.



3. Po zatrzymaniu wytrząsacza filtra nacisnąć górną część *przełącznika podnoszenia/opuszczania pojemnika odpadów*, aby podnieść pojemnik. Zwolnić przełącznik w momencie umieszczenia pojemnika odpadów na żądanej wysokości.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed podniesieniem pojemnika upewnić się, że jest na to dostateczna ilość miejsca. Nie podnosić pojemnika na odpady podczas używania maszyny na wzniesieniu.

UWAGA: Należy pamiętać, że minimalna wymagana wysokość pomieszczenia umożliwiająca podniesienie pojemnika odpadów wynosi 2134 mm.



4. Powoli podprowadzić maszynę do kontenera odpadów. Umieścić pojemnik odpadów nad kontenerem odpadów.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Podczas korzystania z maszyny zachować szczególną ostrożność podczas jazdy do tyłu. Należy poruszać się ostrożnie maszyną, gdy uniesiony jest pojemnik odpadów.

5. Nacisnąć i przytrzymać górną część *przełącznika wałka pojemnika odpadów*, aby opróżnić zawartość pojemnika.



6. Nacisnąć i przytrzymać górną część *przełącznika wałka pojemnika odpadów*, aby opróżnić zawartość pojemnika.



7. Powoli wycofać maszynę z miejsca gromadzenia odpadów lub od kontenera odpadów.
8. Zatrzymać maszynę, następnie nacisnąć i przytrzymać *dolną część przycisku podnoszenia / opuszczania pojemnika odpadów*, aż pojemnik zupełnie opuści się na dół.



Opróżnianie pojemnika odpadów – Pro-Panel

1. Podjechać maszyną do miejsca gromadzenia odpadów lub do kontenera odpadów.
2. Nacisnąć przełącznik wytrząsacza filtra. Wytrząsacz zostanie uruchomiony na ok. 30 sekund. Przycisk wytrząsacza filtra zaświeci się podczas działania wytrząsacza. Nacisnąć ponownie przycisk wytrząsacza filtra jeśli to konieczne, by zatrzymać wytrząsacz filtra.



3. Po zatrzymaniu się wytrząsacza filtra nacisnąć przycisk sterowania pojemnikiem odpadów, aby uzyskać dostęp do elementów sterowania pojemnikiem.



4. Nacisnąć i przytrzymać przycisk podnoszenia pojemnika odpadów, aby podnieść pojemnik. Zwolnić przycisk, gdy pojemnik odpadów jest podniesiony.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed podniesieniem pojemnika upewnić się, że jest na to dostateczna ilość miejsca. Nie podnosić pojemnika na odpady podczas używania maszyny na wzniesieniu.

UWAGA: Należy pamiętać, że minimalna wymagana wysokość pomieszczenia umożliwiająca rozładowanie pojemnika odpadów wynosi 2134 mm.



5. Powoli podprowadzić maszynę do kontenera odpadów. Umieścić pojemnik odpadów nad kontenerem odpadów.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Podczas korzystania z maszyny zwrócić szczególną ostrożność podczas jazdy do tyłu. Należy poruszać się ostrożnie maszyną, gdy uniesiony jest pojemnik odpadów.

6. Nacisnąć i przytrzymać przycisk wysuwania pojemnika odpadów, aby opróżnić pojemnik. Zwolnić przycisk wysuwania pojemnika, gdy wszystkie odpady zostaną usunięte z pojemnika.



7. Nacisnąć i przytrzymać *przycisk wsuwania pojemnika odpadów*, aby pojemnik powrócił do pozycji pionowej. Zwolnić *przycisk wsuwania pojemnika odpadów* gdy pojemnik jest wysunięty, aby pojemnik powrócił do pozycji pionowej.



8. Powoli wyczołać maszynę z miejsca gromadzenia odpadów lub od kontenera odpadów.
9. Zatrzymać maszynę, następnie nacisnąć i przytrzymać *przycisk opuszczania pojemnika odpadów*, aż pojemnik zupełnie opadnie na dół.



10. Naciśnij *przycisk domowy* lub *przycisk powrotu*, by powrócić do głównego ekranu operacyjnego.



ZACIĄGANIE RYGLA POJEMNIKA ODPADÓW

1. Zaciągnąć hamulec postojowy maszyny.



DLA BEZPIECZEŃSTWA: Podczas uruchamiania maszyny należy trzymać stopę na hamulcu, a pedał zmiany kierunku powinien być w położeniu spoczynkowym.

2. Włączyć zasilanie maszyny.
3. Podnieść do końca pojemnik odpadów.

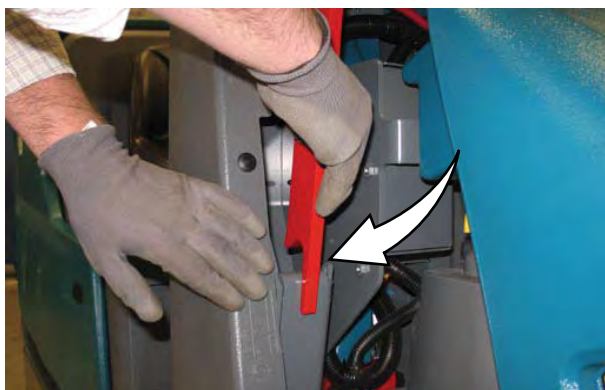


OSTRZEŻENIE: Ramię podnośnika może ścisnąć. Należy przebywać w bezpiecznej odległości od ramienia.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed podniesieniem pojemnika upewnić się, że jest na to dostateczna ilość miejsca. Nie podnosić pojemnika na odpady podczas używania maszyny na wzniesieniu.

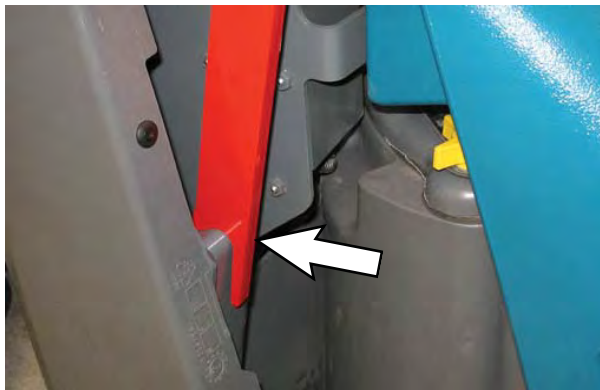
UWAGA: Należy pamiętać, że minimalna wymagana wysokość pomieszczenia umożliwiająca rozładowanie pojemnika odpadów wynosi 2134 mm.

4. Opuścić rygiel pojemnika odpadów do położenia ogranicznika.



OSTRZEŻENIE: Podniesiony pojemnik może wypaść. Użyć rygla podpierającego pojemnik odpadów

5. Powoli opuszczać pojemnik, dopóki pojemnik nie oprze się na ryglu.



6. Wyłączyć maszynę.

ZWALNIANIE RYGLA POJEMNIKA ODPADÓW

1. Włączyć zasilanie maszyny.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Podczas uruchamiania maszyny należy trzymać stopę na hamulcu, a pedał zmiany kierunku powinien być w położeniu spoczynkowym.

2. Lekko unieść pojemnik odpadów. Zwolnić przełącznik / przycisk, gdy pojemnik odpadów jest podniesiony.
3. Przesunąć rygiel pojemnika do położenia spoczynkowego.



OSTRZEŻENIE: Ramię podnośnika może ścisnąć. Należy przebywać w bezpiecznej odległości od ramienia.

4. Opuścić do końca pojemnik odpadów.

OPRÓŻNIANIE I CZYSZCZENIE ZBIORNIKA BRUDNEJ WODY

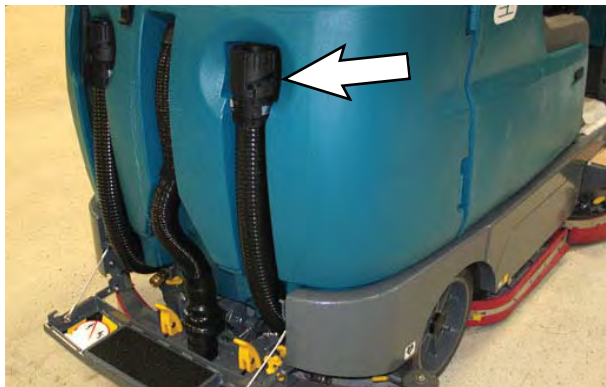
Zbiornik brudnej wody należy opróżniać i czyścić codziennie lub gdy na wyświetlaczu LCD zostanie wyświetlony odpowiedni kod błędu.

Oczyszczyć zewnętrzną część zbiornika przy użyciu środków czyszczących do polichlorku winylu.

1. Podjechać maszyną w pobliże podłogowej kratki ściekowej.
2. Opuścić drzwi/stopień tylnego zderzaka.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

3. Odczepić wąż spustowy zbiornika wody brudnej.

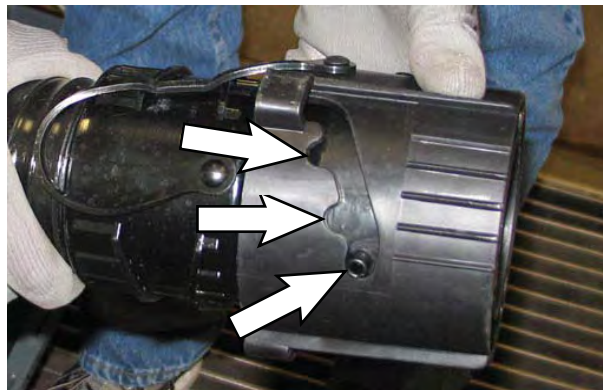


4. Trzymając wąż spustowy w pobliżu kratki ściekowej, otworzyć zawór spustowy i umieścić wąż w pobliżu kratki.

UWAGA: Przed otwarciem zaworu upewnić się, czy wylot węża jest skierowany w odpowiednim kierunku.

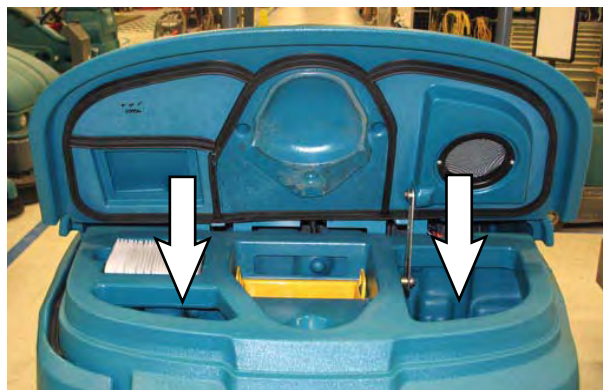


5. W razie potrzeby obrócić dyszę wylotową węża w inne położenie, aby wyregulować przepływ.



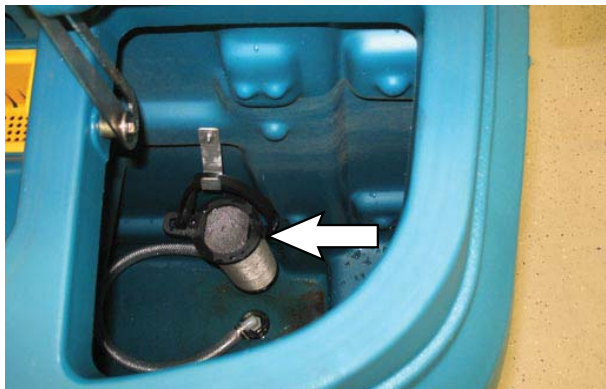
6. Podnieść pokrywę zbiornika wody brudnej i przepłukać go strumieniem czystej wody. Przepłukać czujnik u góry zbiornika.

Tylko maszyny z systemem ES: Oczyszczyć drugi dolny czujnik (niewidoczny na rysunku).



ZASADA DZIAŁANIA

7. Urządzenia ES: Przepłukać filtr ES na dnie zbiornika wody brudnej.



8. Aby zapobiec wyciekom, wyczyścić tę część dyszy wylotowej węża, która zatykana jest korkiem oraz mufę węża.



UWAGA: Do czyszczenia zbiorników **NIE WOLNO** używać pary. Nadmierne ciepło może uszkodzić zbiornik i podzespoły.

9. Zamknąć wylot węża i zamocować go z powrotem w zacisku na zbiorniku brudnej wody.



10. Sprawdzać codziennie filtr wlotowy wentylatora odsysającego. Oczyszczyć filtr wlotowy wilgotną ściereczką lub wężem. Przed ponownym umieszczeniem w maszynie filtr musi całkowicie wyschnąć.



11. Wyjąć i przepłukać sitko odsysania z pokrywy zbiornika brudnej wody.



12. Wyjąć pojemnik na odpady ze zbiornika brudnej wody i wypłukać z niego wszystkie zanieczyszczenia.



13. Zamknąć pokrywę zbiornika brudnej wody.

14. Cylindryczna głowica szorująca Wyjąć i oczyścić pojemnik na odpady. Po oczyszczeniu włożyć ponownie pojemnik do głowicy szorującej.



UWAGA: Aby móc wyjąć pojemnik na odpady, głowica musi być opuszczona o około 25 mm.

UWAGA: Pojemnik na odpady może być wyjęty tylko z prawej strony maszyny.

15. Podnieść drzwi/stopień tylnego zderzaka.

OPRÓŻNIANIE I CZYSZCZENIE ZBIORNIKA ROZTWORU

Tylko maszyny wyposażone w ES (szorowanie wydłużone): Codziennie opróżniać i czyścić zbiornik roztworu.

Oczyszczyć zewnętrzną część zbiornika przy użyciu środków czyszczących do polichlorku winylu.

1. Podjechać maszyną w pobliże podłogowej kratki ściekowej.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

2. Opuścić drzwi/stopień tylnego zderzaka.
3. Zdjąć wąż spustowy ze zbiornika roztworu.

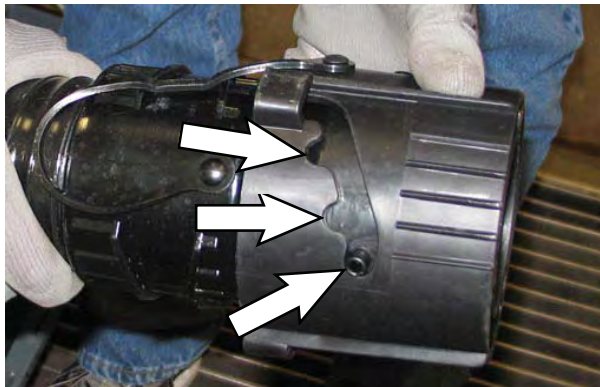


4. Trzymając wąż spustowy w pobliżu kratki ściekowej, otworzyć zawór spustowy i umieścić wąż w pobliżu kratki.

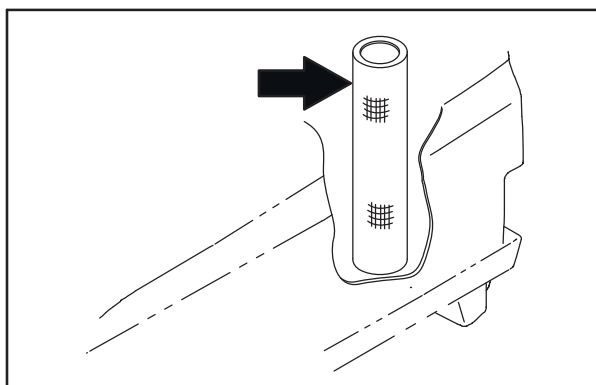
UWAGA: Przed otwarciem zaworu upewnić się, czy wylot węża jest skierowany w odpowiednim kierunku.



5. W razie potrzeby obrócić dyszę wylotową węża w inne położenie, aby wyregulować przepływ.



6. Obrócić uchwyt i podnieść pokrywę zbiornika roztworu, po czym wypłukać zbiornik czystą wodą. Przepłukać filtr ES umieszczony na dnie zbiornika.



UWAGA: Do czyszczenia zbiorników **NIE WOLNO** używać pary. Nadmierne ciepło może uszkodzić zbiornik i podzespoły.

7. Aby zapobiec wyciekom, wyczyścić tę część dyszy wylotowej węża, która zatykana jest korkiem oraz mufę węża.



8. Zamknąć wylot węża i zamocować go z powrotem w zacisku na zbiorniku roztworu.

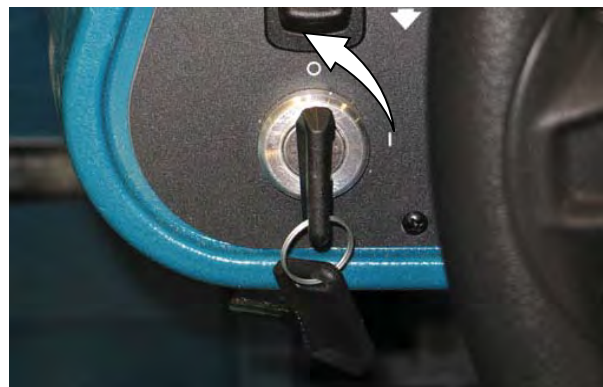


9. Podnieść drzwi/stopień tylnego zderzaka.

WYŁĄCZANIE MASZYNY

1. Zdjąć nogę z pedału przyspieszania.
2. Aby przerwać szorowanie, należy nacisnąć przycisk szorowania 1-STEP.
3. Naciśnij *pedał hamulca*, aby zatrzymać maszynę.
4. Obrócić kluczyk do pozycji WYŁ. i wyjąć kluczyk.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.



Błędy / alarmy

Gdy pojawi się mechaniczny / elektroniczny problem z maszyną, operator otrzyma ostrzeżenie o błędzie / alarmie.

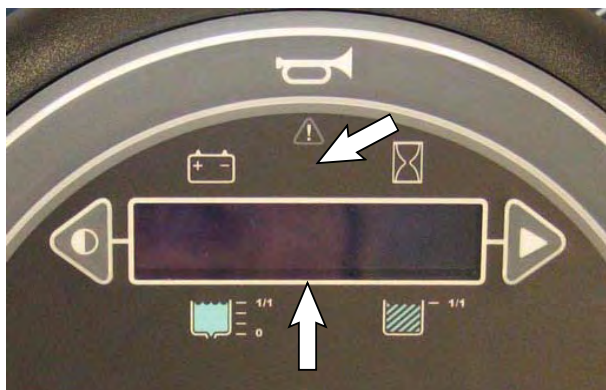
Aby zresetować wskaźniki awarii, należy wyłączyć maszynę i usunąć przyczynę awarii. Wskaźnik awarii / alarmu zostanie zresetowany po ponownym uruchomieniu maszyny.

W celu określenia przyczyny awarii lub uszkodzenia należy zapoznać się z tabelą wskazań błędów / alarmowych.

WSKAŹNIKI BŁĘDÓW/ALARMOWE – STANDARDOWY PANEL STEROWANIA

Maszyna jest wyposażona w dwa wzrokowe wskaźniki – czerwoną lampkę i wyświetlacz LCD (wyświetlacz ciekłokrystaliczny).

Miganie czerwonej lampki wskazuje na wystąpienie jakiegś awarii / alarmu.



Na wyświetlaczu LCD wyświetlany jest kod tej awarii / alarmu. Jeśli jednocześnie wystąpi więcej niż jedna awaria, kody tych awarii są wyświetlane naprzemiennie.

WSKAŹNIKI BŁĘDÓW/ALARMOWE – PRO-PANEL

Przycisk wskaźnika błędu / alarmu będzie nieprzerwanie migał wskazując na pojawienie się błędu / alarmu. Wielokolorowe tło zmieni się na czarne.

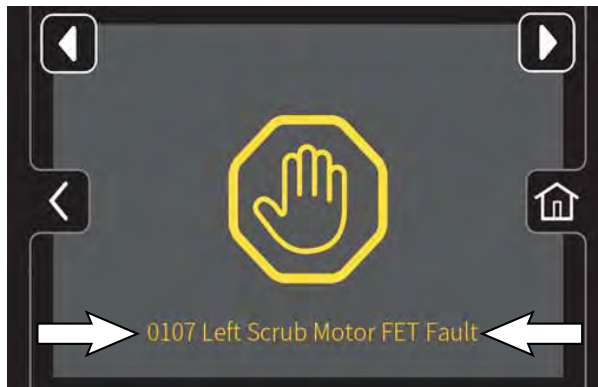


Nacisnąć migający czerwony przycisk błędu, aby zobaczyć błędy. Na wyświetlaczu pojawi się ekran błędów / alarmów.



Nacisnąć migający żółty przycisk wskaźnika alarmu, aby zobaczyć alarmy. Na wyświetlaczu pojawi się ekran błędów / alarmów.

Tekst błędu / alarmu pojawi się pod ikoną na środku ekranu.



Nacisnąć strzałkę w prawo, aby przewinąć błędy / alarmy do przodu.



Nacisnąć strzałkę w lewo, aby przewinąć błędy / alarmy do tyłu.



Naciśnij przycisk domowy, by powrócić do głównego ekranu operacyjnego.



Nacisnąć strzałkę wstecz, aby wrócić do poprzedniego ekranu.

WSKAŹNIKI BŁĘDU / ALARMOWE				
Numer kodu błędu	Kod błędu Panel standardowy	Kod błędu Pro-Panel	Przyczyny	Środek zaradczy
FFF0	E Stop	Błąd zatrzymania awaryjnego	Zatrzymanie awaryjne włączone	Wyłączyć zatrzymanie awaryjne
FF12	Low Battery	Ostrzeżenie o bardzo niskim poziomie naładowania	Bardzo niski stan naładowania akumulatorów	Naładować akumulator
FF11	Low Battery	Ostrzeżenie o niskim poziomie naładowania	Niski stan naładowania akumulatorów	Naładować akumulator
07A2		Pojemnik odpadów nie jest w pozycji początkowej	Pojemnik odpadów nie jest całkowicie opuszczony	Opuścić całkowicie pojemnik odpadów
07A1	Hopper Fire	Zapłon pojemnika odpadów	Pożar w pojemniku odpadów	Wyłączyć maszynę. Ugasić płomień. Jeśli trzeba, wezwać personel ratowniczy.
07A0		Ostrzeżenie o zablokowanym filtrze	Filtr zapchany kurzem i odpadami	Włączyć wytrząsacz filtra. Oczyszczyć filtr.
0790	SolTnk Empty	Zbiornik roztworu jest pusty	Zbiornik roztworu jest pusty	Napełnić zbiornik roztworu
0791	RcvTnk Full	Zbiornik brudnej wody jest pełny	Pełny zbiornik brudnej wody	Opróżnić zbiornik brudnej wody
0701	Ec Flsh Flt	Wymagane spłukanie urządzenia EC-H2O	System ec-H2O zatkany przez nieczystości	Przepłukać system ec-H2O
0010	Parking Brk	Hamulec postojowy	Włączony hamulec postojowy	Zwolnić hamulec postojowy
0101	L Scrub Opn	Błąd – przerwanie obwodu w silniku lewej szczotki szorującej	Usterka elektryczna	Należy skontaktować się z wykwalifikowanym przedstawicielem serwisu firmy Tennant.

UWAGA: W przypadku wszystkich innych kodów błędów należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu firmy Tennant

OPCJE DODATKOWE

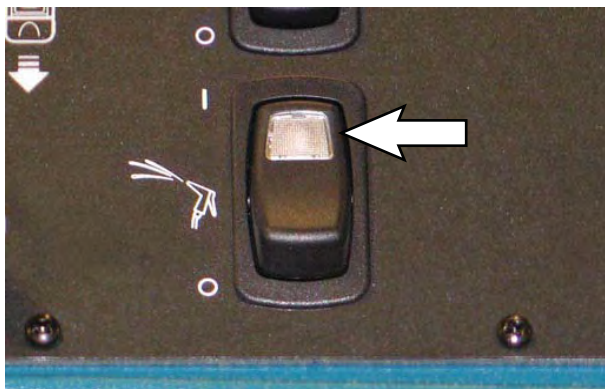
SPRYSKIWACZ (OPCJA)

Spryskiwacz jest używany do czyszczenia maszyny i otaczającego ją obszaru. Roztwór czyszczący jest dostarczany do spryskiwacza ze zbiornika roztworu.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Podczas serwisowania maszyny nie polewać ani nie spłukiwać maszyny w pobliżu urządzeń elektrycznych

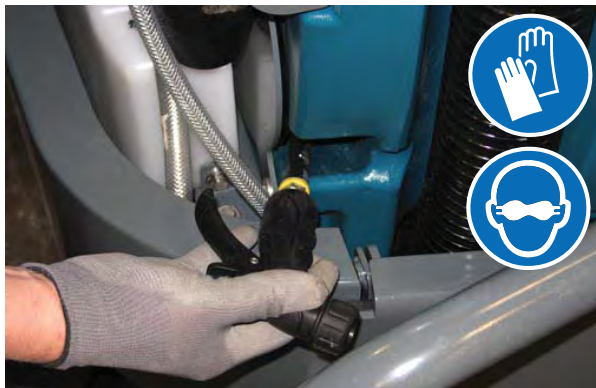
DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni i zaciągnąć hamulec postojowy.

1. Włączyć zasilanie maszyny.
2. Nacisnąć górną część *przełącznika spryskiwacza*, aby włączyć dyszę. Zapali się lampka na przełączniku spryskiwacza.



3. Otworzyć osłonę lewą, aby uzyskać dostęp do spryskiwacza.

4. Wyciągnąć dyszę z tylnej części maszyny i w razie potrzeby wyczyścić.



5. Po skończonym czyszczeniu ostrożnie pociągnąć za wąż, aby został wciągnięty z powrotem do maszyny.

UWAGA: Trzymać dyszę spryskiwacza i kontrolować wciąganie węża do maszyny. Gwałtowne puszczenie i szybkie wciągnięcie węża dyszy może spowodować uszkodzenie maszyny i/lub dyszy spryskiwacza.

6. Nacisnąć dolną część *przełącznika spryskiwacza*, aby wyłączyć dopływ wody. Po wyłączeniu spryskiwacza kontrolka na przełączniku spryskiwacza zgaśnie.

UWAGA: Przed kontynuowaniem szorowania należy sprawdzić, czy przełącznik dyszy spryskiwacza jest w pozycji wyłączonej. Szorowanie przy włączonym przełączniku dyszy spryskiwacza może doprowadzić do uszkodzenia pompy spryskiwacza.

SYSTEM ODSYSANIA Z TRUDNO DOSTĘPNYCH MIEJSC (OPCJA)

Funkcja służy do czyszczenia miejsc, które są poza zasięgiem maszyny.



OSTRZEŻENIE: Materiały łatwopalne lub metale reaktywne mogą spowodować eksplozję lub pożar. Nie zbierać.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni i zaciągnąć hamulec postojowy.

1. Opuścić drzwi/stopień tylnego zderzaka.
2. Zdjąć elementy systemu odsysania z trudno dostępnych miejsc z zasobnika na pokrywie przedziału akumulatorów.



3. Odłączyć wąż podciśnieniowy od tylnej belki ssącej.



4. Podłączyć wąż podciśnieniowy do ssawki do czyszczenia trudno dostępnych miejsc.



5. Połączyć dyszę ssawki do czyszczenia trudno dostępnych miejsc z węzłem ssawki.



6. Włożyć i zamocować uchwyt ssawki do czyszczenia trudno dostępnych miejsc do węzła podciśnieniowego ssawki.



ZASADA DZIAŁANIA

7. Zamocować kołnierz węży ssawki do czyszczenia trudno dostępnych miejsc do uchwytu węży podciśnieniowych ssawki.

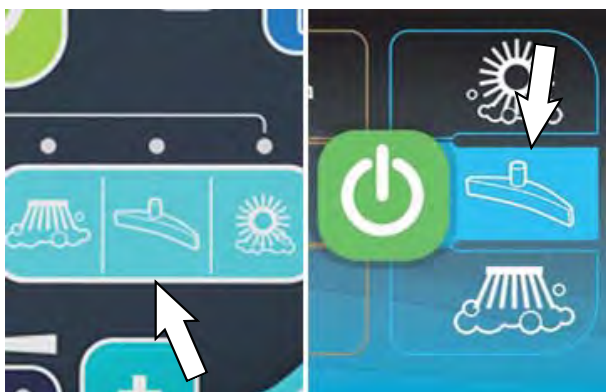


8. Wysunąć uchwyt ssawki do czyszczenia trudno dostępnych miejsc na żądaną długość i obrócić uchwyt, aby go zablokować.



9. Włączyć zasilanie maszyny.

10. Przycisnąć przycisk wentylatora/belki ssącej, aby włączyć wentylator ssania. Tylna belka ssąca zostanie opuszczona do końca.



Panel standardowy Pro-Panel

11. Zebrać wodę z podłogi.



12. Po zakończeniu zbierania nacisnąć przycisk wentylatora/belki ssącej, aby wyłączyć wentylator odsysania. Belka ssąca zostanie podniesiona.

13. Wyłączyć maszynę.

14. Odłączyć wąż podciśnieniowy ssawki do czyszczenia trudno dostępnych miejsc od węży podciśnieniowych tylnej belki ssącej i zdemonstrować ssawkę.

15. Ponownie umieścić elementy systemu odsysania z trudno dostępnych miejsc w zasobniku na pokrywie przedziału akumulatorów.

16. Podłączyć ponownie wąż podciśnieniowy do tylnej belki ssącej.

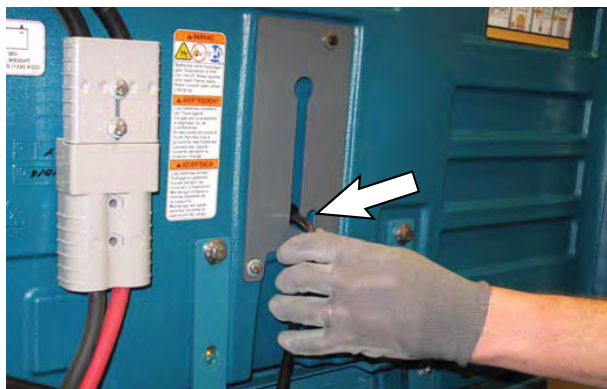
17. Podnieść drzwi/stopień zderzaka tylnego do pozycji górnej i zamocować do zderzaka tylnego.

WYSUWANY AKUMULATOR (OPCJA)

Funkcja wysuwanego akumulatora pozwala szybko i łatwo wyjąć akumulatory z maszyny i ponownie je włożyć. Należy stosować odpowiednie urządzenia i procedury wyciągania i podnoszenia akumulatorów, dostosowane do ich wielkości i masy. Zob. rozdział DANE TECHNICZNE. Wysokość wysuwania akumulatora wynosi 508 mm (20").

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

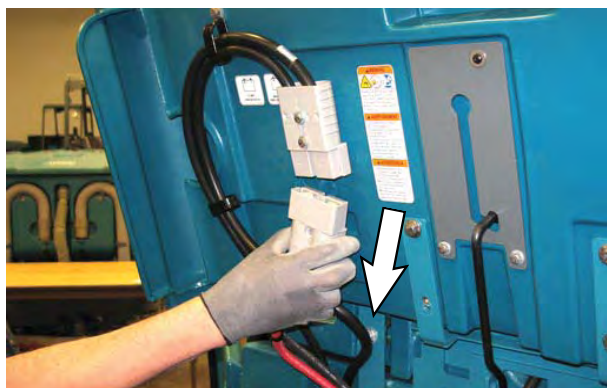
1. Podnieść pokrywę przedziału akumulatorów i zabezpieczyć ją podpórką.



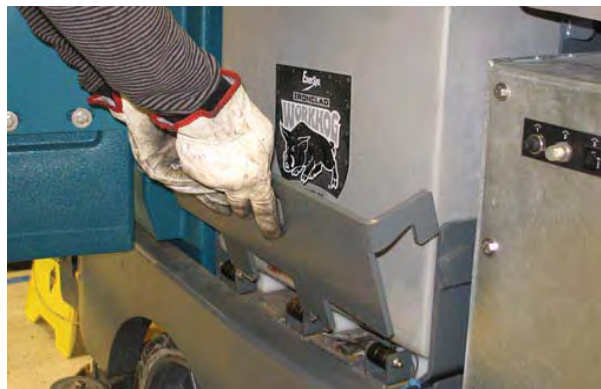
2. Otworzyć osłonę prawą.



3. Odłączyć przewód akumulatorów od złącza na maszynie



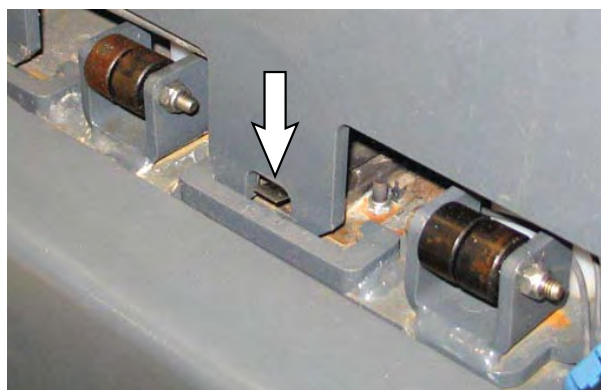
4. Zdemontować uchwyt blokujący akumulatory z maszyny.



5. Umieścić wózek na akumulatory w pobliżu przedziału akumulatorów.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Podczas serwisowania maszyny należy przestrzegać następujących zaleceń: Trzymać wszystkie metalowe przedmioty z dala od akumulatorów. Stosować nieprzewodzące narzędzia do wyjmowania akumulatorów. Do podnoszenia akumulatorów stosować podnośnik i inne odpowiednie narzędzia. Akumulatory muszą być instalowane przez wykwalifikowany personel. Przestrzegać lokalnych zasad bezpieczeństwa dotyczących wyjmowania akumulatorów.

6. Wysunąć akumulator z maszyny na wózek.
7. Założyć nowe akumulatory do przedziału akumulatorów.
8. Zamontować uchwyt blokujący akumulatory na maszynie. Uchwyt musi całkowicie dociskać przełącznik w położeniu całkowicie zamkniętym. Jeżeli przełącznik zostanie zamknięty, maszyna nie będzie działać.

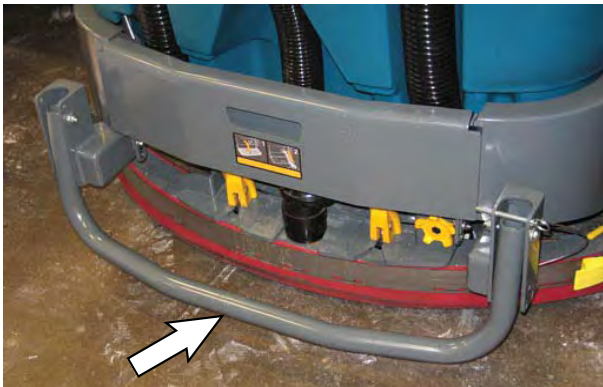


9. Zamknąć pokrywę boczną przedziału akumulatorów i pokrywę górną.

ZASADA DZIAŁANIA

OSŁONA TYLNEJ BELKI SSĄCEJ (OPCJA)

Osłona tylnej belki ssącej chroni belkę przed uszkodzeniem.



Aby chronić tylną belkę ssącą, wyjąć zawleczkę i opuścić ochraniacz belki, następnie ponownie włożyć zawleczkę.



DOSTOSOWYWANIE GŁOŚNOŚCI ALARMU ZAPASOWEGO (OPCJA)

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Podczas użytkowania maszyny działać zgodnie z lokalnym regulaminem bezpieczeństwa odnośnie alarmów zapasowych.

Głośność alarmu zapasowego może wynosić między 85 a 102 dB(A). Aby ją zmienić, usunąć pokrywę alarmu zapasowego i przekręcić pokrętło głośności.

Zwiększanie głośności: Obrócić pokrętło w prawo.

Zmniejszanie głośności: Obrócić pokrętło w lewo.



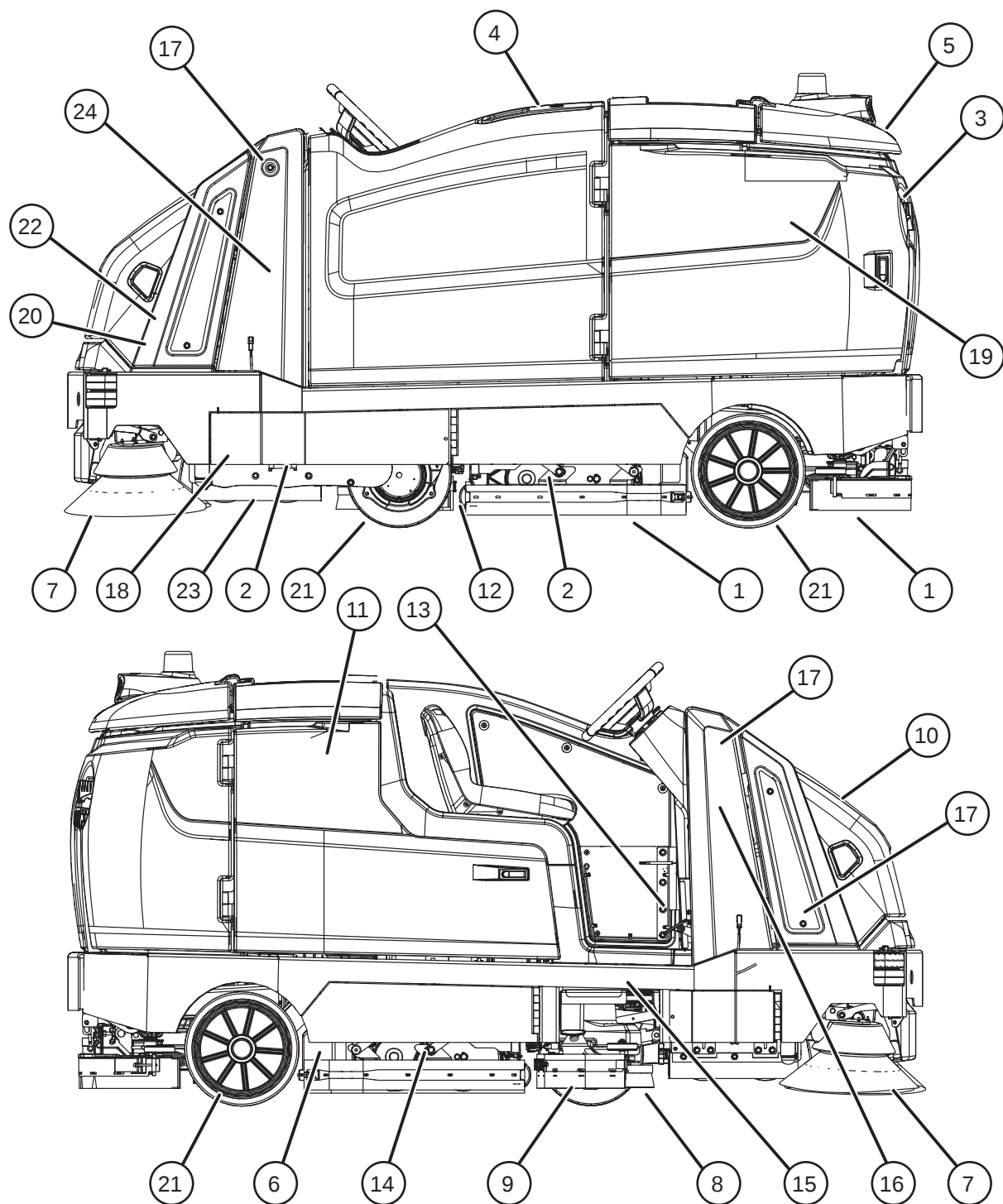
**WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK W
MASZYNIE**

Problem	Przyczyna	Środek zaradczy
Maszyna nie działa	Przycisk zatrzymania awaryjnego jest włączony	Zresetuj przycisk zatrzymania awaryjnego
	Wykryta usterka maszyny	Zob. WSKAŹNIKI AWARII lub KODY OSTRZEGAWCZE
	Rozładowany akumulator	Ładowanie akumulatora
	Poluzowane zaciski przewodów akumulatorów	Dokręcić zaciski
	Uszkodzony akumulator	Wymienić akumulatory
	Nie działa wyłącznik z kluczykiem	Skontaktuj się z przedstawicielem serwisu firmy Tennant
	Uszkodzona płyta sterująca	Skontaktuj się z przedstawicielem serwisu firmy Tennant
Za maszyną pozostaje wilgotny ślad lub nie jest zbierana woda.	Zużycie listew belek ssących	Obrócić lub wymienić listwy belek ssących
	Brak regulacji belki ssącej	Wyregulować belkę ssącą
	Zatkany zespół belek ssących	Oczyścić belki ssące
	Obluzowany wąż podciśnieniowy	Poprawić połączenia węża podciśnieniowego
	Uszkodzony wąż podciśnieniowy	Wymienić wąż podciśnieniowy
	Zanieczyszczony filtr wlotowy wentylatora odsysania	Oczyścić filtr
	Na belce ssącej zebrały się zanieczyszczenia	Usunąć zanieczyszczenia z belki ssącej
	Wąż doprowadzenia podciśnieniowy do belki ssącej lub zbiornika brudnej wody jest odłączony lub uszkodzony	Podłączyć lub wymienić wąż podciśnieniowy
	Niedomknięta pokrywa zbiornika	Sprawdzić, czy coś jej nie blokuje
Nie obraca się wentylator odsysania szczotki szorującej	Zbiornik odzyskujący jest pełny	Opróżnić zbiornik brudnej wody
	Zbiornik brudnej wody wypełnia piana	Opróżnić zbiornik brudnej wody
		Używać mniej detergentu lub zmienić na inny
		Użyć środków przeciwpieniących
Mały lub w ogóle brak przepływu wody na podłogę	Zbiornik roztworu jest pusty	Napełnić zbiornik roztworu
	Wyłączony przepływ roztworu	Włączyć przepływ roztworu
	Zatkałe przewody dostarczania roztworu	Przepłukać przewody dostarczania roztworu
	Zablokowany lub uszkodzony zawór elektromagnetyczny	Oczyścić lub wymienić zawór

ZASADA DZIAŁANIA

Problem	Przyczyna	Środek zaradczy
Mała skuteczność szorowania	Zanieczyszczenia na szczotkach szorujących	Usunąć zanieczyszczenia ze szczotek
	Zastosowano niewłaściwy detergent, szczotki lub nakładki	Spytać o zalecenia przedstawiciela firmy Tennant
	Zużyte szczotki lub nakładki szorujące.	Wymienić szczotki lub nakładki szorujące
	Nadmierny docisk szczotki	Zmniejszyć nacisk szczotki
	Nierównomierny docisk szczotki	Wypoziomować głowicę szorującą
	Zapełniony pojemnik na odpady	Opróżnić pojemnik na odpady
	Zerwany pas napędu szczotki na cylindrycznej głowicy szorującej	Wymienić pasy
	Niski stan naładowania akumulatorów	Ładować akumulator do czasu automatycznego wyłączenia ładowarki
Nadmierne zapylenie.	Obrzeża szczotki i uszczelki przeciwpylowe zużyte, uszkodzone lub wymagają regulacji.	Wymienić lub wyregulować obrzeża i uszczelki przeciwpylowe.
	Zatkany filtr pyłu pojemnika odpadów.	Wytrząsnąć, oczyścić lub wymienić filtr pyłu.
	Uszkodzona uszczelka wentylatora odsysania zmiatania	Wymienić uszczelkę wentylatora odsysania
	Uszkodzony wentylator odsysania zmiatania	Skontaktuj się z przedstawicielem serwisu firmy Tennant
	Zadziałał system Sentry	Odczekać, aż system Thermo-Sentry ostygnie
	Wentylator odsysania szczotki zmiatającej wyłączony	Włączyć wentylator odsysania
	Filtr Perma zatkany	Wyczyścić filtr Perma
Mała skuteczność zmiatania	Zużyta szczecina szczotek	Wymienić szczotki
	Odpady zablokowały mechanizm napędowy szczotki.	Usunąć odpady z mechanizmu napędowego
	Uszkodzony napęd szczotki głównej i/lub bocznej	Skontaktuj się z przedstawicielem serwisu firmy Tennant
	Pełny pojemnik na odpady	Opróżnić pojemnik na odpady.
	Obrzeża krawędzi pojemnika uszkodzone lub zużyte.	Wymienić obrzeża krawędzi.
	Nieodpowiednia szczotka zmiatająca	Skontaktuj się z przedstawicielem serwisu firmy Tennant
Skrócony czas pracy	Akumulator nie jest całkowicie naładowany	Ładować akumulator do czasu automatycznego wyłączenia ładowarki
	Uszkodzony akumulator	Wymienić akumulatory
	Akumulatory wymagają konserwacji.	Zob. punkt AKUMULATORY w sekcji KONSERWACJA
	Uszkodzona ładowarka akumulatorów	Wymienić ładowarkę akumulatora
System ES nie działa	Przełącznik systemu ES jest wyłączony	Włączyć przełącznik ES
	Czujnik ES w zbiorniku zanieczyszczony lub w nieprawidłowej pozycji	Oczyścić/przestawić czujnik
	Zatkany filtr pompy systemu ES.	Zatkany filtr pompy systemu ES.
	Za mały poziom wody w zbiorniku brudnej wody	Wypełnić zbiornik brudnej wody mniej więcej do połowy
	Za mały poziom wody w zbiorniku roztworu	Napełnić zbiornik roztworu

Problem	Przyczyna	Środek zaradczy
Niewłażone funkcje zmiatania lub szorowania	Podniesiony pojemnik odpadów	Opuścić całkowicie pojemnik odpadów
	Ogień we wnętrzu pojemnika odpadów	Wyłączyć maszynę. Ugasić płomień. Jeśli trzeba, wezwać personel ratowniczy.
	Zbiornik odzyskujący jest pełny	Nacisnąć przycisk wentylatora szorowania / belki ssącej, aby przez minutę zbierać pozostałą wodę. Opróżnić zbiornik brudnej wody Modele ES: uruchomić system ES, aby uniknąć szybkiego zapelniania zbiornika.
ec-H2O Model: Kontrolka ostrzegawcza i błędu miga na czerwono	Nagromadzenie osadu kamienia w module	Wyplukać moduł (Zob. PROCEDURA PŁUKANIA MODUŁU ec-H2O)
ec-H2O Model: Kontrolka ostrzegawcza i błędu świeci ciągle na czerwono	Zatkany moduł	Skontaktuj się z przedstawicielem serwisu firmy Tennant
	Niesprawna pompa roztworu	Wymienić pompę roztworu



SCHEMAT KONSERWACJI

W poniższej tabeli określono osobę odpowiedzialną za każdą procedurę.

O = operator.

T = przeszkolony personel.

UWAGA: Przeprowadzić wskazane procedury (■) po upływie pierwszych 50 godzin pracy.

Okres	Osoba odpowiedzialna	Klucz	Opis	Procedura	Smar/płyn	Liczba punktów serwisowania
Codziennie	O	22	Zbiornik płynu hydraulicznego	Sprawdzić poziom płynu hydraulicznego.	HYDO	1
	O	1	Boczne i tylne belki ssące	Sprawdzić, czy nie ma uszkodzeń lub śladów zużycia. Sprawdzić ugięcie.	-	4
	O	2	Główne szczotki i podkładki	Sprawdzić, czy nie ma uszkodzeń, śladów zużycia lub zanieczyszczeń	-	2
	O	3	Zbiornik brudnej wody	Oczyszczyć zbiornik, czujnik górny i sprawdzić uszczelkę pokryw	-	1
	O	4	Zbiornik roztworu	Sprawdzić uszczelkę pokryw	-	1
	O	3	Tylko maszyny z systemem ES: Zbiornik brudnej wody	Oczyszczyć zbiornik i czujnik poziomu	-	2
	O	4	Tylko maszyny z systemem ES: Zbiornik roztworu	Oczyszczyć zbiornik i czujnik poziomu	-	1
	O	5	Filtr wlotowy wentylatora odsysania, sito i pojemnik na odpady	Oczyszczyć	-	1
	O	6	Szczotki cylindryczne tylko: Pojemnik na odpady	Oczyszczyć	-	1
	O	7	boczne szczotki zmiatające	Sprawdzić, czy nie ma uszkodzeń, śladów zużycia lub zanieczyszczeń.	-	1 (2)
	O	8	boczna szczotka szorująca	Sprawdzić, czy nie ma uszkodzeń, śladów zużycia lub zanieczyszczeń.	-	1
	O	9	Belka ssąca szczotki po stronie szorowania	Sprawdzić, czy nie ma uszkodzeń lub śladów zużycia.	-	1
	O	10	Filtr pyłu pojemnika odpadów	Wstrząsnąć, aby wyczyścić	-	1
Co tydzień	T	11	Ogniwa akumulatora	Sprawdzić poziom elektrolitu	WD	Wiele punktów

SMAR/PŁYN

WD – Woda destylowana.

SPL Specjalny smar Lubriplate EMB (nr części Tennant 01433-1)

SP Smar do przekładni SAE 90

HYDOTennantTrue – oryginalny płyn hydrauliczny lub odpowiednik

UWAGA: W bardzo zapyłonym otoczeniu pracy może być wymagana częstsza konserwacja.

KONSERWACJA

W poniższej tabeli określono osobę odpowiedzialną za każdą procedurę.

O = operator.

T = przeszkolony personel.

UWAGA: Przeprowadzić wskazane procedury (■) po upływie pierwszych 50 godzin pracy.

Okres	Osoba odpowiedzialna	Klucz	Opis	Procedura	Smar/płyn	Liczba punktów serwisowania
50 godzin	T	1	Boczne i tylne belki ssące	Sprawdzić poziomowanie	-	4
	O	1	Główne szczotki (cylindryczne)	Obrócić szczotki od przodu do tyłu.	-	2
	O	12	Obrzeża tarczowej głowicy szorującej	Sprawdzić, czy nie ma uszkodzeń lub śladów zużycia.	-	2
	O	23	Obrzeża zmiatające	Sprawdzić, czy nie ma uszkodzeń lub śladów zużycia.	-	4
	O	7	boczne szczotki zmiatające	Sprawdzić ślad szczotki		2
100 godzin	T	11	System doprowadzenia wody do akumulatora (opcja)	Sprawdzić węże i złącza pod kątem uszkodzeń i zużycia.	-	Wiele punktów
	T	10	Uszczelka pojemnika odpadów	Sprawdzić, czy nie ma uszkodzeń lub śladów zużycia	-	2
	T	10	Zbiornik odpadów	Wyczyścić zbiornik odpadów, filtr kurzu oraz filtr Perma.		1
200 godzin	T	13	Hamulce	Sprawdzić wyregulowanie	-	1
	T	11	Styki i kable akumulatora	Sprawdzić i oczyścić	-	Wiele punktów
	T	14	Paski napędowe szczotki cylindrycznej	Sprawdzić, czy nie ma uszkodzeń lub śladów zużycia	-	2
	T	18	Paski napędowe szczotki zmiatającej	Sprawdzić, czy nie ma uszkodzeń lub śladów zużycia	-	2
	T	15	Sworzeń koła napędowego	Nasmarować	SPL	1
	T	15	Łańcuch układu kierowniczego	Nasmarować i sprawdzić, czy nie ma uszkodzeń lub śladów zużycia.	SP	1
		16	Łańcuch kierownicy	Nasmarować i sprawdzić, czy nie ma uszkodzeń lub śladów zużycia.	SP	1
	T	24	Łańcuchy pojemnika odpadów	Nasmarować i sprawdzić, czy nie ma uszkodzeń lub śladów zużycia.	SP	2
	T	17	Sworznie ramion podnośnika pojemnika odpadów	Nasmarować	SPL	3
500 godzin	T	19	Wyszorować silnik(i) wentylatora odsysania	Sprawdzić szczotki silnika	-	1 (2)
	O	21	Opony	Sprawdzić, czy nie ma uszkodzeń lub śladów zużycia	-	3
	T	24	Łańcuchy pojemnika odpadów	■ Sprawdzić naprężenie.	-	2

W poniższej tabeli określono osobę odpowiedzialną za każdą procedurę.

O = operator.

T = przeszkolony personel.

UWAGA: Przeprowadzić wskazane procedury (■) po upływie pierwszych 50 godzin pracy.

Okres	Osoba odpowiedzialna	Klucz	Opis	Procedura	Smar/płyn	Liczba punktów serwisowania
800 godzin	T	22	Przewody hydrauliczne	Sprawdzić, czy nie ma uszkodzeń lub śladów zużycia	-	Wiele punktów
1000 godzin	T	7	boczna szczotka zmiatająca Silniki	Sprawdzić szczotki silnika (po pierwszym sprawdzeniu po upływie 1000 godzin należy sprawdzać co 100 godzin)	-	2
	T	8	Silnik bocznej szczotki szorującej	Sprawdzić szczotki silnika (po pierwszym sprawdzeniu po upływie 1000 godzin należy sprawdzać co 100 godzin)	-	1
2400 godzin	T	22	Zbiornik płynu hydraulicznego	Wymienić płyn hydrauliczny	HYDO	1

SMAR/PŁYN

WD – Woda destylowana.

SPL Specjalny smar Lubriplate EMB (nr części Tennant 01433-1)

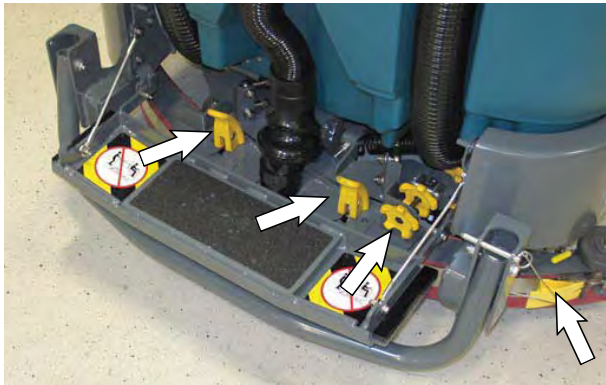
SP Smar do przekładni SAE 90

HYDOTennantTrue – oryginalny płyn hydrauliczny lub odpowiednik

UWAGA: W bardzo zapyłonym otoczeniu pracy może być wymagana częstsza konserwacja.

ŻÓŁTE PUNKTY OBSŁUGOWE

Maszyna ma łatwe do znalezienia żółte punkty obsługowe dla prostej obsługi. Te czynności obsługowe nie wymagają użycia narzędzi.

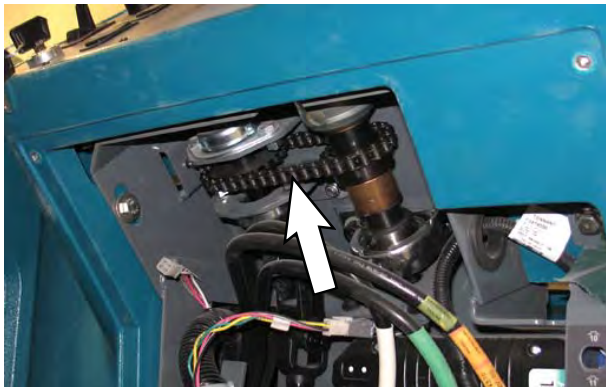


SMAROWANIE

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

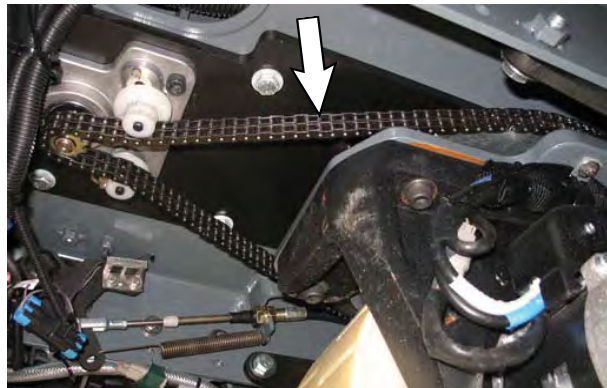
ŁAŃCUCH UKŁADU KIEROWNICZEGO

Łańcuch układu kierowniczego znajduje się na kolumnie kierownicy bezpośrednio pod panelem sterowania. Po każdych 200 godzinach pracy sprawdzić, czy nie ma uszkodzeń lub śladów zużycia, i nasmarować łańcuch układu kierowniczego.



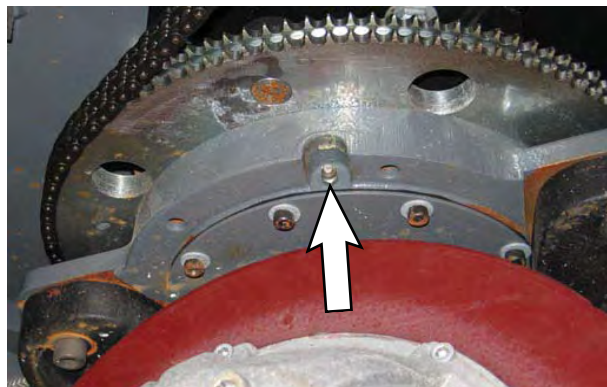
ŁAŃCUCH PRZEKŁADNI KIEROWNICY

Łańcuch kierownicy znajduje się bezpośrednio nad przednim kołem. Po każdych 200 godzinach pracy sprawdzić, czy nie ma uszkodzeń lub śladów zużycia, i nasmarować łańcuch przekładni kierownicy.



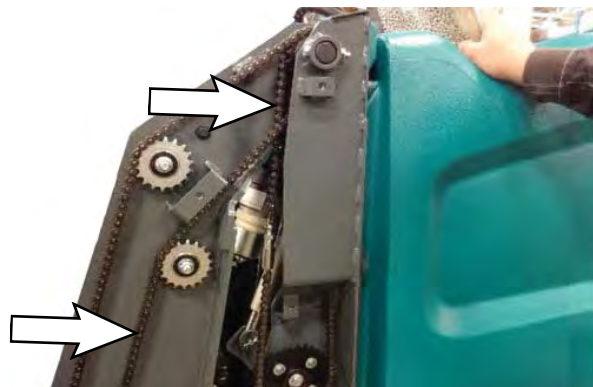
SWORZEŃ KOŁA NAPĘDOWEGO

Sworzeń koła napędowego znajduje się bezpośrednio nad kołem napędowym. Sworzeń koła napędowego należy smarować co 200 godzin pracy.



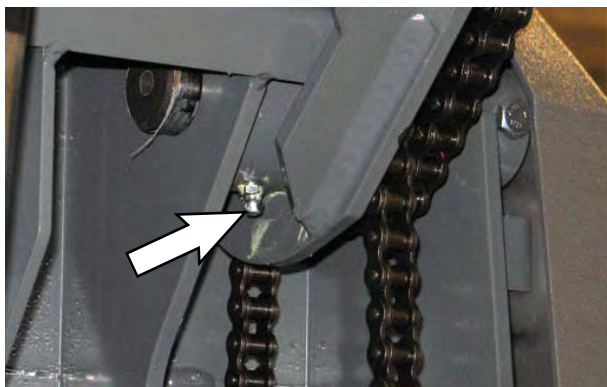
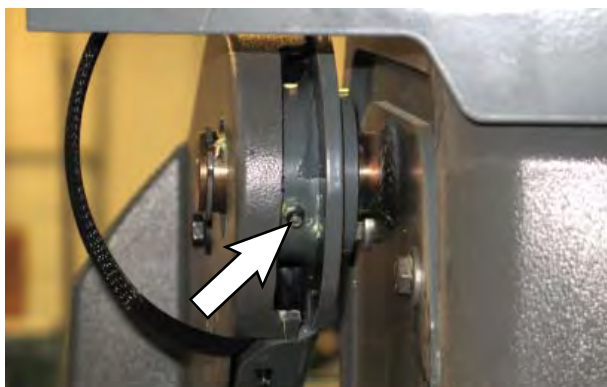
ŁAŃCUCHY POJEMNIKA ODPADÓW

Łańcuchy pojemnika odpadów znajdują się po lewej stronie maszyny. Po każdych 200 godzinach pracy sprawdzić, czy nie ma uszkodzeń lub śladów zużycia, i nasmarować łańcuchy pojemnika odpadów.



SWORZNIE RAMION PODNOŚNIKA POJEMNIKA ODPADÓW

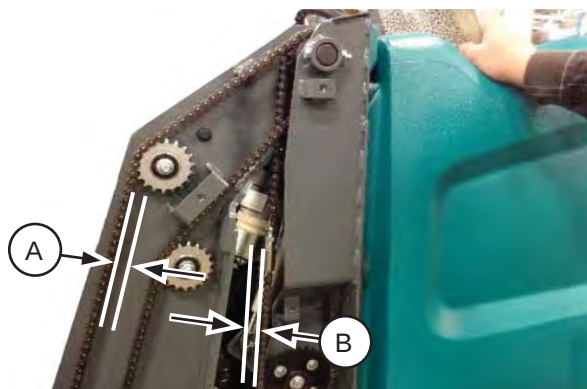
Nasmarować sworznie ramion podnośnika pojemnika odpadów po każdych 200 godzinach pracy.



ŁAŃCUCHY POJEMNIKA ODPADÓW

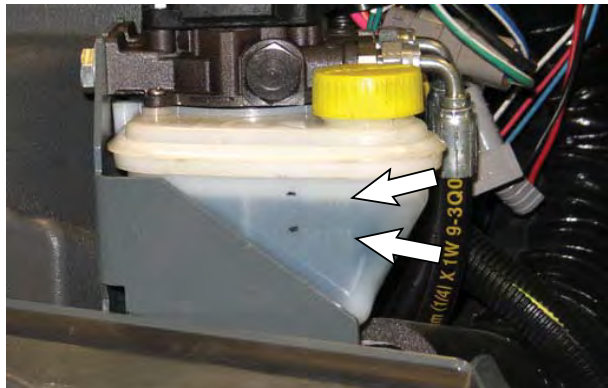
Łańcuchy pojemnika odpadów znajdują się po lewej stronie maszyny. Po pierwszych 50 godzinach pracy, a następnie po każdych 500 godzinach pracy należy sprawdzić napięcie łańcucha.

Gdy pojemnik odpadów znajduje się w pozycji obniżonej, łańcuch dłuższego ramienia (A) nie powinien poruszać się o więcej niż 25 mm, a krótszy łańcuch nadproża (B) – o więcej niż 12 mm.



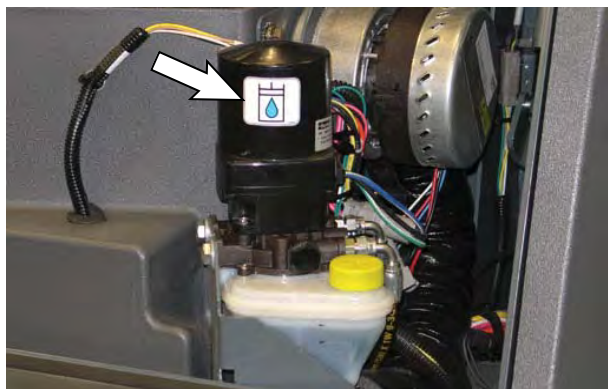
UKŁAD HYDRAULICZNY

Sprawdzić raz na dzień poziom płynu hydraulicznego w temperaturze pracy. Poziom płynu hydraulicznego powinien znajdować się pomiędzy oznaczeniami MIN i MAX znajdującymi się na zbiorniku płynu. Podczas sprawdzania poziomu płynu hydraulicznego pojemnik odpadów powinien być opuszczony.



UWAGA! Nie przepelniać zbiornika płynu hydraulicznego ani nie pracować przy niskim poziomie płynu w zbiorniku. Mogłoby to spowodować uszkodzenie układu hydraulicznego.

Opróżnić i napełnić nowym płynem **Tennant True** zbiornik płynu hydraulicznego po każdych 2400 godzinach pracy maszyny.



PŁYN HYDRAULICZNY

TennantTrue premium płyn hydrauliczny (wydłużony czas pracy)		
Część – numer	Pojemność	Wskaźnik klasy lepkości (VI)
1057707	3,8 l (1 galon)	ISO 32 VI 163 lub wyższy
1057708	19 l (5 galonów)	

W wypadku używania innych płynów hydraulicznych należy upewnić się, czy spełniają one wymagania specyfikacji firmy Tennant. Używanie zastępczych płynów hydraulicznych może spowodować przedwczesne zużycie i uszkodzenie elementów układu hydraulicznego.

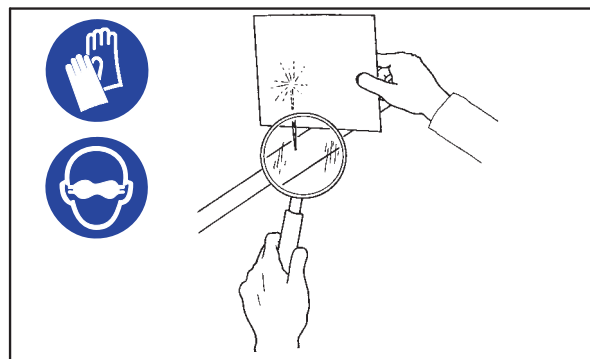
UWAGA! Elementy układu hydraulicznego smarowane są wewnątrz płynem hydraulicznym. Dostanie się zanieczyszczeń lub innych środków do układu hydraulicznego może spowodować jego złe funkcjonowanie, szybsze zużycie lub uszkodzenie.

PRZEWODY HYDRAULICZNE

Sprawdzić, czy przewody hydrauliczne nie są zużyte lub uszkodzone, po każdych 800 godzinach pracy maszyny.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Podczas serwisowania maszyny użyć kartonu to wykrywania nieszczelności układu hydraulicznego pod ciśnieniem.

Płyn wyciekający pod dużym ciśnieniem z małych otworów może być prawie niewidoczny i może spowodować poważne obrażenia.



00002

W przypadku urazu powstałego w wyniku wycieku płynu hydraulicznego należy niezwłocznie zasięgnąć porady lekarskiej. Jeśli nie zastosuje się natychmiast właściwych środków leczniczych, mogą wystąpić poważne infekcje lub reakcje.

W przypadku wykrycia nieszczelności układu hydraulicznego powiadomić mechanika lub konserwatora maszyny.

AKUMULATOR



DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, zaciągnąć hamulec postojowy (jeżeli jest), wyłączyć maszynę i wyjąć kluczyk.

Czas przydatności akumulatora do użytku zależy od jego właściwej konserwacji. Aby akumulator służył jak najdłużej:

- nie pozostawiać go w stanie częściowo rozładowanym przez dłuższy czas;
- ładować go wyłącznie w dobrze wietrzanym miejscu, aby uniknąć gromadzenia się gazu. ładować go w miejscu, w którym panuje temperatura wynosząca 27°C lub niższa;
- utrzymywać właściwy poziom elektrolitu w akumulatorach mokrych, sprawdzając go co tydzień.

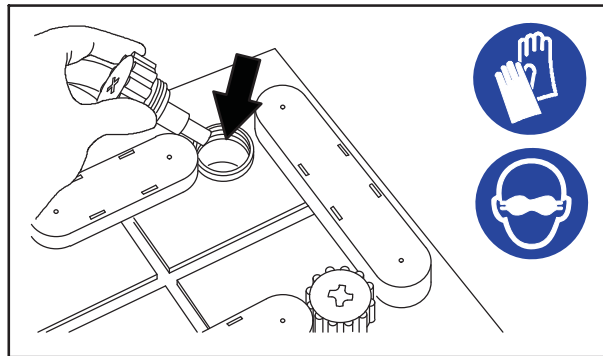
Powyższe zalecenia nie obowiązują w przypadku ładowania wyrównawczego (patrz sekcja **ŁADOWANIE WYRÓWNAWCZE**).

- nie ładować akumulatora częściej niż raz dziennie i tylko po co najmniej 15-minutowej pracy maszyny;
- ładowarka musi całkowicie go naładować przed ponownym użyciem maszyny;

SPRAWDZANIE POZIOMU ELEKTROLITU

Akumulatory mokre kwasowo-ołowiowe wymagają rutynowej konserwacji, jak opisano poniżej. Raz w tygodniu należy sprawdzać poziom elektrolitu w akumulatorze.

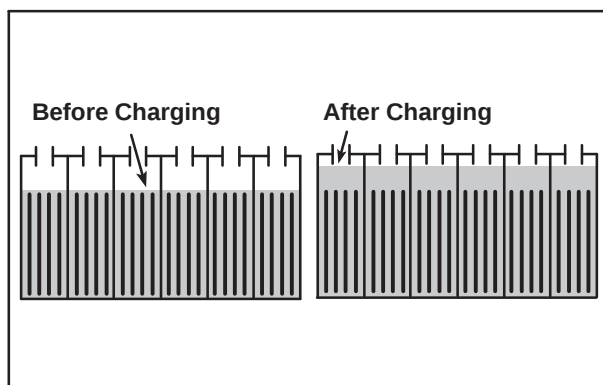
UWAGA: Nie należy sprawdzać poziomu elektrolitu, jeżeli maszyna jest wyposażona w system doprowadzenia wody do akumulatora. Zob. SYSTEM DOPROWADZENIA WODY DO AKUMULATORA (OPCJA).



08247

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Podczas serwisowania maszyny nie zbliżać przedmiotów metalowych do akumulatorów. Należy unikać bezpośredniego kontaktu z kwasem akumulatorowym.

Elektrolit powinien nieznacznie zakrywać płyty akumulatora, jak pokazano na rysunku „przed ładowaniem”. W razie potrzeby, dolać wody destylowanej. **NIE PRZEPEŁNIAĆ.** Podczas ładowania poziom elektrolitu się podnosi, co może doprowadzić do jego przelania się. Po ładowaniu można dolać wodę destylowaną do wysokości ok. 3 mm poniżej rurek wskaźnikowych.



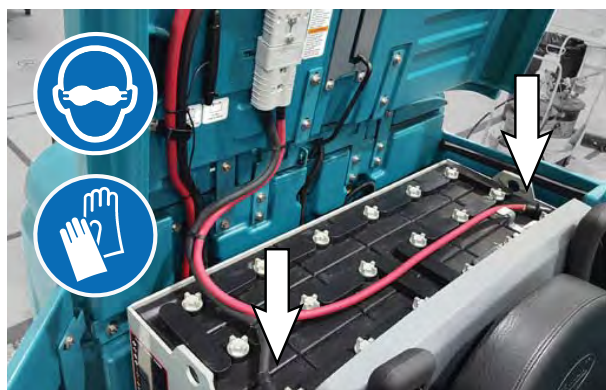
UWAGA: Podczas ładowania akumulatora korki muszą być założone. Po ładowaniu akumulatorów może utrzymywać się zapach siarki. Jest to normalne zjawisko.

AKUMULATORY BEZOBSŁUGOWE

Akumulatory bezobsługowe nie wymagają doprowadzania wody. Jednak należy je czyścić i wykonywać rutynowe czynności konserwacyjne.

SPRAWDZANIE POŁĄCZEŃ/CZYSZCZENIE

Co 200 godzin użytkowania należy sprawdzić zamocowanie połączeń akumulatora i oczyścić powierzchnię akumulatorów, łącznie z końcówkami i zaciskami kablowymi, przy użyciu mocnego roztworu sody oczyszczonej i wody. Należy wymienić wszelkie zużyte lub uszkodzone przewody. Podczas czyszczenia akumulatorów nie zdejmować korków.



ŁADOWANIE AKUMULATORA

WAŻNE: Przed przystąpieniem do ładowania należy upewnić się, czy maszyna i ładowarka są odpowiednio ustawione.

UWAGA: Do ładowania akumulatora należy używać ładowarki z odpowiednim prądem ładowania, aby zapobiec uszkodzeniu akumulatora lub skróceniu jego czasu pracy.

UWAGA: Nie stosować ładowania wyrównawczego w stosunku do akumulatorów standardowych, ponieważ może to skrócić ich żywotność.

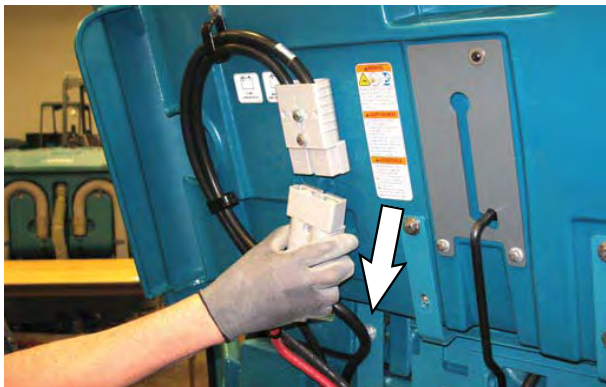
1. Ustawić maszynę na płaskiej, suchej powierzchni w dobrze wentylowanym miejscu.
2. Zatrzymać maszynę i wyłączyć zasilanie.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć klucz.

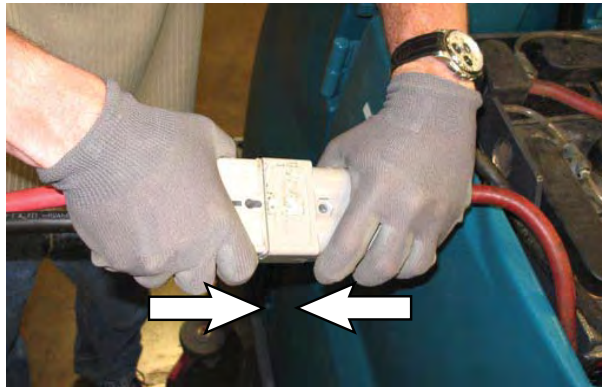
3. Podnieść pokrywę przedziału akumulatorów i zabezpieczyć ją podpórką.

UWAGA: Przed ładowaniem należy sprawdzić poziom elektrolitu. Zob. SPRAWDZANIE POZIOMU ELEKTROLITU.

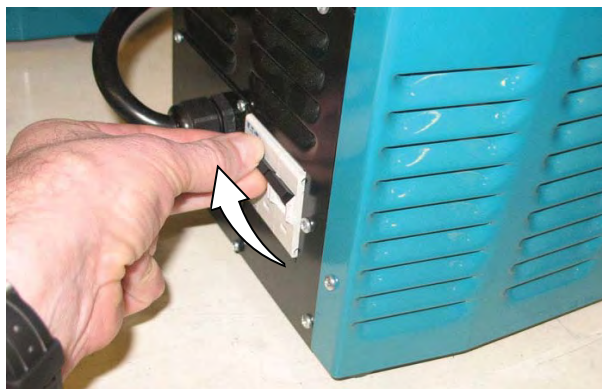
4. Podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego ładowarki do prawidłowo uziemionego gniazdka.
5. Odłączyć przewód akumulatorów od złącza na maszynie.



6. Podłączyć złącze ładowarki do przewodu akumulatora.



7. Włączyć ładowarkę, jeśli jest to konieczne.



OSTRZEŻENIE: Akumulator wydziela wodór. Może to spowodować wybuch lub pożar. Należy zatem unikać w jego otoczeniu iskier i źródeł otwartego ognia. Ładowanie należy przeprowadzać przy otwartych pokrywach.

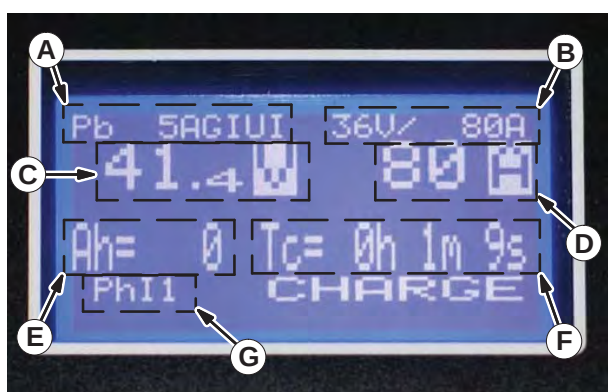
UWAGA: Po podłączeniu ładowarki do akumulatora ewentualne kody błędów ładowarki pojawiają się na dole wyświetlacza ładowarki. Opis tych kodów błędów jest zamieszczony w instrukcji obsługi ładowarki.



8. Obserwować wyświetlacz ładowarki. Podczas ładowania na wyświetlaczu pojawi się tekst „CHARGE” (ładowanie). Jest to ekran domyślny ładowarki.



Wyświetlacz ładowarki:



- A. Numer profilu ładowania
- B. Parametry elektryczne ładowarki (napięcie i prąd)
- C. Napięcie akumulatora (V)
- D. Prąd ładowarki (A)
- E. Liczba naładowanych amperogodzin
- F. Czas ładowania (godziny / minuty / sekundy)
- G. Faza ładowania (Faza 1 / Faza 2 / Faza 3 / Konserwacja)

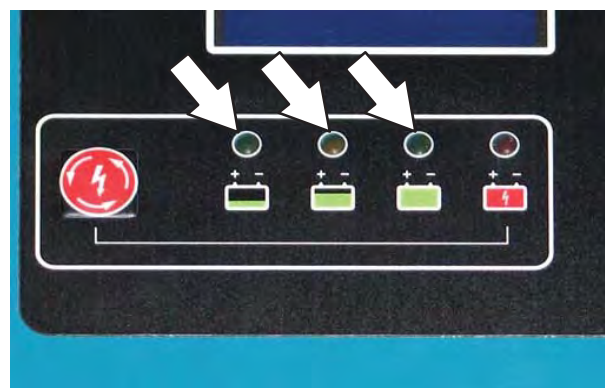
9. W razie potrzeby korzystać z przycisków nawigacyjnych, aby wyświetlić dodatkowe ekrany. Przycisnąć przycisk stop / start / enter, aby dokonać wyboru. Ekran domyślny ładowarki zostanie przywrócony. Dodatkowe informacje są zamieszczone w instrukcji obsługi.



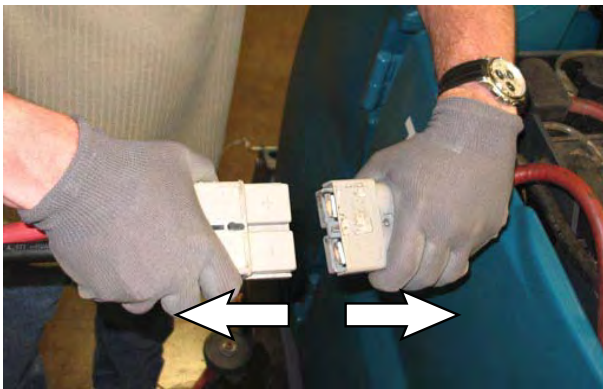
UWAGA: Jeżeli przewód ładowarki wymaga odłączenia od akumulatora przed całkowitym naładowaniem, należy przycisnąć przycisk stop / start / enter, aby przerwać ładowanie. Przed odłączeniem przewodu ładowarki od akumulatora upewnić się, czy na wyświetlaczu pojawił się tekst „STOP” oraz czy zaświeciła się czerwona kontrolka ładowania.



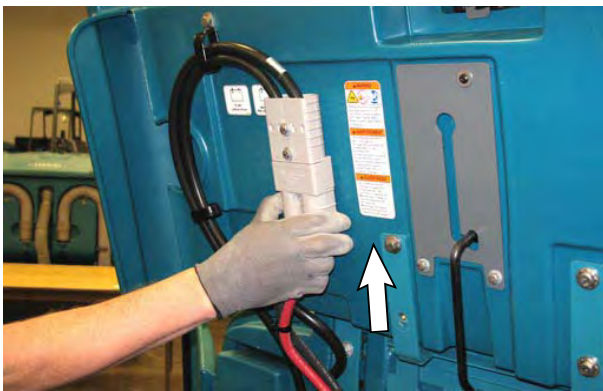
10. W trakcie ładowania akumulatora będą się zapalały kolejno, od lewej do prawej, zielone wskaźniki stanu naładowania akumulatora. Gdy akumulator zostanie całkowicie naładowany, na wyświetlaczu pojawi się tekst „COMPLETE”, wszystkie wskaźniki stanu naładowania będą świecić i ładowarka Tennant przestanie ładować.



11. Po całkowitym naładowaniu akumulatorów odłączyć ładowarkę od złącza ładowania akumulatora.



12. Połączyć złącze akumulatorów ze złączem na maszynie.



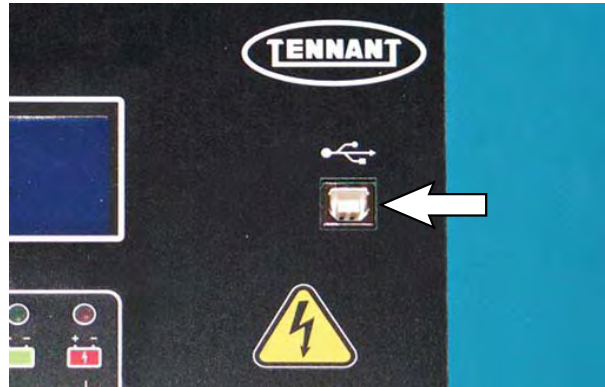
DLA BEZPIECZEŃSTWA: Podczas serwisowania maszyny nie wolno odłączać przewodu stałoprądowego od gniazda maszyny, jeżeli ładowarka działa. Mogłoby to doprowadzić do wyładowania łukowego. Jeśli chcemy przerwać ładowanie, należy najpierw wyjąć kabel z gniazdka prądu zmiennego.

13. Zamknąć górną pokrywę przedziału akumulatorów.

GNIAZDO USB ŁADOWARKI AKUMULATORÓW

Gniazdo USB ładowarki akumulatorów umożliwia dostęp komputera serwisowego i jest przeznaczone wyłącznie dla upoważnionych pracowników serwisu.

Do gniazda USB ładowarki nie wolno podłączać telefonów komórkowych i innych niedozwolonych urządzeń elektronicznych. **Podczas ładowania akumulatora do gniazda USB ładowarki nie wolno** podłączać żadnych urządzeń.



ŁADOWANIE WYRÓWNAWCZE (OPCJA)

Z funkcji ładowania wyrównawczego można korzystać w celu wydłużenia czasu pracy i produktywności maszyny, pozwalając na ładowanie akumulatorów w czasie przerw (w tym obiadowych), między zmianami lub w dowolnym innym momencie, w którym zaistnieje taka możliwość.

WAŻNE: Przed przystąpieniem do ładowania należy upewnić się, czy maszyna i ładowarka są odpowiednio ustawione.

UWAGA: Maszyna musi być wyposażona w akumulator zezwalający na ładowanie wyrównawcze. Nie stosować ładowania wyrównawczego w stosunku do akumulatorów standardowych, ponieważ może to skrócić ich żywotność.

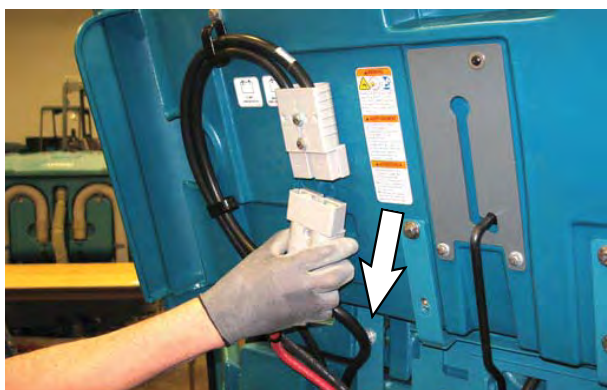
1. Ustawić maszynę na płaskiej, suchej powierzchni w dobrze wentylowanym miejscu.
2. Zatrzymać maszynę i wyłączyć zasilanie.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

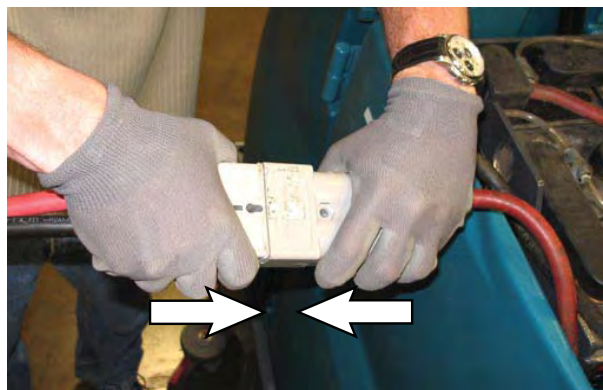
3. Podnieść pokrywę przedziału akumulatorów i zabezpieczyć ją podpórką.

UWAGA: Przed ładowaniem należy sprawdzić poziom elektrolitu. Zob. SPRAWDZANIE POZIOMU ELEKTROLITU.

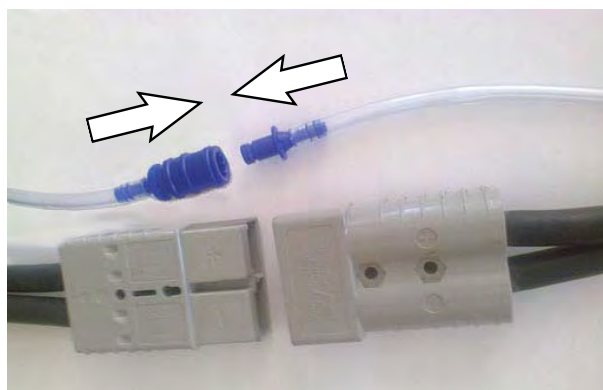
4. Odłączyć przewód akumulatorów od złącza na maszynie



5. Podłączyć złącze ładowarki do przewodu akumulatora.



6. Podłączyć rurowe złączki powietrzne ładowarki.

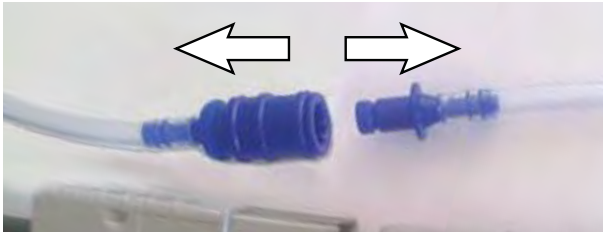
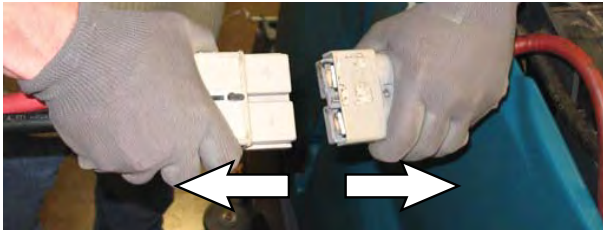


7. Akumulator będzie ładowany w trakcie przerwy.
8. Gdy nadejdzie czas na ponowne użycie maszyny, należy nacisnąć przycisk start / stop na ładowarce, by zatrzymać jej działanie.



DLA BEZPIECZEŃSTWA: Podczas serwisowania maszyny nie wolno odłączać przewodu stałoprądowego od gniazda maszyny, jeżeli ładowarka działa. Mogłoby to doprowadzić do wyładowania łukowego. Jeśli konieczne jest przerwanie ładowania, należy nacisnąć przycisk start / stop na ładowarce, by zatrzymać jej działanie.

9. Odłączyć ładowarkę i złączki powietrzne.



10. Połączyć złącze akumulatora ze złączem na maszynie.



11. Zamknąć górną pokrywę przedziału akumulatora.

COTYGODNIOWE ŁADOWANIE KOREKCYJNE

Ładowarka wyrównawcza zaprogramowana jest, by automatycznie przeprowadzać co tydzień pełne ładowanie korekcyjne.

WAŻNE: Cotygodniowe ładowanie korekcyjne musi być przeprowadzone w całości, bez przerw. Jeśli w trakcie ładowania nastąpi przerwa, należy dokończyć proces ładowania korekcyjnego kolejnym razem. W przeciwnym wypadku można doprowadzić do uszkodzenia baterii i poważnego skrócenia jej żywotności.

UWAGA: Domyślnym dniem, w którym uruchamiany jest proces pełnego ładowania korekcyjnego akumulatora jest niedziela. W razie potrzeby można zmienić ten dzień. W przypadku konieczności zmiany tego dnia należy skontaktować się z serwisantem firmy Tennant.

Ładowanie korekcyjne musi być przeprowadzone w całości, bez przerw. Żółty wskaźnik ładowania zostanie podświetlony, a status ładowania zostanie ukazany na wyświetlaczu.



Kiedy ładowanie korekcyjne akumulatora zostanie zakończone, żółty wskaźnik ładowania zgaśnie. Zostanie wtedy podświetlony zielony wskaźnik informujący o zakończeniu procesu ładowania.



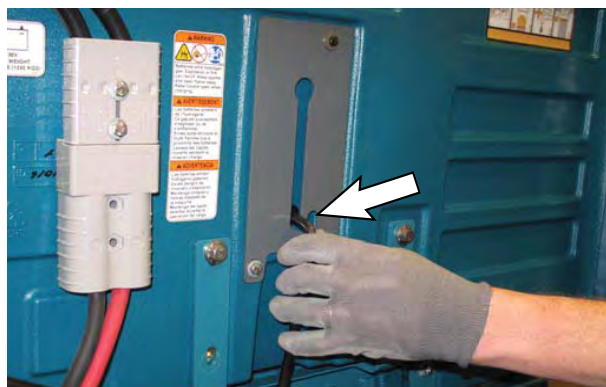
SYSTEM DOPROWADZENIA WODY DO AKUMULATORA (OPCJA)

Opcjonalny system doprowadzenia wody do akumulatora to prosty sposób na utrzymanie właściwego poziomu elektrolitu w akumulatorach.

Po każdych 100 godzinach pracy należy sprawdzić, czy na węzłach i połączeniach nie ma uszkodzeń lub śladów zużycia.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

1. Podnieść pokrywę przedziału akumulatora i zabezpieczyć ją podpórką.

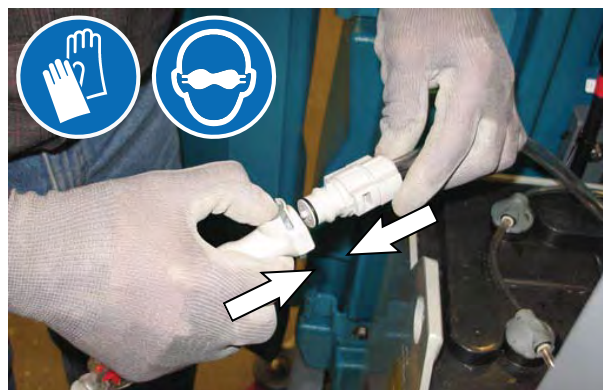


2. Przed zastosowaniem systemu doprowadzenia wody do akumulatora należy całkowicie naładować akumulator. Przed ładowaniem nie należy dolewać wody do akumulatora, ponieważ podczas ładowania poziom elektrolitu się podnosi, co może doprowadzić do jego przelania się. Zob. ŁADOWANIE AKUMULATORÓW
3. Podłączyć wężyk dopływu wody systemu doprowadzenia wody do źródła wody.

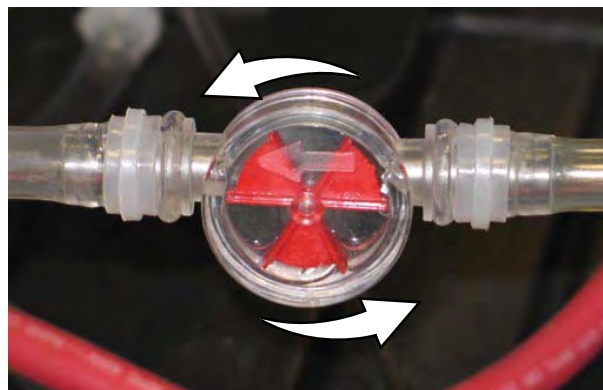
UWAGA: Jakość wody odgrywa ważną rolę w zachowaniu trwałości akumulatora. Należy zawsze używać wody zgodnej z wymogami producenta akumulatora.

UWAGA: Należy w każdym przypadku zapewnić dopływ wody o wydajności 7,57 l/min (2 GPM) lub większej. Aby zapewnić odpowiednie ciśnienie wody, stosować odpowietrznik. Dodatkowe informacje są zamieszczone w instrukcji obsługi.

4. Podłączyć wężyk dopływu wody systemu doprowadzenia wody do węzła napełniającego akumulatora.



5. Włączyć dopływ wody. Łopatki wskaźnika przepływu zaczną się obracać. Po napełnieniu akumulatorów łopatki przestaną się obracać.



6. Odłączyć wężyk systemu doprowadzenia wody do akumulatora od węzła zasilającego.
7. Zamknąć dopływ wody.
8. Po uzupełnieniu wody umieścić wężyk systemu doprowadzenia wody do akumulatora w miejscu przeznaczonym do przechowywania, w celu ponownego wykorzystania w przyszłości.

WYŁĄCZNIKI INSTALACYJNE, BEZPIECZNIKI I PRZEKAŹNIKI

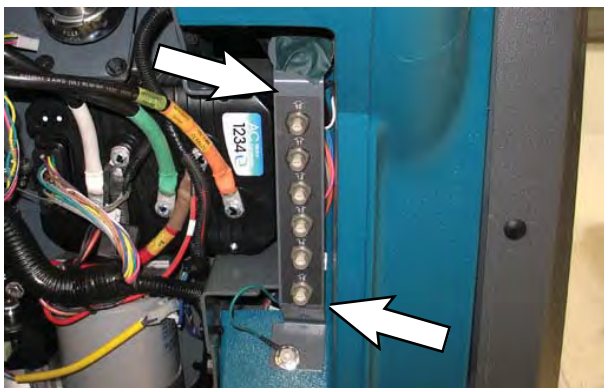
WYŁĄCZNIKI OBWODÓW

Wyłączniki instalacyjne to urządzenia ochronne obwodów elektrycznych z możliwością kasowania, które przerywają przepływ prądu w przypadku przeciążenia obwodu. Po zadziałaniu wyłącznika obwodu należy zresetować go ręcznie, naciskając w dół przycisk resetowania po ostygnięciu wyłącznika.

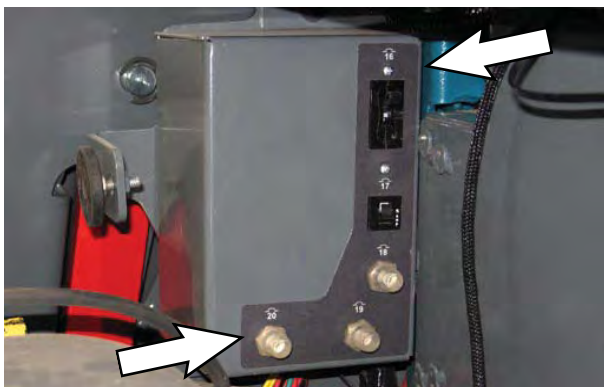
Wyłączniki instalacyjne od 1 do 9 znajdują się pod fotelem operatora, za pokrywą boczną przedziału akumulatorów.



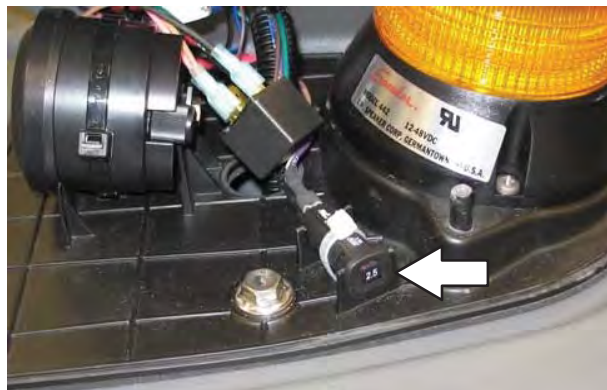
Wyłączniki instalacyjne od 10 do 15 są umieszczone za panelem dostępu na osłonie układu kierowniczego.



Wyłączniki instalacyjne 16 do 20 znajdują się w pojemniku na odpady.



Wyłącznik 21 jest umieszczony wewnątrz dodatkowego zespołu oświetlenia, montowanego na zbiorniku brudnej wody.



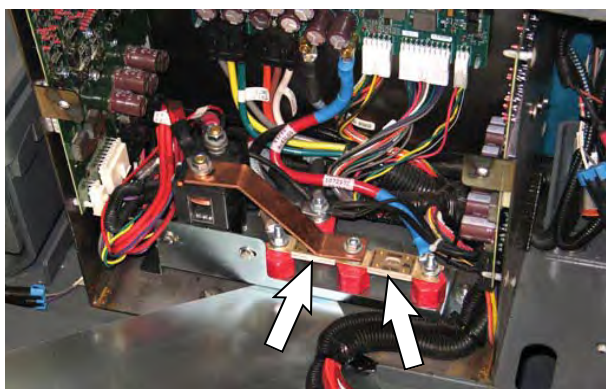
Jeżeli przeciążenie, które spowodowało zadziałanie wyłącznika, nadal istnieje, wyłącznik będzie nadal wstrzymywał przepływ prądu do chwili usunięcia problemu.

Na poniższym schemacie zostały przedstawione wyłączniki oraz chronione przez nie elementy elektryczne.

Wyłącznik	Wartość nominalna	Chroniony obwód
CB1	60A	Moduł zbierania wody
CB2	-	Nie używane
CB3	35A	Moduł szczotki bocznej szorującej (Opcja)
CB4	2,5 A	Kluczyk
CB5	2,5 A	Moduł zbierania wody
CB6	2,5 A	Moduł szorowania
CB7	2,5 A	Moduł szczotki bocznej szorującej (Opcja)
CB8	2,5 A	Moduł zasilania ec-H2O (opcja)
CB9	2,5 A	Moduł pompy ec-H2O (opcja)
CB10	15 A	Spryskiwacz (opcja)
CB11	15 A	Oświetlenie (opcja)
CB12	2,5 A	Oświetlenie (opcja)
CB13	2,5 A	Światło stroboskopowe / migające na osłonie głównej (opcja)
CB14	2,5 A	Światło stroboskopowe / migające na zbiorniku brudnej wody (Opcja)
CB15	30 A	Wspomaganie układu kierowniczego (opcja)
CB-16	60 A	Moduł podnośnika
CB-17	15 A	Moduł zmiatania
CB-18	40 A	Odsysanie przy zmiataniu 1
CB-19	40 A	Odsysanie przy zmiataniu 2
CB20	40 A	Suche odkurzanie (opcja)
CB21	2,5 A	Alarm / migające światło (opcja)

BEZPIECZNIKI

Bezpieczniki są urządzeniami ochronnymi służącymi do zatrzymania przepływu prądu w przypadku przeciążenia obwodu. Nigdy nie należy zakładać bezpiecznika o wyższej wartości znamionowej niż określono.



Bezpieczniki znajdują się w puszcze rozgałęźnej za panelem wyłączników instalacyjnych lub na złączach i kablach.

Bezpiecznik	Wartość nominalna	Chroniony obwód
Bezpiecznik-1	150 A	Napęd
Bezpiecznik-2	100 A	Zasilanie modułu szorowania
Bezpiecznik-3	2 A	Telemetria (w linii, opcja)
Bezpiecznik-4	150 A	Zamiatanie (w linii)

PRZekaźniki

Przełączniki są łącznikami elektrycznymi, które umożliwiają kontrolowane otwieranie i zamykanie innych obwodów elektrycznych. Przełączniki służą do sterowania obwodami wyjściowymi o wyższej mocy niż moc obwodu wejściowego. Przełączniki znajdują się w puszcze rozgałęźnej za panelem wyłączników instalacyjnych.

Tabela poniżej opisuje przełączniki i obsługiwane przez nie obwody.

Przełącznik	Wartość nominalna	Obsługiwany obwód
M1	36 V DC, 200 A	Stycznik główny
M2	36 V DC, 5 A	Światło ostrzegawcze cofania (opcja)
M3	36 V DC, 100 A	Stycznik obwodu pomocniczego
M4	36 V DC, 200A	Stycznik zmiatania

SILNIKI ELEKTRYCZNE

Po każdych 500 godzinach pracy maszyny należy przeprowadzać przegląd szczotek węglowych silnika wentylatora szorowania. Pierwszy przegląd szczotek węglowych silników wentylatora po stronie zmiatania i szorowania należy przeprowadzić po 1000 godzinach pracy, a następne przeglądy — po każdych 100 godzinach pracy maszyny. W poniższej tabeli podano częstotliwość kontroli szczotek węglowych.

Sprawdzenie szczotek węglowych	Godziny
Silniki szczotek bocznych – Zamiatanie (opcja)	1000*
Silnik szczotki bocznej – Zamiatanie (opcja)	1000*
Silnik wentylatora odsysania szczotki szorującej	500

**Szczotki węglowe należy sprawdzić po raz pierwszy po 1000 godzinach pracy, a następnie po każdych 100 godzinach pracy.*

FILTRY PYŁOWY / FILTR PERMA POJEMNIKA ODPADÓW

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, zaciągnąć hamulec postojowy, wyłączyć i wyjąć kluczyk.

WYJMOWANIE LUB WYMIANA FILTRA PYŁU POJEMNIKA ODPADÓW

Potrząsnąć filtrem pyłu pod koniec każdej zmiany i przed usunięciem filtra z maszyny. Sprawdzić i oczyścić filtr po każdych 100 godzinach pracy. Wymienić uszkodzony filtr pyłu.

UWAGA: Czyścić filtr częściej, jeśli używany jest w wyjątkowo zapylonych miejscach.

1. Zdjąć pokrywę pojemnika odpadów.



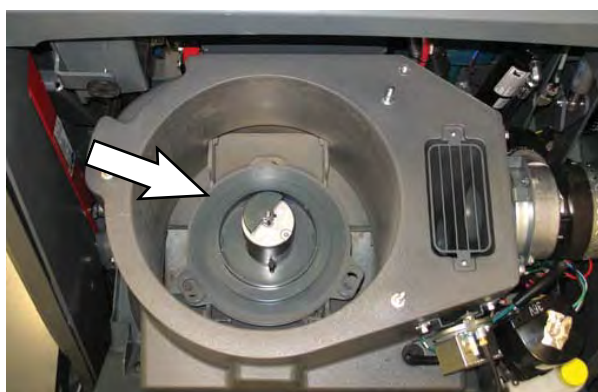
2. Zdjąć pokrywę filtra pyłu.



3. Wyjąć filtr pyłu z pojemnika.



4. Oczyścić lub wymienić filtr pyłu. Zob. CZYSZCZENIE FILTRA PYŁU.
5. Usunąć pył i zanieczyszczenia z tacki filtra pyłu.



6. Włożyć ponownie filtr pyłu.
7. Włożyć ponownie pokrywę filtra pyłu.
8. Włożyć ponownie pokrywę pojemnika odpadów.

CZYSZCZENIE FILTRA PYŁU POJEMNIKA ODPADÓW

Filtr pyłu można oczyścić w następujący sposób:

WYTRZĄSANIE – nacisnąć *przełącznik wytrząsacza filtra*.

WYTRZEPYWANIE – delikatnie wytrzepać filtr o płaską powierzchnię. **Nie uszkodzić brzegów filtra.** Filtr nie uszczelni się dobrze, jeśli jego brzegi będą uszkodzone.



PRZEDMUCHIWANIE – zawsze chronić oczy, używając sprężonego powietrza. Przedmuchać powietrzem środek filtra oraz w kierunku zewnętrznym. Do przedmuchiwania filtra nie używać nigdy ciśnienia powietrza większego niż 550 kPa (80 psi) z dyszy nie mniejszej niż 3 mm, stosując je z odległości nie mniejszej niż 50 mm od filtra.



SYSTEM THERMO-SENTRY

System Thermo-Sentry umieszczony wewnątrz pojemnika odpadów mierzy temperaturę powietrza wyciąganego z pojemnika odpadów. W przypadku zapalenia się odpadów w pojemniku system Thermo Sentry zatrzymuje wentylator odsysania i odcina przepływ powietrza. System Thermo-Sentry resetuje się automatycznie po wyłączeniu chłodzenia.

SPRAWDZANIE / CZYSZCZENIE FILTRA PERMA

Sprawdzić i oczyścić filtr Perma po każdych 100 godzinach pracy.

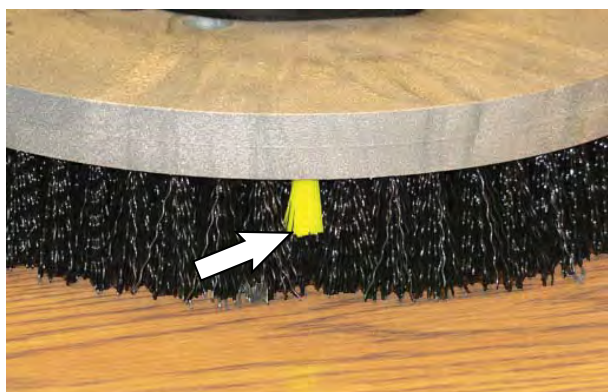


GŁÓWNE SZCZOTKI SZORUJĄCE

Maszyna może być wyposażona albo w szczotki szorujące tarczowe, albo cylindryczne. Szczotki szorujące należy sprawdzać codziennie, zwracając uwagę, czy wokół szczotki lub piasty napędu nie owinął się drut lub sznurek. Należy również sprawdzić, czy szczotki lub podkładki nie są uszkodzone lub zużyte.

SZCZOTKI OKRĄGŁE I PODKŁADKI SZORUJĄCE

Podkładki należy wymienić, jeśli ich skuteczność czyszczenia zmniejszy się. Szczotki należy wymienić, jeśli ich skuteczność czyszczenia zmniejszy się lub jeśli włókna zużyją się do wysokości żółtego wskaźnika.



Przed rozpoczęciem czyszczenia należy umieścić podkładki czyszczące na napędach podkładek. Podkładka czyszcząca jest podtrzymywana centralnie na tarczy. Do szorowania można wykorzystać obie strony podkładki. Aby użyć podkładki z drugiej strony, należy ją odwrócić.

Podkładki czyszczące należy czyścić natychmiast po użyciu wodą i mydłem. Podkładek nie należy myć wodą pod ciśnieniem. Do wyschnięcia należy je powiesić lub położyć płasko.

UWAGA: Należy zawsze wymieniać całe zestawy szczotek lub podkładek. W przeciwnym przypadku jedna szczotka lub podkładka będzie czyścić inaczej niż druga.

WYMIANA SZCZOTEK TARCZOWYCH LUB NAPĘDÓW PODKŁADEK

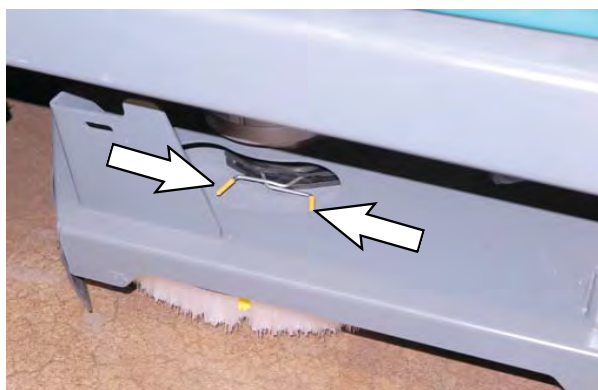
1. Unieść głowicę szorującą do góry.
2. Wyłączyć maszynę.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

3. Otworzyć drzwi dostępu do szczotki głównej i drzwi bocznej belki ssącej.



4. Obrócić szczotkę do momentu, kiedy widoczne będą uchwyty sprężyn.



5. Ścisnąć uchwyty sprężyn i opuścić szczotkę na podłogę. Wyjąć szczotkę spod głowicy szorującej.



6. Otworzyć zacisk sprężynowy szczotki na nowej szczotce, aby ułatwić sobie instalację.



7. Wcisnąć nową szczotkę pod głowicę szorującą, ustawić gniazdo napędu szczotki tak, aby pokryło się z piastą napędu, i podnieść szczotkę, aby nałożyć ją na piastę, aż zablokuje się ona na niej.



8. Sprawdzić, czy szczotka jest bezpiecznie umocowana na piaście napędu szczotki.
9. Zamknąć i zabezpieczyć drzwi dostępu do szczotki głównej i drzwi bocznej belki ssącej.
10. Powtórzyć te same czynności dla innych szczotek.

WYMIANA PODKŁADEK TARCZOWYCH SZORUJĄCYCH

1. Zdemontować napęd podkładki.
2. Aby wyjąć tarczę centralną, ścisnąć sprężynę.



3. Zdemontować podkładkę szorującą z napędu.



4. Obrócić lub wymienić podkładkę. Wyśrodkować podkładkę na napędzie i założyć tarczę centralną, aby zamocować podkładkę na napędzie.
5. Zamontować z powrotem napęd podkładki.

Szczotki szorujące cylindryczne

Po każdych 50 godzinach pracy maszyny zamienić szczotki przednie i tylne.

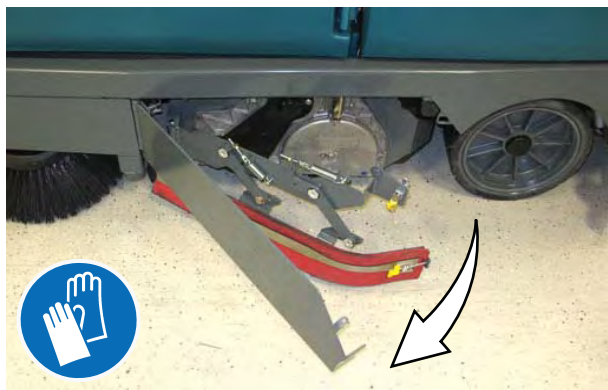
Szczotki należy wymienić, jeśli ich skuteczność czyszczenia zmniejszy się.

UWAGA: Zużyte szczotki należy wymieniać parami. Szorowanie szczotkami o różnej długości szczeciny powoduje zmniejszenie wydajności szorowania.

WYMIANA CYLINDRYCZNYCH SZCZOTEK SZORUJĄCYCH

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

1. Otworzyć drzwi dostępu do szczotki głównej i drzwi bocznej belki ssącej.



2. Podnieść uchwyt płyty oporowej i zdjąć pierścień mocujący z haka płyty.



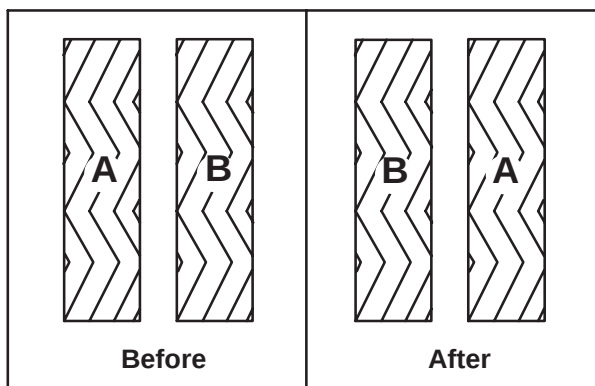
3. Zdjąć płytę koła pasowego z głowicy szorującej.



4. Wyjąć szczotki z głowicy szorującej.



5. Ustawić szczotkę końcem z dwoma rzędkami skierowanym na zewnątrz. Nasunąć nową szczotkę na piastę napędu.
6. Przy zamianie szczotek należy zamieniać szczotki przednie z tylnymi, aby zużywały się równomiernie. Można je też zamienić kolejnością.



7. Nasunąć płytę oporową na głowicę szorującą.



8. Zamocować płytę oporową w miejscu uchwytem.



UWAGA: Nie zamieniać prawej i lewej płyty oporowej. W przeciwnym razie konieczna będzie ponowna regulacja szczotek wykonana przez wykwalifikowanych pracowników.

9. Zamknąć i zabezpieczyć drzwi dostępu do szczotki głównej i drzwi bocznej belki ssącej.
10. Powtórzyć to samo dla szczotki po drugiej stronie głowicy szorującej.

GŁÓWNE SZCZOTKI ZMIATAJĄCE

Sprawdzać codziennie, czy szczotki nie są uszkodzone lub zużyte. Usunąć sznurki i druty owinięte wokół szczotki, głowicy napędowej szczotki lub koła pasowego.



Po każdych 50 godzinach pracy maszyny obrócić szczotkę końcami, aby maksymalnie wydłużyć czas użytkowania szczotki i osiągnąć najwyższą skuteczność zmiatania. Zob. WYMIANA LUB OBRÓCENIE SZCZOTEK.

Szczotki należy wymienić, jeśli ich skuteczność czyszczenia zmniejszy się.

WYMIANA GŁÓWNEJ SZCZOTKI ZMIATAJĄCEJ

1. Podnieść główną szczotkę zmiatającą i wyłączyć maszynę.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

2. Otworzyć drzwi dostępowe przedziału głównej szczotki zmiatającej.



3. Usunąć pokrętło i płytę koła pasowego głównej szczotki zmiatającej.



4. Wyjąć szczotki z wnętrza komory szczotki głównej.



5. Wymienić lub obrócić szczotki końcami.
6. Wsunąć szczotki do wnętrza komory szczotki głównej aż na piasty.
7. Ponownie zamocować płytę koła pasowego głównych szczotek zmiatających.
8. Zamknąć drzwi dostępowe przedziału głównej szczotki zmiatającej.

SZCZOTKA(KI) BOCZNA(E)

Sprawdzać codziennie, czy szczotki nie są uszkodzone lub zużyte. Usunąć sznurki i drut owinięte wokół szczotek bocznych lub piasty napędowej szczotek.

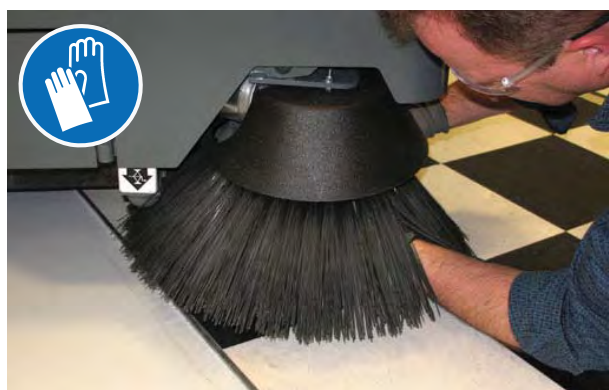
WYMIANA SZCZOTEK BOCZNYCH ZMIATAJĄCYCH

Szczotki należy wymienić, jeśli ich skuteczność czyszczenia zmniejszy się.

1. Podnieść zespół szczotki bocznej i wyłączyć maszynę.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

2. Sięgnąć w stronę środka szczotki i wyjąć zawleczkę mocującą szczotkę i podkładkę oraz uchwyt do piasty.



3. Wyciągnąć szczotkę boczną i uchwyt spod zespołu szczotki bocznej.



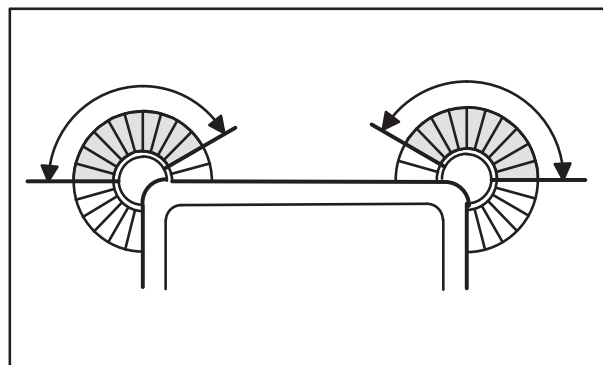
4. Umieścić szczotkę boczną pod zespołem szczotki bocznej i wyrównać kanał uchwytu z bolcem uchwytu na piaście szczotki bocznej.



5. Podnieść szczotkę boczną, uchwyt i podkładkę na piastę szczotki bocznej i ponownie zamocować na niej zawleczkę mocującą.

WYRÓWNYWANIE SZCZOTEK BOCZNYCH ZMIATAJĄCYCH

Po każdych 50 godzinach pracy maszyny sprawdzić ślad szczotki bocznej. Gdy szczotki poruszają się, włókna prawej szczotki bocznej powinny dotykać podłogi między godziną 10. a 3. tarczy zegarowej, a włókna lewej – między godziną 9. a 2.



350327

WYRÓWNYWANIE SZCZOTEK BOCZNYCH ZMIATAJĄCYCH – PANEL STANDARDOWY

1. Włączyć zasilanie maszyny.
2. Nacisnąć i przytrzymać *przycisk szczotki bocznej zmiatającej* do momentu, gdy ekran wyrównywania szczotki bocznej na wysokość pojawi się na wyświetlaczu LCD.



UWAGA: Przycisków regulacji kontrastu i trybu konfiguracji używa się do wyboru i wyrównywania wysokości szczotki bocznej.

3. Naciśnij przycisk odpowiedniej szczotki bocznej, aby ją wybrać. Wybrana szczotka boczna obniży się i zacznie się obracać.



4. Obejrzeć ślad szczotki.

5. Nacisnąć lewy przycisk (-), aby podnieść szczotkę, lub prawy przycisk (+), aby ją obniżyć w celu uzyskania odpowiedniego śladu. Paski wskazań zwiększają swoją długość, gdy szczotka obniża wysokość.



6. Naciśnij *przycisk szczotki bocznej zmiatającej*, aby zapisać ustawienie i powrócić do linii tekstowej ekranu wyrównywania szczotek.
7. W celu wyrównania kolejnej szczotki należy powtarzać wcześniejsze instrukcje.
8. Sprawdzić ponownie ślady szczotek. W razie potrzeby dostosować ich wysokość.

UWAGA: Jeśli ślad jest płaski (pełny okrąg) po wyrównaniu szczotek bocznych zmiatających, należy skontaktować się z przedstawicielem serwisowym firmy Tennant.

**WYRÓWNYWANIE SZCZOTEK BOCZNYCH
ZMIATAJĄCYCH – PANEL PRO**

1. Włączyć zasilanie maszyny.
2. Nacisnąć i przytrzymać *przycisk szczotki bocznej zmiatającej* do momentu, gdy ekran wyrównania szczotki bocznej na wysokość pojawi się na wyświetlaczu.



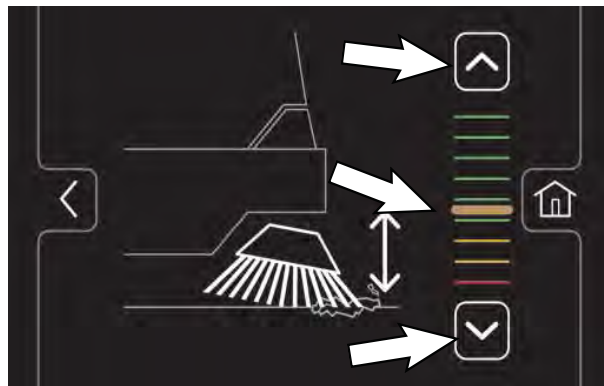
3. Nacisnąć przycisk „Tak”.



4. Naciśnij przycisk odpowiedniej szczotki bocznej, aby ją wyrównać. Wybrana szczotka boczna obniży się i zacznie się obracać.



5. Obejrzeć ślad szczotki.
6. Nacisnąć przycisk „do góry”, aby podnieść szczotkę, lub przycisk „w dół”, aby ją obniżyć w celu uzyskania odpowiedniego śladu. Wskaźnik przemieszcza się w górę / w dół, aby pokazać zmianę wysokości szczotki.



 Naciśnij przycisk domowy, by zapisać ustawienie i powrócić do głównego ekranu operacyjnego.

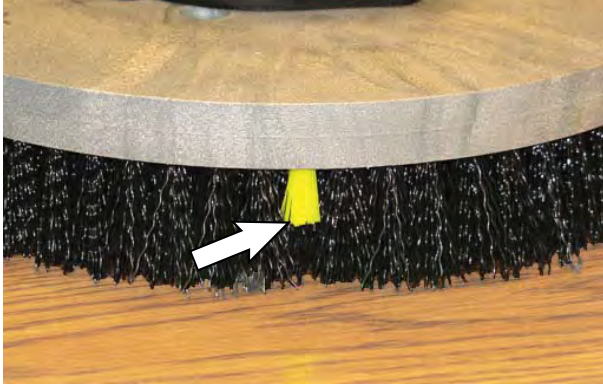
 Naciśnij przycisk powrotu, by wrócić do poprzedniego ekranu.

7. Naciśnij przycisk *powrotu*, by wrócić do ekranu „wybierz stronę do wyrównania”.
8. W celu wyrównania kolejnej szczotki, należy powtarzać wcześniejsze instrukcje.
9. Sprawdź ponownie ślady szczotek. Dostosuj nacisk szczotek, jeśli to konieczne.

UWAGA: Jeśli ślad jest płaski (pełny okrąg) po wyrównaniu szczotek bocznych zmiatających, należy skontaktować się z przedstawicielem serwisowym firmy Tennant.

WYMIANA SZCZOTKI BOCZNEJ SZORUJĄCEJ (OPCJA)

Podkładki należy wymienić, jeśli ich skuteczność czyszczenia zmniejszy się. Szczotki należy wymienić, jeśli ich skuteczność czyszczenia zmniejszy się lub jeśli włókna zużyją się do wysokości żółtego wskaźnika.



1. Podnieść zespół szczotki bocznej i wyłączyć maszynę.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

2. Jeśli to konieczne, usunąć zespół gumowej wycieraczki szczotki bocznej szorującej, aby ułatwić sobie dostęp do tej szczotki.



3. Ścisnąć uchwyty sprężyn i opuścić szczotkę na podłogę.



4. Wyciągnąć szczotkę spod zespołu szczotki bocznej.



5. Otworzyć zacisk sprężynowy szczotki na nowej szczotce, aby ułatwić sobie instalację.



6. Umieścić nową szczotkę boczną pod zespołem szczotki, następnie unieść ją w górę na piastę szczotki, aż szczotka zablokuje się na piaście.
7. Ponownie zamontować zespół gumowej wycieraczki szczotki bocznej szorującej.

LISTWY BELEK SSĄCYCH

Codziennie należy sprawdzać, czy listwy belek ssących nie są uszkodzone lub zużyte. Jeśli listwy zużyją się, wystarczy po prostu obrócić listwy do nowej pozycji, znajdującej się u góry i u dołu lub na końcach zespołu. Jeśli wszystkie cztery krawędzie zostały zużyte, należy wymienić całą listwę.

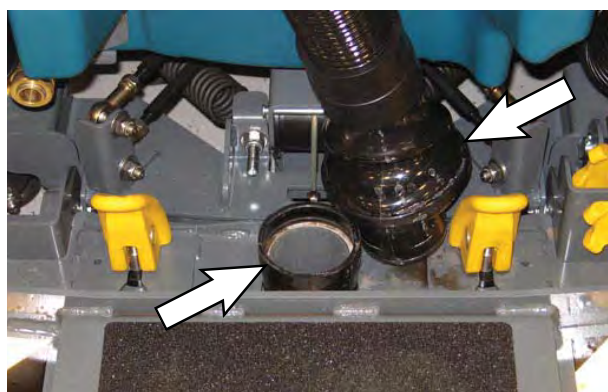
Sprawdzać codziennie lub szorując na różnych rodzajach powierzchni odchylenie listew belki ssącej. Po każdych 50 godzinach pracy sprawdzić poziomowanie tylnej belki ssącej.

WYMIANA (LUB OBRÓCENIE) LISTEW TYLNEJ BELKI SSĄCEJ

1. W razie potrzeby opuścić drzwi/stopień tylnego zderzaka.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

2. Odłączyć wąż podciśnieniowy od zespołu tylnej belki ssącej.



3. Poluzować oba uchwyty mocujące belkę.



4. Zdemontować zespół tylnej belki ssącej.



5. Poluzować tylny zatrzask uchwyty i ściągnąć zatrzask i uchwyt z zespołu belki ssącej.



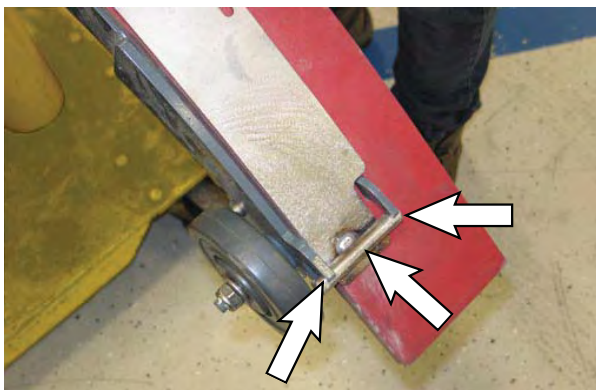
6. Zdemontować tylną belkę z zespołu belek ssących.



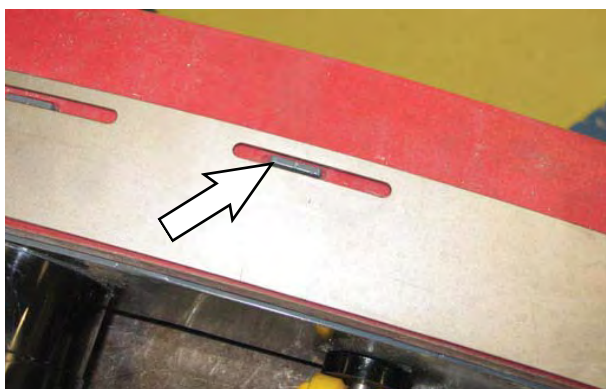
7. Założyć odwrócony lub nowy zgarniacz belki ssącej na zespół tylnej belki ssącej. Upewnić się, czy belka ssąca jest dobrze zamocowana do każdego wypustu zespołu tylnej belki ssącej.



8. Włożyć zawias uchwyty do haków ramki wewnętrznej w zespole tylnej belki ssącej.

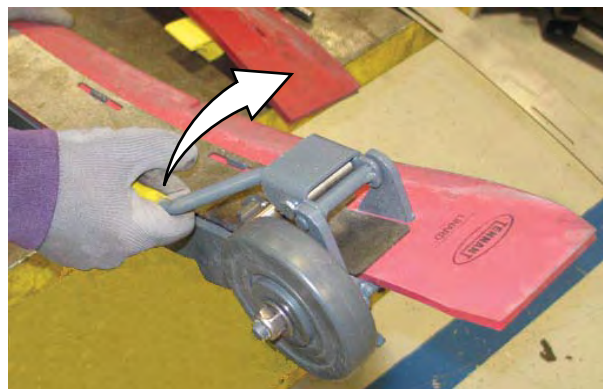


9. Umieścić uchwyt wzdłuż pozostałej części zespołu belki ssącej, dopasować wypusty zespołu do otworów w uchwycie i zabezpieczyć zatrzask na drugim końcu zespołu belki ssącej.



10. Obrócić zespół tylnej belki ssącej, aby uzyskać dostęp do przedniej części zespołu belki.

11. Poluzować przedni zatrzask uchwytu i ściągnąć zatrzask i uchwyt z zespołu belki ssącej.



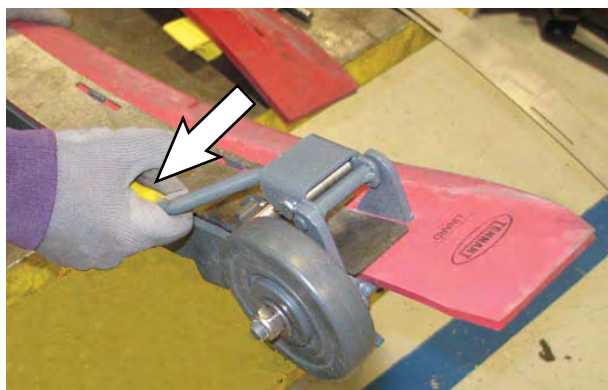
12. Zdemontować przednią belkę z zespołu belek ssących.



13. Założyć odwrócony lub nowy zgarniacz belki ssącej na zespół belki ssącej. Upewnić się, czy otwory w listwie belki ssącej trafiają w odpowiednie występy.



14. Założyć przedni uchwyt belki ssącej na zespół tylnej belki ssącej.



15. Ponownie założyć zespół tylnej belki ssącej na maszynę.
16. *Podnieść drzwi/stopień tylnego zderzaka, jeżeli były opuszczone, aby uzyskać dostęp do zespołu tylnej belki ssącej.*

POZIOMOWANIE TYLNEJ BELKI SSĄCEJ

Poziomowanie belki ssącej zapewnia, że listwa belki ssącej styka się z szorowaną powierzchnią na całej długości.

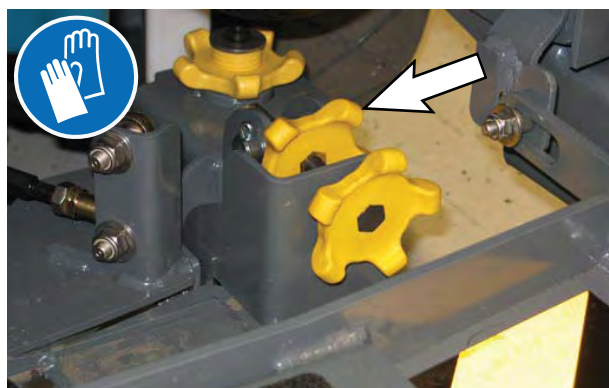
1. Opuścić belkę i przejechać maszyną kilka metrów do przodu i powoli zatrzymać maszynę.
2. Sprawdzić odchylenie belki ssącej na całej długości listwy belki.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

3. Opuścić drzwi/stopień tylnego zderzaka.
4. Jeżeli odchylenie nie jest takie samo na całej długości, należy dokonać ustawień pokrętką regulacji nachylenia.

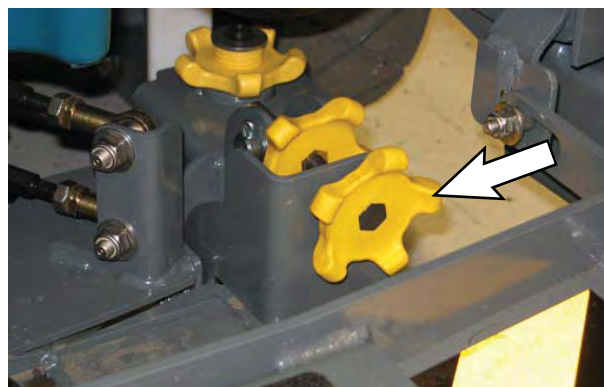
NIE WOLNO odłączać węża podciśnieniowego od ramy belki ssącej.

5. Aby ustawić wypoziomowanie belki, należy poluzować pokrętło blokujące.



6. Aby zmniejszyć odchylenie na końcach listwy belki ssącej, należy przekręcić pokrętło regulacyjne belki ssącej w lewo.

Aby zwiększyć odchylenie na końcach listwy belki ssącej, należy przekręcić pokrętło regulacyjne belki ssącej w prawo.



7. Dokręcić pokrętło blokujące.
8. W przypadku wprowadzenia zmian przejechać maszyną krótki odcinek do przodu z opuszczoną belką ssącą, aby sprawdzić odchylenie listwy belki ssącej.
9. W razie potrzeby ponownie wyregulować odchylenie listwy belki ssącej.
10. Po zakończeniu poziomowania tylnej belki ssącej podnieść drzwi/stopień tylnego zderzaka.

REGULACJA ODCHYLENIA LISTWY TYLNEJ BELKI SSĄCEJ

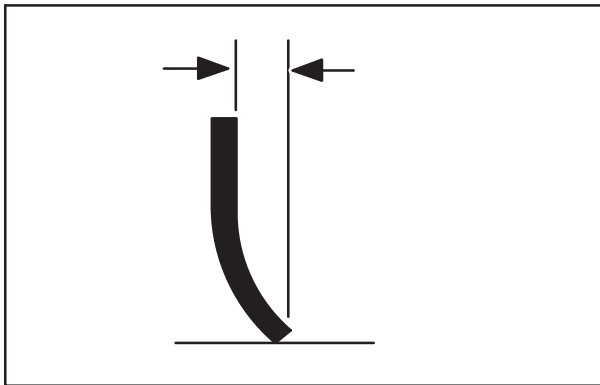
Odchylenie to stopień skręcenia całej listwy belki ssącej podczas jazdy maszyny do przodu. Najlepiej, gdy belka ssąca wyciera podłogę do sucha przy minimalnym odchyleniu.

UWAGA: Przed regulacją odchylenia listwy sprawdzić, czy belka ssąca jest wypoziomowana. Patrz sekcja POZIOMOWANIE TYLNEJ BELKI SSĄCEJ

1. Opuścić belkę i przejechać maszyną kilka metrów do przodu i powoli zatrzymać maszynę.

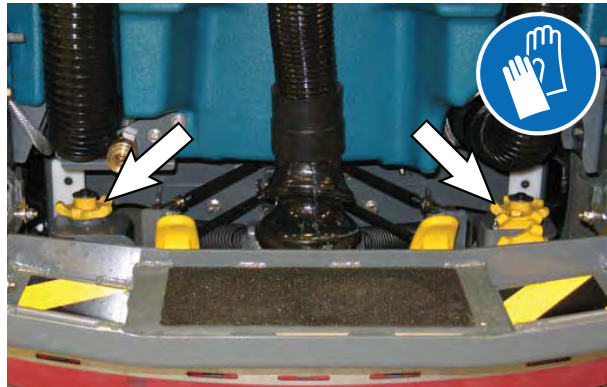
DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

2. Sprawdzić stopień odchylenia, czyli skręcenia listwy belki ssącej. Prawidłowa wartość odchylenia wynosi 12 mm w przypadku szorowania gładkich podłóg i 15 mm w przypadku nierównych podłóg.

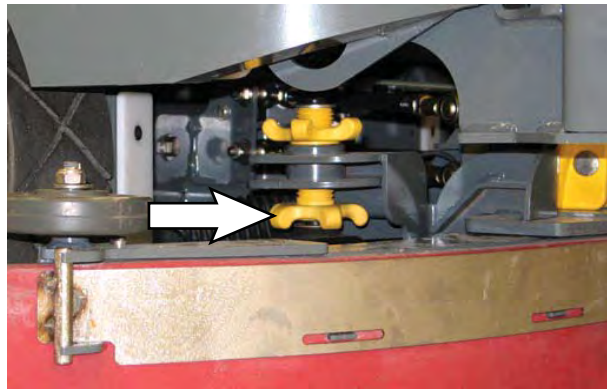


3. Opuścić drzwi/stopień tylnego zderzaka.

4. Aby wyregulować całkowite odchylenie listwy belki ssącej, poluzować pokrętła po obu stronach maszyny.



5. Aby zwiększyć odchylenie, przekręcić pokrętło regulacji w prawo, natomiast aby zmniejszyć, obrócić pokrętło w lewo.



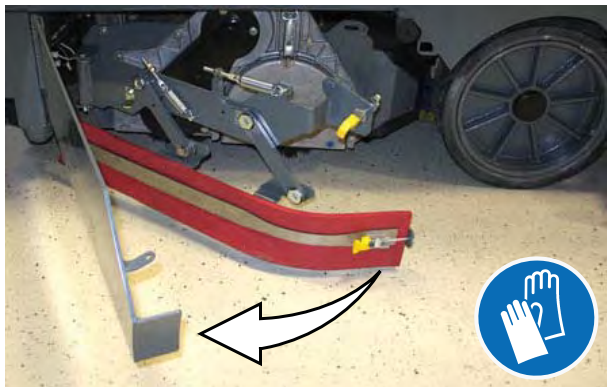
6. Ponownie dokręcić pokrętła blokujące.
7. Ponownie podjechać maszyną do przodu, aby sprawdzić odchylenie listwy belki ssącej.
8. W razie potrzeby ponownie wyregulować odchylenie listwy belki ssącej.
9. Po zakończeniu regulacji odchylenia listwy tylnej belki ssącej podnieść drzwi/stopień tylnego zderzaka.

WYMIANA LUB OBRÓCENIE LISTEW BOCZNEJ BELKI SSĄCEJ

1. W razie potrzeby unieść głowicę szorującą.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

2. Otworzyć drzwi dostępu do szczotki głównej i drzwi bocznej belki ssącej.



3. Odczepić zatrzask taśmy podtrzymującej z zespołu bocznej belki ssącej.



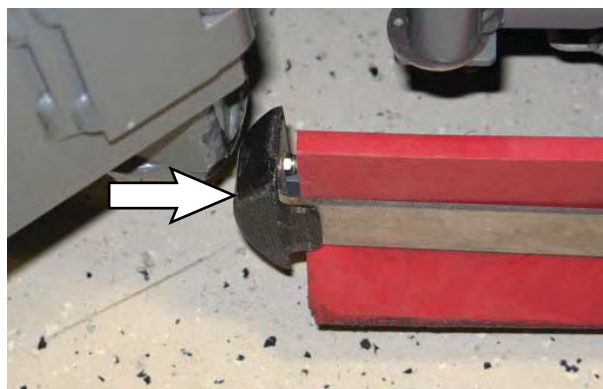
4. Zdjąć taśmę podtrzymującą z zespołu bocznej belki ssącej.



5. Zdemontować listwę belki z zespołu bocznych belek ssących.



6. Założyć odwróconą lub nową listwę belki ssącej na zespół belki.
7. Zaczepić taśmę podtrzymującą o występ mocujący na zespole bocznej belki ssącej.



8. Zapiąć zatrzask taśmy podtrzymującej na zespole bocznej belki ssącej.



9. Zamknąć i zabezpieczyć drzwi dostępu do szczotki głównej i drzwi bocznej belki ssącej.
10. Powtórzyć to samo dla bocznej belki ssącej po drugiej stronie głowicy szorującej.

WYMIANA LUB OBRÓCENIE LISTEW BELKI SSĄCEJ SZCZOTKI BOCZNEJ SZORUJĄCEJ (OPCJA)

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

Codziennie należy sprawdzać, czy listwy boczne belki ssącej nie są uszkodzone lub zużyte. Wymienić lub obrócić listwę, jeżeli przednia krawędź jest rozdarta lub zużyta do połowy grubości listwy.

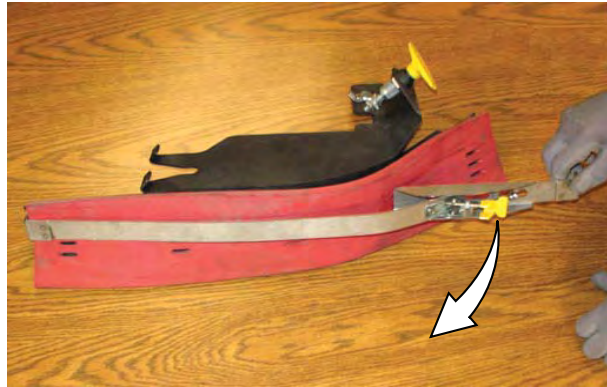
1. Poluzować uchwyt zespołu belki ssącej szczotki bocznej i zdemontować zespół belki ssącej.



2. Poluzować zatrzask napinający taśmy podtrzymujące.



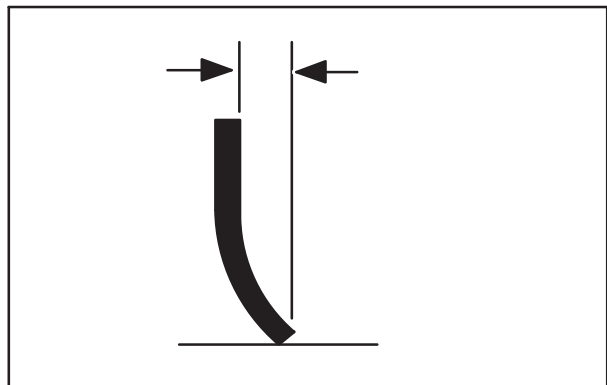
3. Zdjąć taśmę podtrzymującą, listwy belki ssącej i separator z ramy belki ssącej.



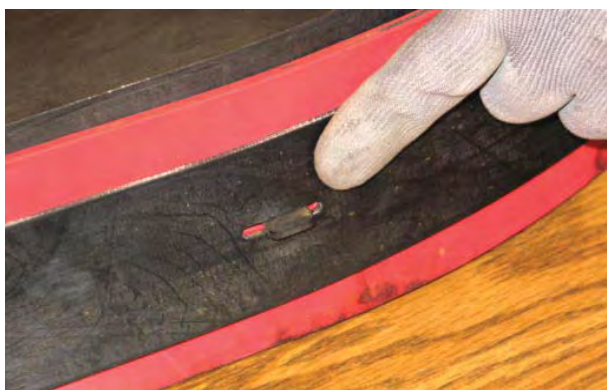
UWAGA: Przed zdjęciem listwy belki ssącej sprawdzić, które z rowków zostały użyte do jej zamontowania na ramie.



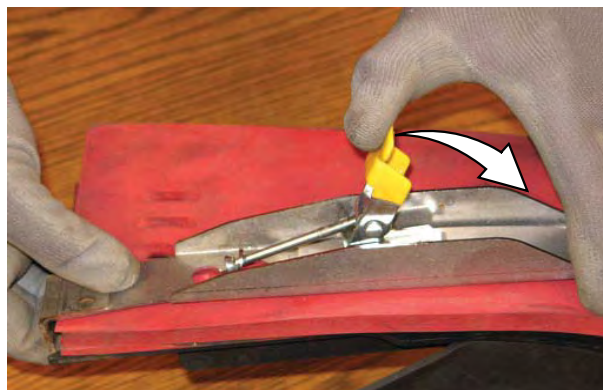
UWAGA: Listwy belki ssącej mają rowki w celu regulacji odchylenia. Belki założyć tak, aby odchylenie wynosiło około 12 mm (0,50") dla gładkich podłóg oraz 15 mm (0,62") dla podłóg nierównych.



4. Założyć odwrócone lub nowe listwy belki ssącej, separator i taśmę mocującą na zespół szczotki bocznej. Upewnić się, czy otwory w listwie belki ssącej trafiają w odpowiednie występy.



5. Zapiąć zatrzask napinający taśmę podtrzymującą.



6. Ponownie założyć zespół odsysający szczotki bocznej na miejsce.

OBRZEŻA I USZCZELKI

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

ZMIATAJĄCE OBRZEŻA RECYRKULACJI

Po każdych 50 godzinach pracy sprawdzić, czy obrzeża nie są uszkodzone lub zużyte.



ZMIATAJĄCE OBRZEŻA BOCZNE

Boczne obrzeża recykulacji znajdują się po obu bokach szczotek głównych. Obrzeża powinny prawie dotykać do podłogi. Co 50 godzin pracy należy sprawdzić, czy obrzeża nie są uszkodzone lub zużyte.



USZCZELKA ZBIORNIKA BRUDNEJ WODY

Sprawdzić, czy uszczelka pokrywy zbiornika nie jest uszkodzona lub zużyta.



USZCZELKA ZBIORNIKA ROZTWORU

Należy codziennie sprawdzać, czy uszczelka pokrywy zbiornika roztworu nie jest uszkodzona lub zużyta.



OBRZEŻA GŁOWICY SZORUJĄCEJ (TYLKO GŁOWICE TARCZOWE)

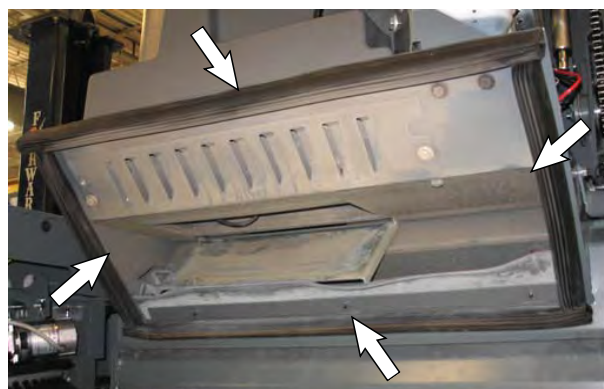
Po każdych 50 godzinach pracy należy sprawdzić, czy obrzeża nie są uszkodzone lub zużyte.

**USZCZELKA FILTRA PYŁU POJEMNIKA ODPADÓW**

Po każdych 100 godzinach pracy należy sprawdzić, czy uszczelka pokrywki filtra pyłu pojemnika na odpady nie jest uszkodzona lub zużyta. W razie potrzeby usunąć pył i zanieczyszczenia z uszczelki.

**USZCZELKI POJEMNIKA ODPADÓW**

Po każdych 100 godzinach pracy sprawdzić, czy uszczelka nie jest uszkodzona lub zużyta.

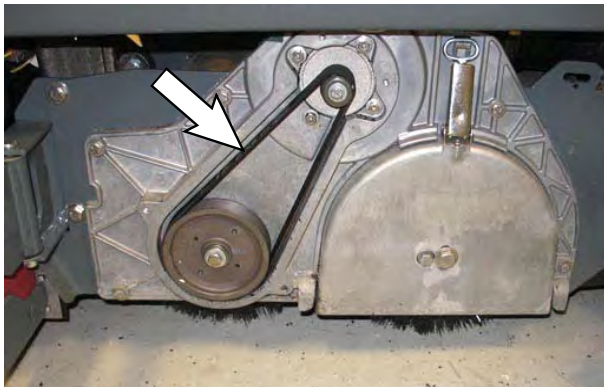


PASKI

PASKI NAPĘDOWE SZCZOTKI CYLINDRYCZNEJ

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

Paski napędowe szczotki znajdują się na głowicy szorującej szczotki cylindrycznej. Co 200 godzin pracy należy sprawdzić, czy paski nie są uszkodzone lub zużyte.



Paski napędowe szczotki zmiatającej

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

Pasy napędowe szczotki zmiatającej umieszczone są po lewej stronie głównej głowicy zmiatającej. Co 200 godzin pracy należy sprawdzić, czy paski nie są uszkodzone lub zużyte.



HAMULCE

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

Hamulec nośny i hamulec postojowy działa za pomocą cięgła na tylne koła maszyny.

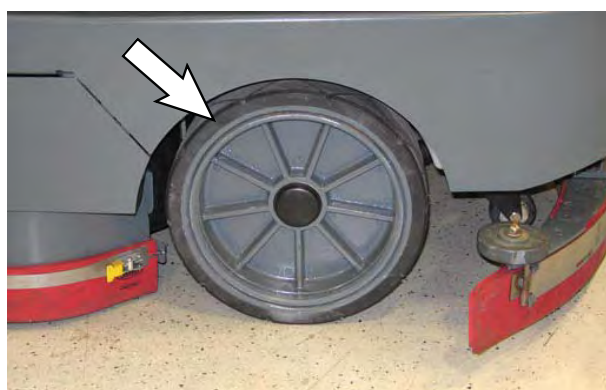
Skok pedału hamulca nie powinien być większy niż 25 mm (1") do zadziałania hamulca. Po każdych 200 godzinach pracy maszyny należy sprawdzić wyregulowanie hamulców.



OPONY

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

Maszyna jest wyposażona w trzy lane opony gumowe: jedną z przodu i dwie z tyłu. Co 500 godzin pracy należy sprawdzić, czy opony nie są uszkodzone lub zużyte.



PCHANIE, HOLOWANIE I TRANSPORTOWANIE MASZyny

PCHANIE LUB HOLOWANIE MASZyny

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Podczas serwisowania maszyny nie pchać ani nie holować maszyny bez operatora, który będzie mógł ją kontrolować.

Jeżeli maszyna zostanie unieruchomiona, można ją pchać od przodu lub od tyłu, ale holować można tylko, ciągnąc za przód.

Maszynę można popychać lub holować tylko na bardzo krótkie odległości i z szybkością nie przekraczającą 3,2 km/godz. NIE jest ona przystosowana do przepychania lub holowania na duże odległości lub z dużą szybkością.

UWAGA! Nie wolno przepychać lub holować maszyny na duże odległości, ponieważ może to spowodować uszkodzenie systemu napędu.

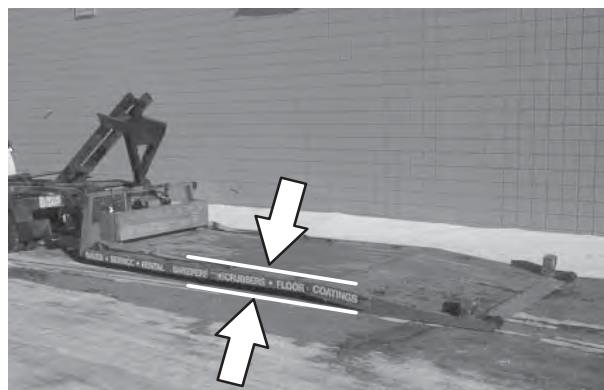
TRANSPORTOWANIE MASZyny

1. Podnieść belkę ssącą, głowicę szorującą i szczotki.
2. Podnieść pojemnik odpadów tak, by nie dotykał ziemi i usunąć tylną belkę ssącą, jeśli maszyna ma wjechać na rampę o nachyleniu wynoszącym co najmniej 14%.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed załadunkiem maszyny na samochód lub przyczepę lub przed jej wyładunkiem należy opróżnić zbiorniki.

3. Umieścić maszynę tyłem do strony załadunku na samochód ciężarowy lub przyczepę.
4. Jeśli platforma załadownicza nie jest pozioma lub znajduje się wyżej niż 380 mm ponad powierzchnią podłoża, do załadunku należy użyć wyciągu.

Jeśli platforma załadownicza jest pozioma lub znajduje się na wysokości nie większej niż 380 mm ponad powierzchnią podłoża, można wjechać maszyną na samochód ciężarowy lub przyczepę.



DLA BEZPIECZEŃSTWA: Do załadunku maszyny na samochód ciężarowy lub przyczepę należy użyć wyciągu. Nie wjeżdżać maszyną na samochód ciężarowy lub przyczepę, chyba że platforma załadownicza jest pozioma ORAZ wysokość platformy załadownczej jest nie większa niż 380 mm, licząc od podłoża.

5. Wjechać maszyną tyłem na ciężarówkę lub naczepę.



6. Aby wciągnąć maszynę na ciężarówkę lub naczepę, należy przymocować łańcuchy wciągające do otworów w przednich wspornikach do podnoszenia umieszczonych po bokach maszyny, między pojemnikiem odpadów a główną głowicą szorującą.



7. Umieścić maszynę możliwie najbliżej przodu przyczepy lub samochodu ciężarowego. Jeśli maszyna zaczyna schodzić z linii środkowej samochodu ciężarowego lub przyczepy, należy zatrzymać się i obrócić koło kierownicy tak, aby naprowadzić maszynę na środek.

UWAGA: Nie umieszczać maszyny przodem do przyczepy. Zespoły pojemnika odpadów / zmiatania mogą zostać uszkodzone na skutek kontaktu przodu maszyny z przyczepą podczas transportu.



DLA BEZPIECZEŃSTWA: Ładując/rozładowując maszynę na/z ciężarówki lub przyczepy należy zatrzymać ją na równej powierzchni, włączyć hamulec postojowy i pozostawić kluczyk w pozycji ON do chwili, aż pasy do uwiązania kół zabezpieczą maszynę.

UWAGA: System hamulca dynamicznego koła napędowego jest aktywny, gdy kluczyk jest w pozycji ON.

8. Pod każde koło podłożyć blokadę, aby zapobiec przetoczeniu się maszyny.
9. Opuścić pojemnik odpadów, głowicę szorującą i tylną belkę ssącą.

10. Zamocować taśmy do otworów w tylnych wspornikach do podnoszenia z przodu maszyny.



11. Wyłączyć maszynę i usunąć kluczyk po zabezpieczeniu maszyny.

WYŁADOWYWANIE MASZyny

1. Włączyć hamulec postojowy i przekręcić kluczyk do pozycji ON.

UWAGA: System hamulca dynamicznego koła napędowego jest aktywny, gdy kluczyk jest w pozycji ON.

2. Odpiąć pasy i usunąć blokady kół.
3. Jeśli platforma załadownicza nie jest pozioma lub znajduje się wyżej niż 380 mm (15 cali) ponad powierzchnią podłoża, do wyładunku należy użyć wyciągu.

Jeśli platforma załadownicza jest pozioma lub znajduje się niżej niż 380 mm ponad powierzchnią podłoża, można zjechać maszyną z samochodu ciężarowego lub przyczepy.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Do rozładunku maszyny z samochodu ciężarowego lub przyczepy należy użyć wyciągu. Nie zjeżdżać maszyną z samochodu ciężarowego ani przyczepy, chyba że platforma załadownicza jest pozioma ORAZ wysokość platformy załadowniczej jest nie większa niż 380 mm, licząc od podłoża.

PODNIOSZENIE MASZYN

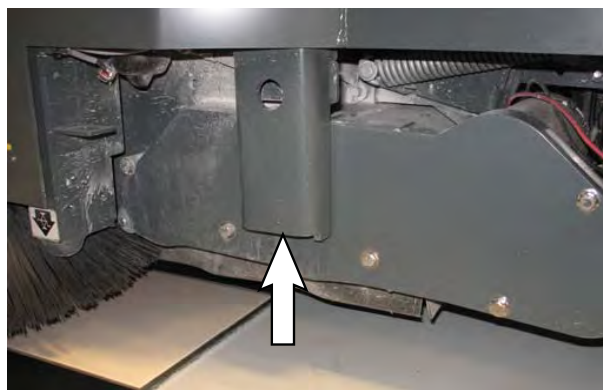
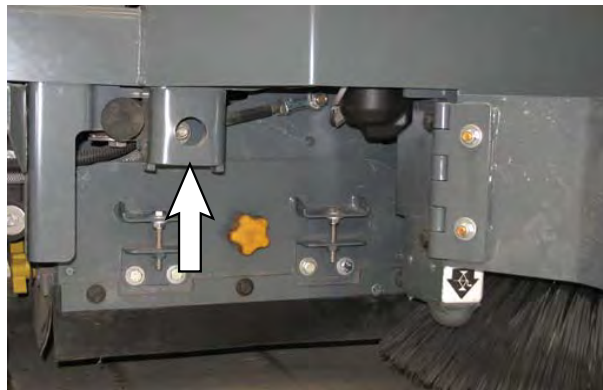
DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk.

Przed podniesieniem maszyny należy opróżnić zbiorniki odpadów, brudnej wody i roztworu.

Miejsca do podnoszenia z przodu wszystkich maszyn.



Miejsca służące do wykorzystania podnośnika z przodu wszystkich maszyn.



Miejsce do podnoszenia z tyłu wszystkich maszyn.



DLA BEZPIECZEŃSTWA: Podczas serwisowania maszyny należy zablokować koła maszyny przed jej podniesieniem. Należy użyć podnośnika lub wyciągu, który utrzyma ciężar maszyny. Maszynę należy podnosić, chwytając tylko w wyznaczonych miejscach. Podeprzeć maszynę za pomocą podnośnika.

PROCEDURA PŁUKANIA MODUŁU ec-H2O

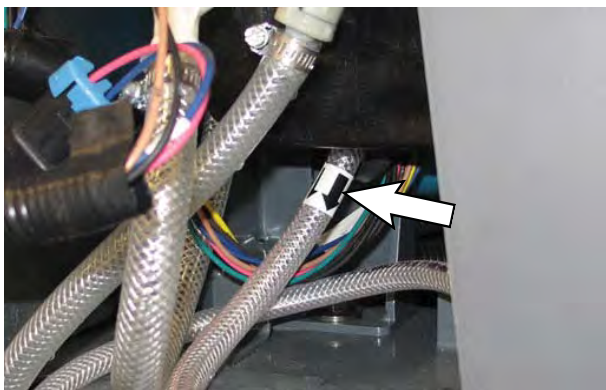
Procedurę należy przeprowadzić jedynie wtedy, gdy czerwona kontrolka zacznie migać, i po sygnalizacji dźwiękowej.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć i zaciągnąć hamulec postojowy.

1. Otworzyć osłonę prawą, aby uzyskać dostęp do zespołu ec-H2O.
2. Nacisnąć przycisk złącza, aby odłączyć wąż wylotowy od przewodu rozgałęźnego ec-H2O.



UWAGA: Odszukać strzałki na węźle w miejscu, w którym węże wychodzą z dolnej części zespołu ec-H2O, aby ustalić, który z nich jest węzłem wylotowym.



3. Odłączyć wąż podciśnieniowy od komory ec-H2O.

4. Podłączyć wąż spustowy do węża wylotowego ec-H2O.



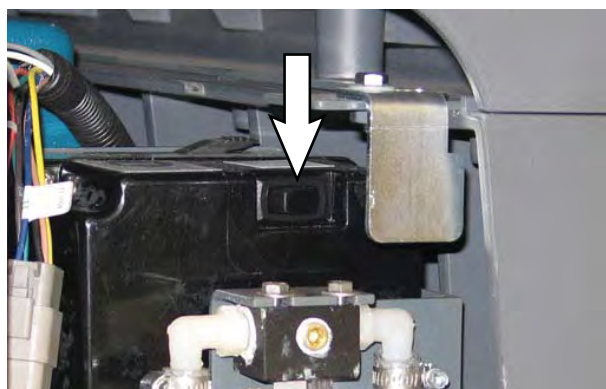
5. Umieścić wąż spustowy w pustym pojemniku.



6. Do zbiornika roztworu wlać 2 galony (7,6 litra) octu spirytusowego lub ryżowego o maksymalnym stężeniu.



7. Włączyć zasilanie maszyny.
8. Nacisnąć i zwolnić przycisk płukania modułu ec-H₂O, aby rozpocząć cykl płukania.



UWAGA: Moduł zostanie automatycznie zamknięty po zakończeniu cyklu płukania (po mniej więcej 7 minutach). Moduł musi przejść pełny 7-minutowy cykl, aby wyzerować wskaźnik świetlny systemu oraz alarm.

9. Do zbiornika roztworu wlać 2 galony (7,6 litra) czystej, zimnej wody.
10. Nacisnąć i zwolnić przycisk płukania, aby wypłukać pozostałości octu z modułu. Po 1–2 minutach nacisnąć przycisk płukania, aby wyłączyć moduł.
11. Odłączyć wąż spustowy od węża rozgałęźnego ec-H₂O.
12. Ponownie przyłączyć wąż wylotowy do węża rozgałęźnego ec-H₂O.
13. Ponownie umieścić wąż spustowy w zasobniku komory ec-H₂O.
14. Zamknąć osłonę prawą.

INFORMACJE DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA

Przechowując maszynę przez dłuższy czas, należy wykonać następujące czynności.

1. Przed odstawieniem maszyny na przechowanie naładować akumulatory, aby przedłużyć ich trwałość. Ładować akumulatory raz na miesiąc.
2. Przed rozpoczęciem przechowywania należy odłączyć akumulatory.
3. Całkowicie opróżnić i oczyścić zbiorniki roztworu i brudnej wody.
4. Przechowywać maszynę w suchym pomieszczeniu, przy podniesionej głowicy szorującej i belkach ssących.

UWAGA: Chronić maszynę przed deszczem, przechowywać maszynę w pomieszczeniach.

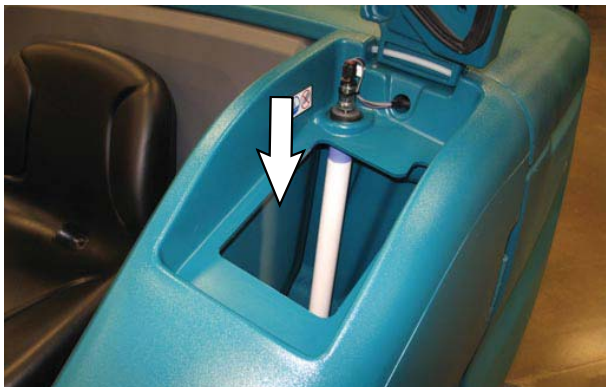
5. Otworzyć pokrywę zbiornika brudnej wody, aby ułatwić wentylację.
6. W przypadku przechowywania maszyny w ujemnej temperaturze należy postępować zgodnie z instrukcją **OCHRONA PRZED ZAMARZANIEM**.

UWAGA: Aby zapobiec ewentualnym uszkodzeniom maszyny, należy ją przechowywać w miejscu wolnym od gryzoni i owadów.

OCHRONA PRZED ZAMARZANIEM

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć i zaciągnąć hamulec postojowy.

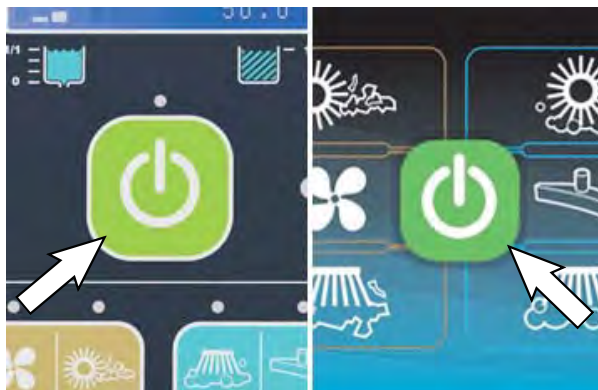
1. Całkowicie opróżnić zbiornik roztworu, zbiornik brudnej wody i zbiornik detergentu.
2. Wlać 7,6 litra (2 galony) płynu przeciw zamarzaniu do samochodów turystycznych lub płynu na bazie glikolu propylenowego do zbiornika roztworu.



3. Dotyczy wyłącznie maszyn wyposażonych w opcjonalny zbiornik detergentu: Wlać 1,9 litra (1/2 galonu) płynu przeciw zamarzaniu do samochodów turystycznych lub płynu na bazie glikolu propylenowego do zbiornika detergentu.



4. Włączyć zasilanie maszyny.
5. Nacisnąć przycisk 1-STEP.



Panel standardowy Pro-Panel

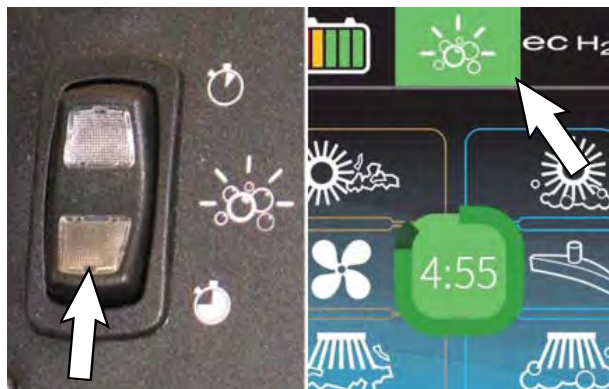
6. Kilkakrotnie nacisnąć przycisk zwiększania ilości roztworu (+), aż ustawienie wielkości przepływu będzie największe.



Panel standardowy Pro-Panel

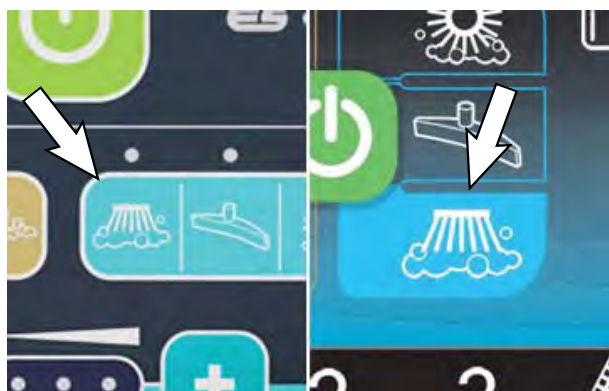
7. **Dotyczy wyłącznie maszyn z przełącznikiem pracy w trudnych warunkach:** Przycisnąć dolną część *przełącznika pracy w trudnych warunkach*, aby uruchomić system szorowania w trudnych warunkach.

Maszynty wyposażone w Pro-Panel z przyciskiem opcji pracy w trudnych warunkach: Nacisnąć i przytrzymać *przycisk pracy w trudnych warunkach*, aby uruchomić funkcję szorowania w trudnych warunkach.



Panel standardowy Pro-Panel

8. **Dotyczy wyłącznie maszyn z opcjonalną boczną szczotką szorującą:** Nacisnąć przycisk *szczotki bocznej szorującej*, aby uruchomić szczotkę boczną.



Panel standardowy Pro-Panel

9. Przejechać maszyną na tyle długi odcinek, aby rozprowadzić płyn przeciw zamarzaniu we wszystkich układach i usunąć pozostałości wody.
10. **Dotyczy wyłącznie maszyn z opcjonalną boczną szczotką szorującą:** Przycisnąć przełącznik szczotki bocznej, aby wyłączyć szczotkę boczną.
11. Zatrzymać maszynę.
12. **Dotyczy wyłącznie maszyn z opcjonalnym spryskiwaczem:** W celu ochrony pompy uruchomić dźwignię na kilka sekund.
13. Nacisnąć przycisk *1-STEP*, aby wyłączyć system.
14. Wyłączyć maszynę.
15. Nie ma potrzeby usuwania pozostałego płynu przeciw zamarzaniu ze zbiornika roztworu, zbiornika brudnej wody lub zbiornika detergentu.

PRZYGOTOWANIE MASZyny DO PRACY PO PRZECHOWYWANIU

Zanim maszynę będzie można wykorzystać do szorowania, należy usunąć cały płyn przeciw zamarzaniu z układu szorowania.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć i zaciągnąć hamulec postojowy.

1. Całkowicie usunąć płyn przeciw zamarzaniu ze zbiornika roztworu.
2. Przepłukać zbiornik roztworu. Instrukcja czyszczenia zbiornika roztworu znajduje się w punkcie **OPRÓŻNIANIE I CZYSZCZENIE ZBIORNIKA NA ROZTWÓR** w sekcji **OBSŁUGA**.
3. Do zbiornika roztworu wlać 11,4 litra (3 galony) zimnej, czystej wody.

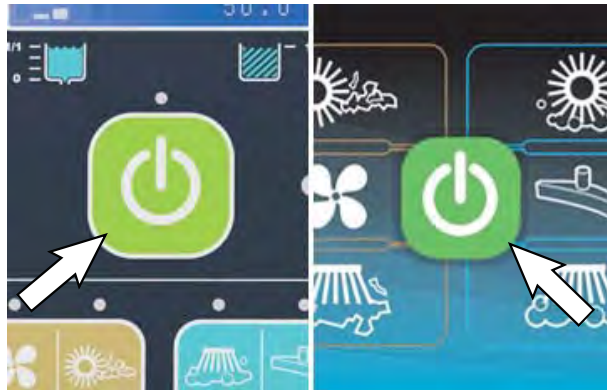


4. Dotyczy wyłącznie maszyn wyposażonych w opcjonalny zbiornik detergentu: Do zbiornika detergentu roztworu wlać 1,9 litra (1/2 galonu) zimnej, czystej wody.



5. Włączyć zasilanie maszyny.

6. Naciśnąć przycisk 1-Step.



Panel standardowy Pro-Panel

7. Kilkakrotnie naciśnąć przycisk zwiększania ilości roztworu (+), aż ustawienie wielkości przepływu będzie największe.

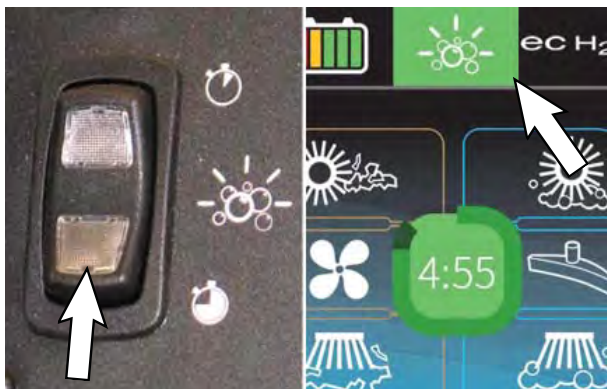


Panel standardowy Pro-Panel

UWAGA: W maszynach wyposażonych w system ec-H₂O system ten wymaga zastrzyknięcia przed rozpoczęciem pracy maszyny. Dalsze instrukcje znajdują się w punkcie **ZASTRZYKIWANIE SYSTEMU ec-H₂O**.

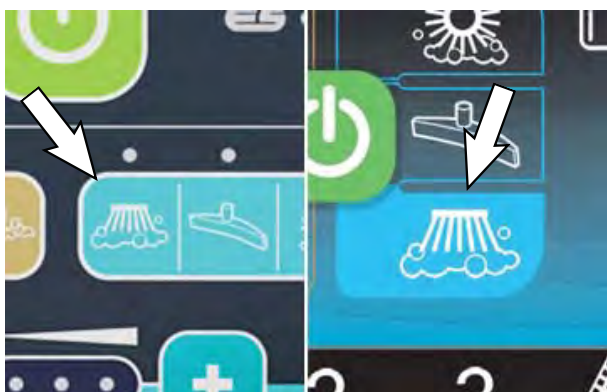
8. **Dotyczy wyłącznie maszyn z przełącznikiem pracy w trudnych warunkach:** Przycisnąć dolną część przełącznika pracy w trudnych warunkach, aby uruchomić system szorowania w trudnych warunkach.

Maszyzny wyposażone w Pro-Panel z przyciskiem opcji pracy w trudnych warunkach: Nacisnąć i przytrzymać przycisk pracy w trudnych warunkach, aby uruchomić funkcję szorowania w trudnych warunkach.



Panel standardowy Pro-Panel

9. **Dotyczy wyłącznie maszyn z opcjonalną boczną szczotką szorującą:** Przycisnąć przełącznik szczotki bocznej, aby ją uruchomić.



Panel standardowy Pro-Panel

10. Przejechać maszyną, aż cała woda i płyn przeciw zamarzaniu zostaną usunięte ze zbiorników.
11. **Dotyczy wyłącznie maszyn z opcjonalną boczną szczotką szorującą:** Przycisnąć przełącznik szczotki bocznej, aby wyłączyć szczotkę boczną.
12. Zatrzymać maszynę.
13. **Dotyczy wyłącznie maszyn z opcjonalnym spryskiwaczem:** Uruchomić dźwignię na kilka sekund, aby opróżnić pompę z płynu przeciw zamarzaniu.
14. Nacisnąć przycisk 1-STEP, aby wyłączyć system.
15. Wyłączyć maszynę.

ZASTRZYKIWANIE SYSTEMU ec-H2O

Należy zastrzyknąć system ec-H2O jeśli maszyna była przechowywana przez długi czas bez wody w zbiorniku roztworu / systemie ec-H2O.

DLA BEZPIECZEŃSTWA: Przed zaparkowaniem lub serwisowaniem maszyny należy ustawić ją na równej powierzchni, wyłączyć i zaciągnąć hamulec postojowy.

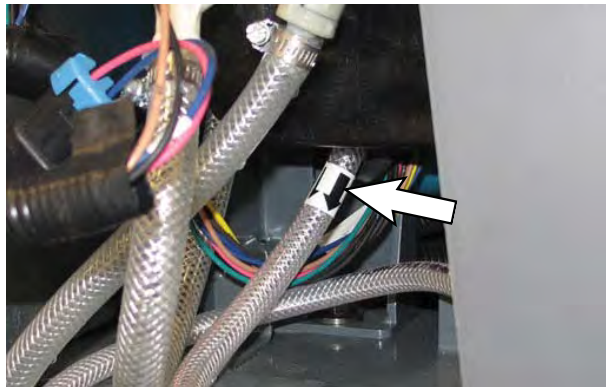
1. Napełnić zbiornik roztworu zimną, czystą wodą. Zob. sekcja **NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA ROZTWORU** w niniejszym podręczniku.



2. Otworzyć osłonę prawą, aby uzyskać dostęp do zespołu ec-H2O.
3. Nacisnąć przycisk złącza, aby odłączyć wąż wylotowy od przewodu rozgałęźnego ec-H2O.



UWAGA: Odszukać strzałki na wężu w miejscu, w którym węże wychodzą z dolnej części zespołu ec-H2O, aby ustalić, który z nich jest węzem wylotowym.



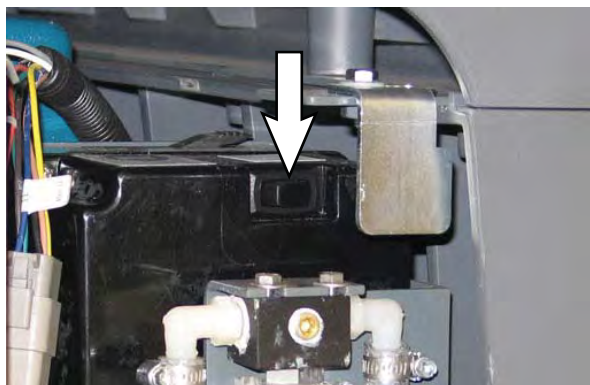
4. Odłączyć wąż podciśnieniowy od komory ec-H2O.
5. Podłączyć wąż spustowy do węża wylotowego ec-H2O.



6. Umieścić wąż spustowy w pustym pojemniku.



7. Włączyć zasilanie maszyny.
8. Nacisnąć i zwolnić przycisk płukania modułu *ec-H2O*. Spuszczać wodę z systemu do pojemnika przez 2 minuty.



9. Nacisnąć przycisk płukania modułu *ec-H2O*, aby wyłączyć system.
10. Odłączyć wąż spustowy od węża rozgałęźnego *ec-H2O*.
11. Ponownie przyłączyć wąż wylotowy do węża rozgałęźnego *ec-H2O*.
12. Odłożyć wąż spustowy do komory *ec-H2O*.
13. Zamknąć osłonę prawą.

SPECYFIKACJE

OGÓLNE WYMIARY/CECHY MASZyny

Element	Wymiary/pojemność
Długość	2850 mm (112,1")
Szerokość (korpus)	1370 mm (54")
Szerokość (korpus ze szczotką boczną szorującą)	1405 mm (55,3")
Rozstaw osi	1163 mm (46")
Wysokość (wierzchołek kierownicy)	1480 mm (58,25")
Wysokość (z osłoną górną)	2096 mm (82,5")
Rozstaw kół	1041 mm (41")
Średnica szczotki tarczowej	510 mm (20")
Średnica szczotki cylindrycznej (szorowanie)	230 mm (9")
Długość szczotki cylindrycznej (szorowanie)	1015 mm (40")
Średnica szczotki cylindrycznej (zmiatanie)	203 mm (8")
Długość szczotki cylindrycznej (zmiatanie)	915 mm (36")
Średnica bocznych szczotek tarczowych szorujących (opcja)	330 mm (13")
Średnica bocznych szczotek tarczowych zmiatających	480 mm (19")
Szerokość śladu szorowania	1015 mm (40")
Szerokość szorowania (ze szczotką boczną szorującą)	1220 mm (48")
Szerokość belki ssącej (tylnej)	1245 mm (49")
Szerokość zmiatania – zmiatanie główne	915 mm (36")
Szerokość ścieżki zmiatania (z dwiema szczotkami bocznymi zmiatającymi)	1700 mm (67")
Pojemność zbiornika roztworu	285 l (75 galonów)
Pojemność zbiornika brudnej wody	346 l (91 galonów)
Pojemność roztworu (ES)	435 l (115 galonów)
Pojemność zbiornika detergentu (opcja)	17,6 l (4,6 galona)
Komora odmgławiacza	61 l (16,1 galona)
Pojemność pojemnika odpadów (lekkie odpady)	85 l (3,0 stopy ³)
Ładowność pojemnika odpadów	136 kg (300 funtów)
Minimalna wysokość sufitu w pomieszczeniu, w którym następuje opróżnianie pojemnika	2134 mm (84 cale)
Maksymalna wysokość zrzutu pojemnika odpadów	1525 mm (60 cali)
Powierzchnia filtra pyłu	5,1 m ² (54,9 stóp ²)
Masa (bez akumulatora)	1515 kg (3335 funtów)
Waga (ze standardowym zestawem akumulatorów 510 Ah)	2165 kg (4770 funtów)
Ciężar brutto	3245 kg (7150 funtów)
Klasa zabezpieczenia	IPX3

Wielkości określone zgodnie z normą IEC 60335-2-72	Wielkość – Cylindryczna głowica szorująca	Wielkość – Głowica szorująca
Poziom ciśnienia akustycznego LpA	75 db	75 db
Niepewność pomiaru hałasu KpA	3 db	3 db
Poziom mocy akustycznej LWA + niepewność KWA	94,63 db + 2,98 db	94,63 db + 2,98 db
Wibracje — ręka-ramię	-	-
Wibracje — całe ciało	-	-
Niepewność pomiaru wibracji K	-	-

OGÓLNA WYDAJNOŚĆ MASZYNY

Element	Wielkość
Promień skrętu (bez szczotki bocznej)	3003 mm (118,25 cali)
Prędkość jazdy (do przodu)	9 km/h (5,5 mph)
Prędkość jazdy podczas szorowania (do przodu)	6,5 km/h (4 mph)
Prędkość jazdy podczas zmiatania (do przodu)	6,5 km/h (4 mph)
Prędkość jazdy z podniesionym pojemnikiem odpadów (do przodu)	3,25 km/h (2 mph)
Prędkość jazdy przy suchym odkurzaniu (do przodu)	3,25 km/h (2 mph)
Prędkość jazdy (wstecz)	5 km/h (3 mph)
Maksymalne nachylenie przy załadunku – maszyna pusta	20%
Maksymalne nachylenie powierzchni szorowania	11%
Maksymalne nachylenie powierzchni zmiatania	11%
Maksymalne nachylenie przy transporcie	13%
Maksymalna temperatura otoczenia podczas pracy maszyny	43°C (110°F)
Minimalna temperatura otoczenia podczas szorowania	0°C (32°F)

TYP ZASILANIA

Typ	Ilość	Napięcie (V)	Nominalna wartość Ah	Ciężar
Akumulatory (maks. wymiary akumulatorów): 406 mm (15,98 cali) szer. x 963 mm (37,91 cali) dł. x 775 mm (30,51 cala) wys.	1	36	510 przy 6 godz.	661 kg (1458 funtów)
	1	36	750 przy 6 godz.	963 kg
	1	36	930 przy 6 godz.	988 kg

Typ	Zastosowanie	Napięcie prądu stałego (V)	k W (hp)
Silniki elektryczne	Szczotka szorująca (tarczowa)	36	1,125 (1,50)
	Szczotka szorująca (cylindryczna)	36	1,125 (1,50)
	Szczotka szorująca boczna	36	0,90 (1,25)
	Główna szczotka zmiatająca	36	0,75 (1,00)
	Szczotka boczna zmiatająca	36	0,06 (0,08)
	Wentylator odsysania (zamiatanie)	36	0,85 (1,10)
	Wentylator odsysania (szorowanie)	36	0,6 (0,80)
	Napęd	36	2,25 (3,00)

SPECYFIKACJE

Typ	Napięcie prądu stałego (V)	A	Hz	Faza	Napięcie prądu zmiennego (V)
Ładowarka (inteligentna)	36	80	50–60	1	200–240
Ładowarka (inteligentna)	36	120	50–60	1	380–415
Ładowarka (inteligentna)	36	150	50–60	1	480–600
Ładowarka (ładowanie wyrównawcze)	36	240	50–60	1	480

OPONY

Lokalizacja	Typ	Rozmiar
Przód (1)	Stałe	150 mm szerokości x 350 mm na średnicy zewnętrznej (5,8" x 13,8")
Tylne (2)	Stałe	125 mm szerokości x 380 mm na średnicy zewnętrznej (5" x 15")

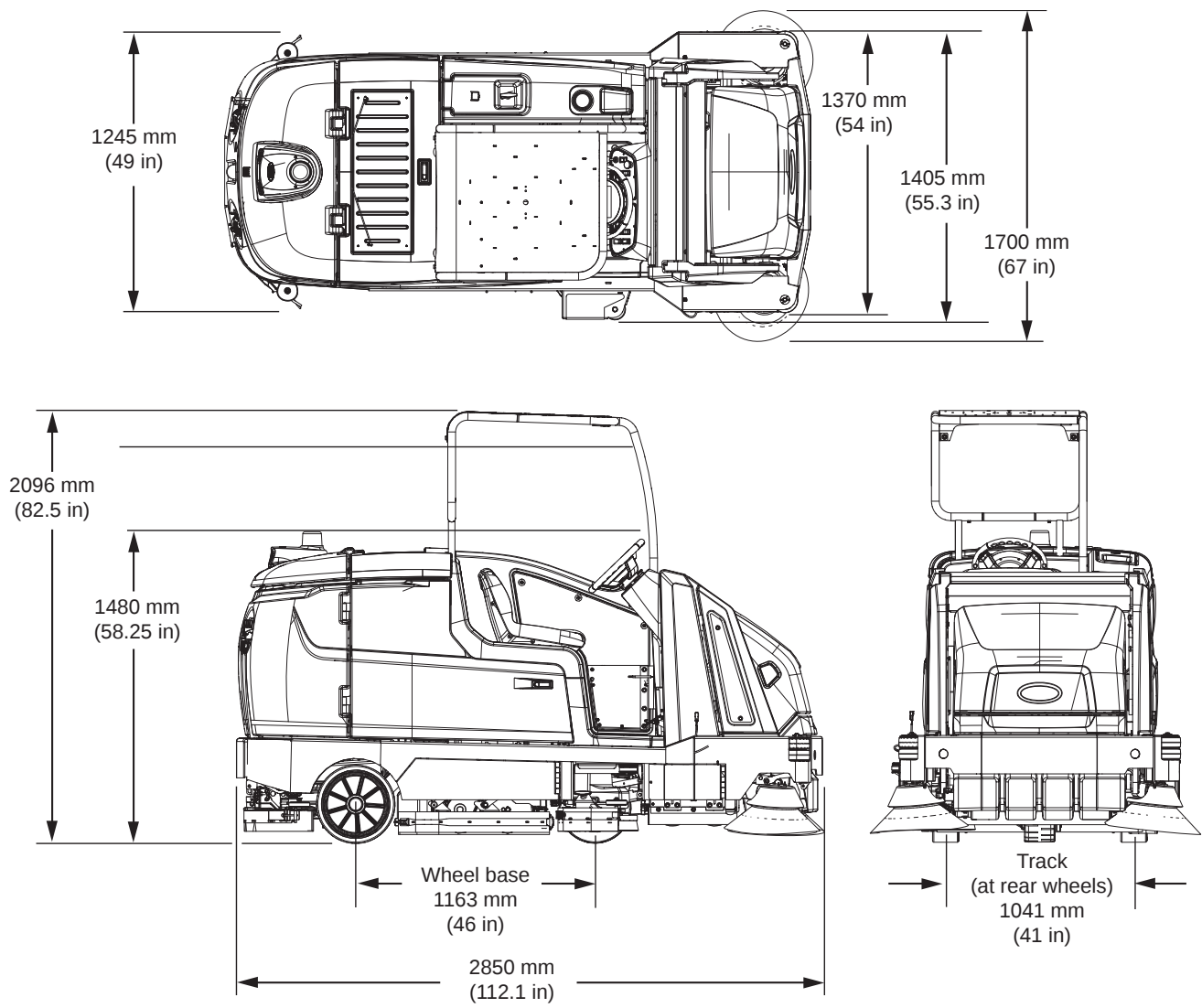
PRĘDKOŚĆ DOZOWANIA ROZTWORU DO SZCZOTKI BOCZNEJ SZORUJĄCEJ (OPCJA)

Element	Wielkość
Pompa roztworu	36 VDC do 1,51 l/min (0,40 GPM)

ec-H2OSYSTEM (OPCJA)

Element	Wielkość
Pompa roztworu	36 V prądu stałego, 5 A, 6,8 l/min (1,8 GPM) otwarty przepływ
Prędkość dozowania roztworu (maszyny bez opcjonalnej szczotki bocznej szorującej)	Do 3,79 l/min (1,0 GPM)
Prędkość dozowania roztworu (maszyny z opcjonalną szczotką boczną szorującą)	Do 2,65 l/min (0,70 GPM) – Do głównej głowicy szorującej
	Do 1,14 l/min (0,30 GPM) – Do szczotki bocznej szorującej

WYMIARY MASZyny



PRZYCISKI KONTROLNE NADZORCY

PRO-PANEL – PRZYCISKI KONTROLNE NADZORCY

Funkcja przycisków kontrolnych nadzorcy umożliwia mu programowanie ustawień szorowania maszyny, z których może korzystać operator. Funkcja blokady uniemożliwia operatorowi zmianę lub zapisanie ustawień.

Funkcja przycisków kontrolnych nadzorcy ogranicza zmienność ustawień maszyny, zapewniając spójne, powtarzalne wyniki czyszczenia, a także jakość bez względu na doświadczenia użytkownika. Pozwala ponadto zmniejszyć zakres wymogów szkoleniowych użytkownika.

Istnieją dwa rodzaje trybu użytkownika, które współpracują z ekranem głównym operatora. Są to:

tryb operatora – umożliwia obsługę maszyny z ograniczeniami lub uprawnieniami, o których ustawieniu decyduje nadzorca;

tryb nadzorcy – umożliwia obsługę maszyny za pomocą pełnej gamy przycisków sterowania, wraz z uprawnieniami do konfiguracji i nakładania ograniczeń dla trybu operatora.

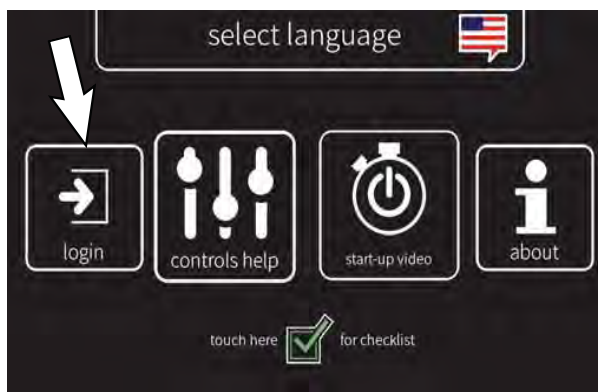
Fabrycznie nowa maszyna automatycznie uruchamia się w trybie nadzorcy ze wstępnie przypisanym domyślnym profilem nadzorcy. Fabrycznie ustawiony numer logowania nadzorcy to „1234”. Numer ten nie jest wymagany, dopóki nie zostanie włączony. Nazwa i numer logowania przypisane do domyślnego profilu nadzorcy można zmienić. Czynność tę opisano w niniejszej części podręcznika. Jeśli zapomnisz nowo przypisany numer logowania trybu nadzorcy, skontaktuj się z przedstawicielem serwisowym firmy Tennant.

WCHODZENIE DO TRYBU NADZORCY – PIERWSZE UŻYCIĘ

1. Włączyć zasilanie maszyny. Na wyświetlaczu pojawi się główny ekran operacyjny.
2. Należy nacisnąć przycisk pomocy, aby przejść do ekranu pomocy.



3. Nacisnąć przycisk logowania.



4. Należy skorzystać z klawiatury, aby wprowadzić ustawiony fabrycznie numer logowania nadzorcy „1234” na wyświetlaczu powyżej klawiatury. Nacisnąć klawisz „Enter” po wprowadzeniu numeru logowania nadzorcy.



 Aby usunąć cyfrę w celu wprowadzenia nowej, należy użyć klawisza „Backspace”.

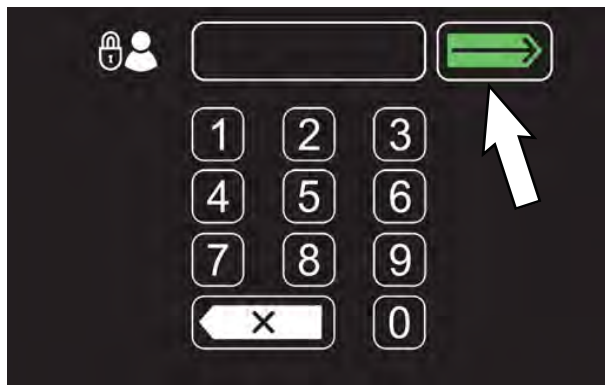
5. Na wyświetlaczu powinien pojawić się ekran operacyjny maszyny dla nadzorcy. Nacisnąć przycisk ustawień, aby uzyskać dostęp do ekranu ustawień dla nadzorcy.



6. Przejście do *DODAWANIA / EDYTOWANIA PROFILI*.

WCHODZENIE DO TRYBU NADZORCY

1. Włączyć zasilanie maszyny. Na wyświetlaczu pojawi się ekran logowania.
2. Należy skorzystać z klawiatury, aby wprowadzić numer logowania nadzorca na wyświetlaczu powyżej klawiatury. Nacisnąć klawisz „Enter” po wprowadzeniu numeru logowania nadzorca.



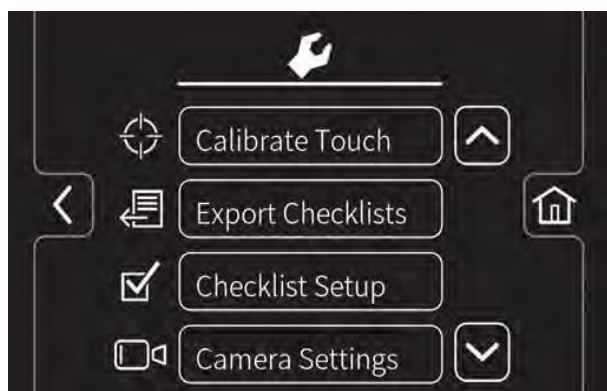
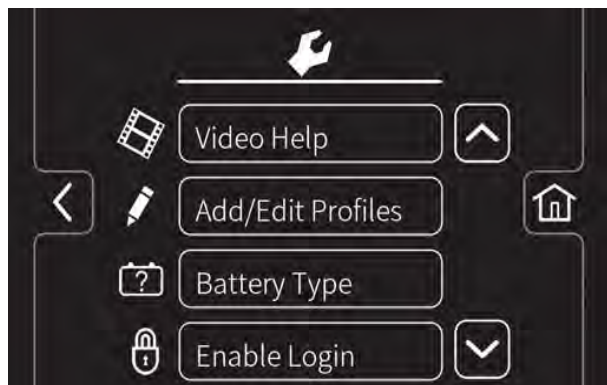
Aby usunąć cyfrę w celu wprowadzenia nowej, należy użyć klawisza „Backspace”.

3. Na wyświetlaczu powinien pojawić się ekran operacyjny maszyny dla nadzorca. Nacisnąć przycisk ustawień, aby uzyskać dostęp do ekranu ustawień dla nadzorca.



EKRAN USTAWIEŃ / IKONY EKRANOWE NADZORCY

Aby ustawić / zmienić hasła użytkowników, ustawienia maszyny dla użytkownika i inne ustawienia, należy skorzystać z ekranu konserwacji nadzorca.



 Aby przemieszczać się w górę między elementami menu, należy naciskać strzałkę w górę.

 Aby przemieszczać się w dół między elementami menu, należy naciskać strzałkę w dół.

 Naciśnij przycisk domowy, by powrócić do głównego ekranu operacyjnego.

 Naciśnij przycisk powrotu, by wrócić do poprzedniego ekranu.

Użyj poniższych przycisków menu, aby uzyskać dostęp do różnych menu ustawień / ekranów nadzorca.



Aby uzyskać dostęp do różnych filmów wideo zawierających pomoc dotyczącą maszyny, naciśnij przycisk pomocy wideo.



Naciśnij przycisk „Dodaj / Edytuj profile”, aby dodawać, usuwać i / lub zmieniać profile użytkowników i nadzorców maszyny. Patrz *DODAWANIE / EDYTOWANIE PROFILI*.



Naciśnij przycisk „Typ akumulatora”, by zmienić typ akumulatora używanego w maszynie. Patrz *ZMIANA TYPU AKUMULATORA*.



Naciśnij przycisk „Włącz logowanie”, by aktywować wymagany numer logowania przy uruchamianiu się maszyny dla wszystkich profili użytkownika w celu obsługi maszyny.



Naciśnij przycisk „Wyłącz logowanie”, by dezaktywować wymagany numer logowania przy uruchamianiu się maszyny dla wszystkich profili użytkownika w celu obsługi maszyny. Patrz *WYŁĄCZANIE LOGOWANIA*.



Naciśnij przycisk „Kalibruj dotyk”, aby skalibrować ekran dotykowy, jeśli punkty obsługowe przemieszczają się względem siebie.



Naciśnij przycisk „Eksportuj listy kontrolne”, aby uzyskać dostęp do menu eksportu list kontrolnych. Patrz *EKSPORTOWANIE LIST KONTROLNYCH*.



Naciśnij przycisk „Ustawienia list kontrolnych”, aby uzyskać dostęp do menu ustawień list kontrolnych. Patrz *WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE LISTY KONTROLNEJ CZYNNOŚCI PRZED URUCHOMIENIEM*.



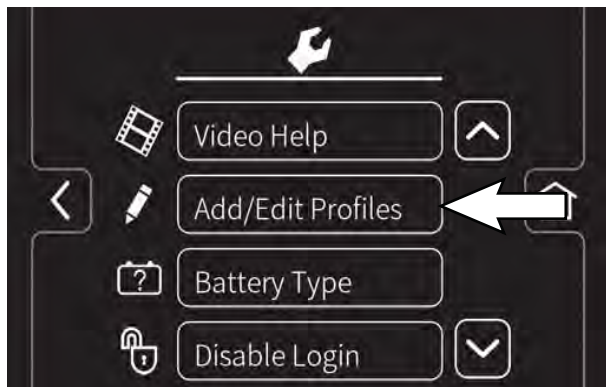
Naciśnij przycisk „Ustawienia kamery”, aby uzyskać dostęp do ekranu ustawień kamery. Patrz *ZMIANA USTAWIEŃ KAMERY TYLNEJ*.



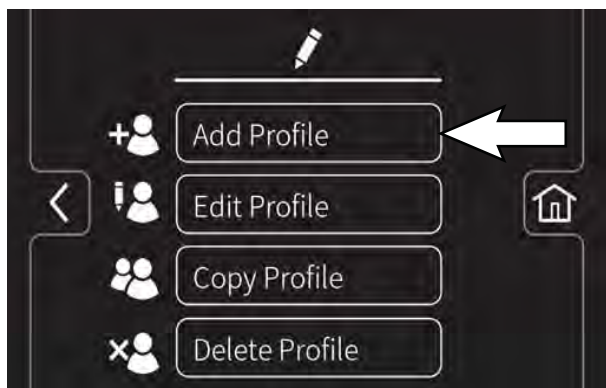
Naciśnij przycisk CZAS SYSTEMOWY, aby uzyskać dostęp do ekranu daty / godziny. Patrz *USTAWIANIE / ZMIANA GODZINY I DATY*.

DODAWANIE / EDYTOWANIE PROFILU

1. Włączyć maszynę, zalogować się do ekranu nadzorcy, a następnie nacisnąć przycisk ustawień, aby uzyskać dostęp do ekranu ustawień nadzorcy. Patrz **WCHODZENIE DO TRYBU NADZORCY**.
2. Nacisnąć przycisk „Dodaj/Edytuj profile”, aby uzyskać dostęp do ekranu dodawania/edytowania profili.



3. Nacisnąć przycisk „Dodaj profil”, aby uzyskać dostęp do ekranu dodawania profilu.



 Nacisnąć przycisk „Dodaj profil”, aby uzyskać dostęp do ekranu i menu dodawania nowego profilu.

 Nacisnąć przycisk „Edytuj profil”, aby edytować istniejący profil.

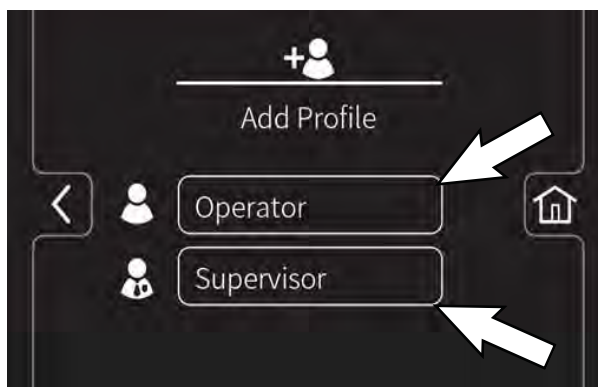
 Nacisnąć przycisk „Kopiuj profil”, aby skopiować istniejący profil.

 Nacisnąć przycisk „Usuń profil”, aby usunąć istniejący profil.

 Naciśnij przycisk domowy, by powrócić do głównego ekranu operacyjnego.

 Naciśnij przycisk powrotu, by wrócić do poprzedniego ekranu.

4. Nacisnąć przycisk „Operator”, aby dodać nowego operatora lub przycisk „Nadzorca”, aby dodać nowego nadzorcę.



UWAGA: Domyślnego nadzorcy nie można usunąć z listy profili.

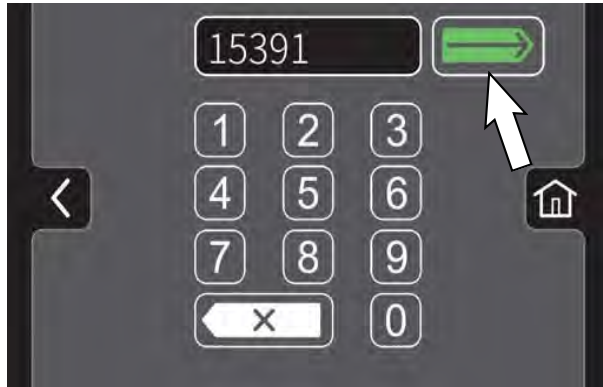
 Nacisnąć przycisk „Operator”, aby dodać / edytować / skopiować / usunąć profil operatora.

 Nacisnąć przycisk „Nadzorca”, aby dodać / edytować / skopiować / usunąć profil nadzorcy.

5. Aby wprowadzić nową nazwę użytkownika / nadzorcy, należy skorzystać z klawiatury. Nacisnąć przycisk „Enter”

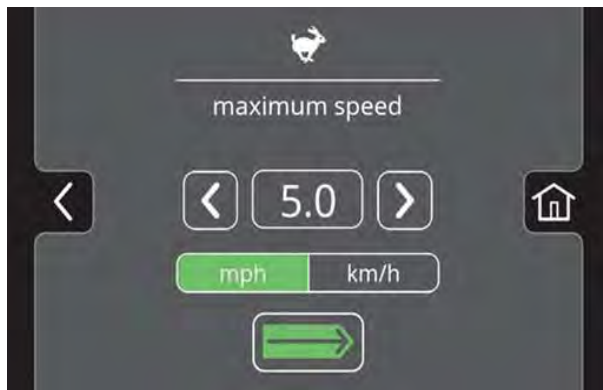


6. Aby przyporządkować nowemu użytkownikowi / nadzorcy numer logowania, należy skorzystać z klawiatury. Nowy numer logowania może być kombinacją 3–8 cyfr. Nacisnąć przycisk „Enter” Pojawi się ekran „Prędkość maksymalna”.



Aby usunąć cyfrę w celu wprowadzenia nowej, należy użyć klawisza „Backspace”.

7. Należy wprowadzić maksymalną prędkość maszyny.



Nacisnąć strzałkę ze znakiem większości, aby zwiększyć prędkość maksymalną.

Nacisnąć strzałkę ze znakiem mniejszości, aby zmniejszyć prędkość maksymalną.

Nacisnąć przycisk „mph”, aby przestawić jednostkę prędkości na mile na godzinę.

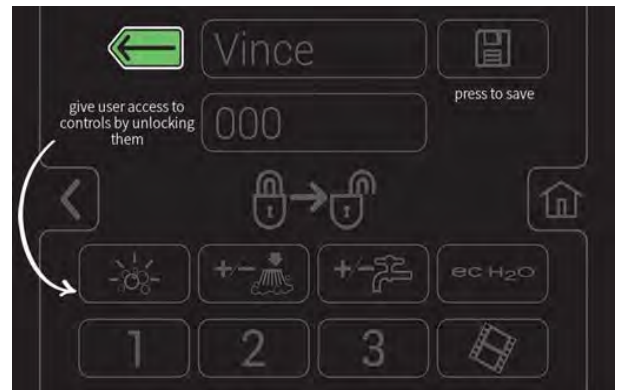
Nacisnąć przycisk „km/h”, aby przestawić jednostkę prędkości na kilometry na godzinę.

Nacisnąć przycisk „Enter”, aby ustawić maksymalną prędkość maszyny.

8. Wybrać przyciski kontrolne, do których dostęp powinien mieć nowy użytkownik. Zielone przyciski są odblokowane, natomiast szare — zablokowane. Aby zapisać nowy profil, należy nacisnąć migający przycisk „Zapisz”.



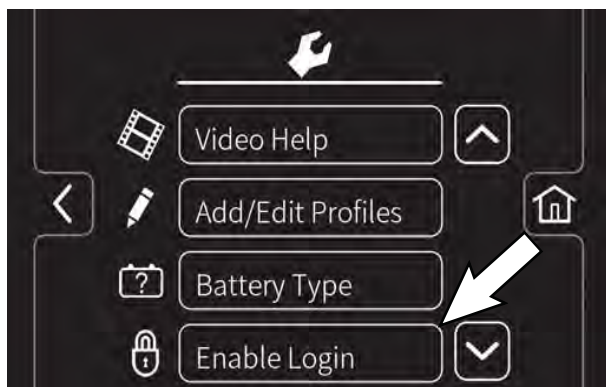
Należy nacisnąć przycisk pomocy, aby przejść do ekranu pomocy.



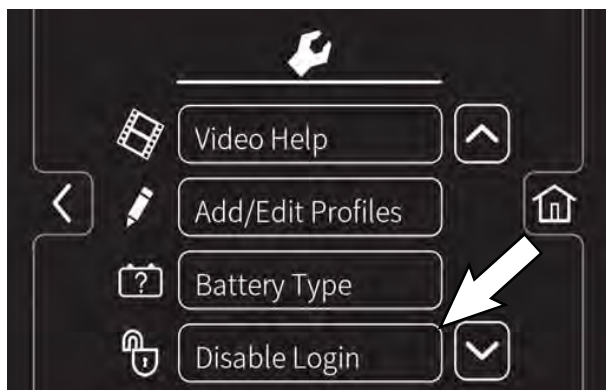
Nacisnąć przycisk powrotu, by wrócić do strony dostępowej użytkownika.

9. Nowy profil użytkownika zostanie teraz zapisany na liście profili operatora. Istnieje możliwość dodawania wielu profili operatora i nadzorcy. Nacisnąć strzałkę wstecz, aby powrócić do poprzedniego ekranu w celu dodania kolejnych profili użytkownika lub w celu włączenia logowania.

10. Aby włączyć numer logowania przy uruchamianiu, nacisnąć przycisk „Włącz logowanie”.



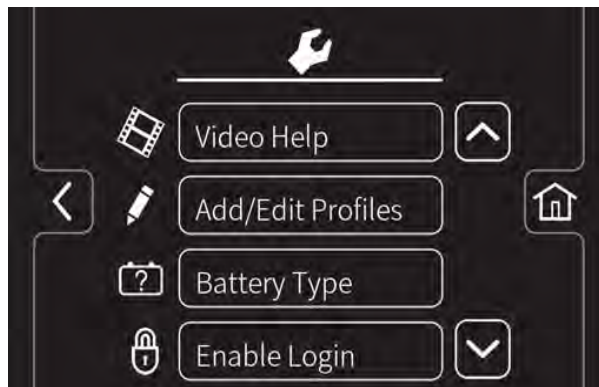
Przycisk „Włącz logowanie” zmieni opis z „Włącz logowanie” na „Wyłącz logowanie”. Patrz *WYŁĄCZANIE LOGOWANIA* w celu zapoznania się z instrukcjami dotyczącymi wyłączenia logowania.



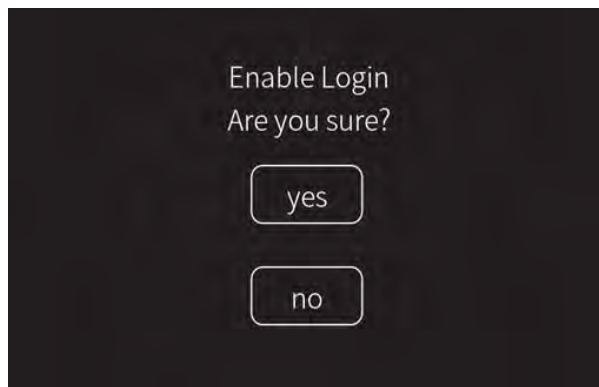
11. Przy uruchomieniu maszyny zostanie wyświetlony ekran logowania. Nowy użytkownik będzie musiał wprowadzić przypisany mu numer logowania, aby móc obsługiwać maszynę.
12. Po zakończeniu obsługi maszyny zaleca się wylogowanie użytkownika poprzez naciśnięcie przycisku pomocy, a następnie naciśnięcie przycisku wylogowania. Przesłanie kluczyka w pozycję wyłączoną jest alternatywnym sposobem wylogowania.
13. Do zarządzania aktualnymi profilami użytkowników służą przyciski „Edytuj profil”, „Kopiuje profil” i „Usuń profil”.

WŁĄCZANIE LOGOWANIA

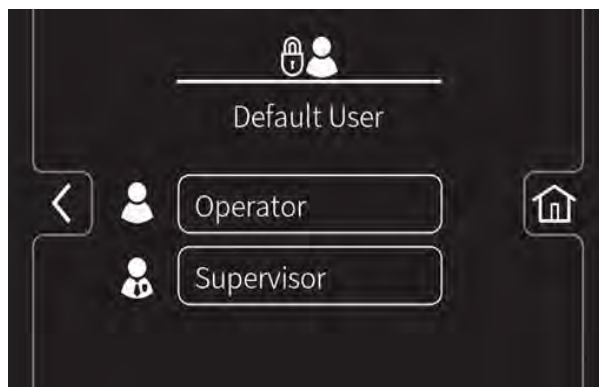
1. Włączyć maszynę, zalogować się do ekranu nadzorcy, a następnie nacisnąć przycisk ustawień, aby uzyskać dostęp do ekranu ustawień nadzorcy. Patrz *WCHODZENIE DO TRYBU NADZORCY*.
2. Nacisnąć przycisk „Włączanie logowania”.



3. Nacisnąć przycisk „Tak”, aby przejść do ekranu Użytkownik domyślny.

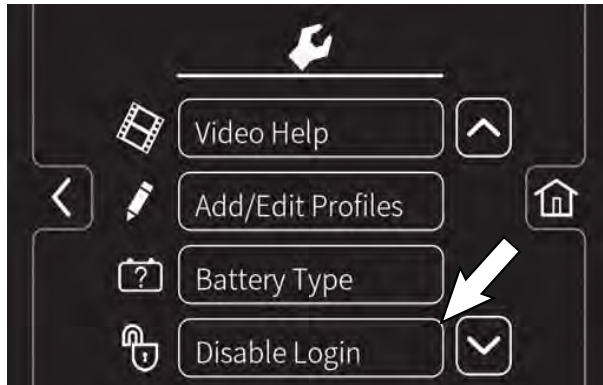


4. Nacisnąć albo przycisk „Operator”, albo „Nadzorca”, by wybrać odpowiedniego użytkownika domyślnego.

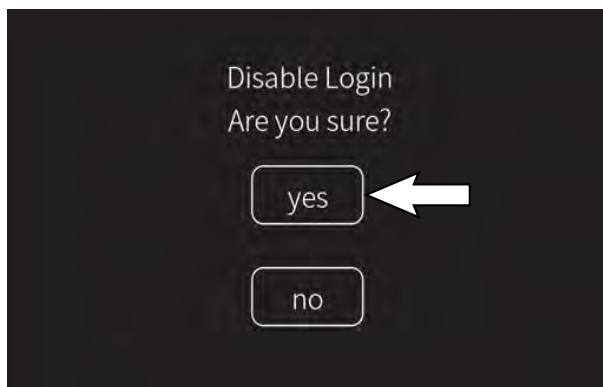


WYŁĄCZANIE LOGOWANIA

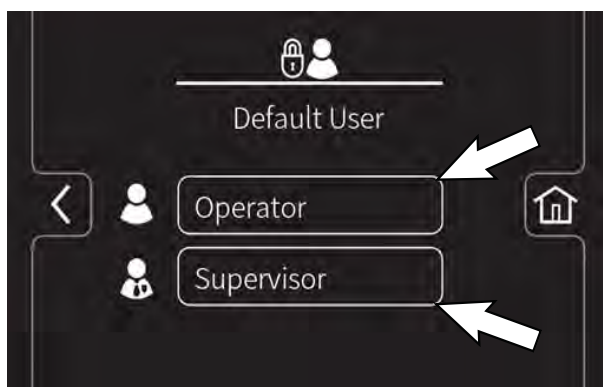
1. Włączyć maszynę, zalogować się do ekranu nadzorcy, a następnie nacisnąć przycisk ustawień, aby uzyskać dostęp do ekranu ustawień nadzorcy. Patrz *WCHODZENIE DO TRYBU NADZORCY*.
2. Nacisnąć przycisk Wyłącz logowanie.



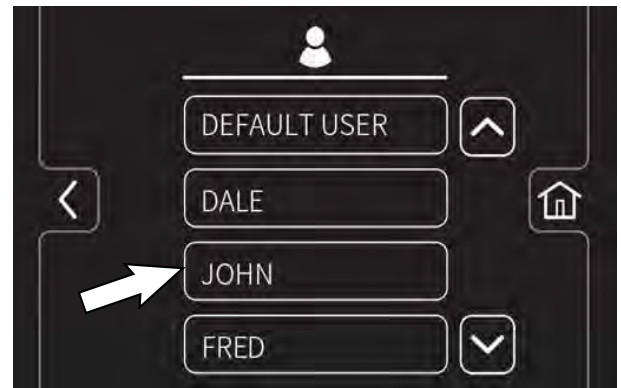
3. Nacisnąć przycisk „Tak”, aby przejść do ekranu Użytkownik domyślny.



4. Nacisnąć albo przycisk „Operator”, albo „Nadzorca”, by wybrać odpowiedniego użytkownika domyślnego.



5. Wybrać wstępnie przypisany profil użytkownika. Wyłączyć maszynę, aby zastosować ustawienie.



6. Na początku ekran główny dla profilu operatora jest domyślnie ustawiony bez wymogu podawania nazwy logowania.

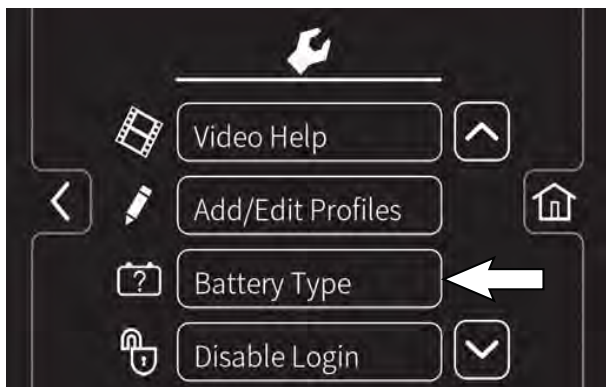
ZMIANA TYPU AKUMULATORA

Zmiana typu akumulatora umożliwia zaprogramowanie maszyny na odpowiedni typ akumulatora, jeśli został on zmieniony.

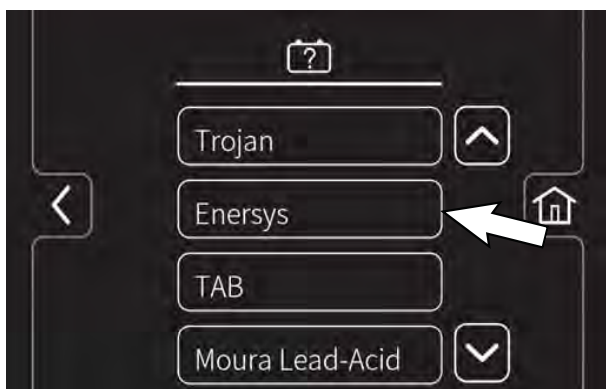
WAŻNE: Przed przystąpieniem do ładowania należy upewnić się, czy ładowarka jest ustawiona na odpowiedni typ akumulatora.

UWAGA: Do ładowania akumulatora należy używać ładowarki z odpowiednim prądem ładowania, aby zapobiec uszkodzeniu akumulatora lub skróceniu jego czasu pracy.

1. Włączyć maszynę, zalogować się do głównego ekranu operacyjnego, a następnie nacisnąć przycisk ustawień, aby uzyskać dostęp do ekranu ustawień nadzorczy. Patrz **WCHODZENIE DO TRYBU NADZORCY**.
2. Nacisnąć przycisk „Typ akumulatora”, aby uzyskać dostęp do ekranu wyboru akumulatora.



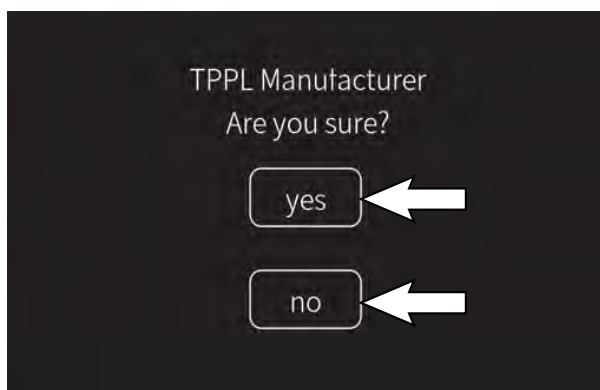
3. Nacisnąć przycisk odpowiedniego akumulatora z listy. Jeśli to konieczne, skorzystać z klawiszy strzałek, by przemieszczać się po liście akumulatorów.



4. Jeśli na ekranie pojawi się lista podrzędna akumulatora, nacisnąć przycisk odpowiedniego akumulatora z listy.



5. Jeśli na ekranie pojawi się zdanie „Czy jesteś pewien?”, nacisnąć przycisk „Tak” lub „Nie”.



UWAGA: Jeśli zostanie naciśnięty przycisk „Tak”, ekran ustawień nadzorczy ponownie pojawi się na wyświetlaczu. Jeśli zostanie naciśnięty przycisk „Nie”, odpowiednia lista podrzędna akumulatora ponownie pojawi się na wyświetlaczu.

KALIBRACJA DOTYKU

1. Włączyć maszynę, zalogować się do głównego ekranu operacyjnego, a następnie nacisnąć przycisk ustawień, aby uzyskać dostęp do ekranu ustawień nadzorczy. Patrz **WCHODZENIE DO TRYBU NADZORCY**.
2. Aby zrekalibrować dotyk, należy nacisnąć przycisk „Kalibruj dotyk”. Należy tego dokonać, jeśli punkty obsługowe przemieszczą się względem siebie.

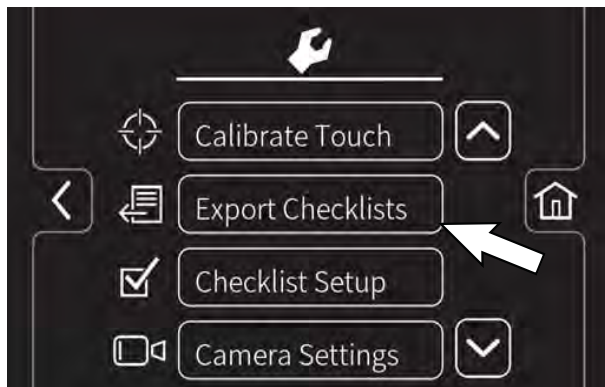
EKSPORTOWANIE LIST KONTROLNYCH

Eksportowanie list kontrolnych umożliwia na ich eksport z maszyny na pamięć przenośną.

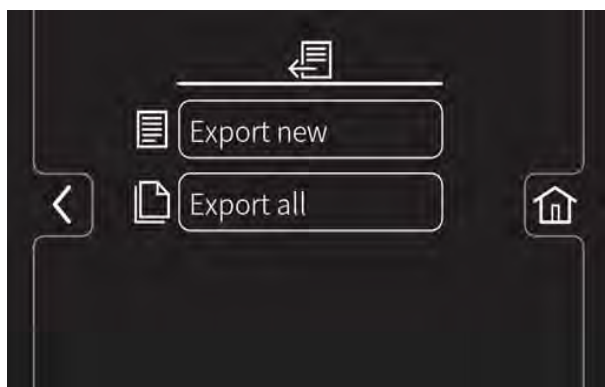
1. Włączyć maszynę, zalogować się do głównego ekranu operacyjnego, a następnie nacisnąć przycisk ustawień, aby uzyskać dostęp do ekranu ustawień nadzorca. Patrz *WCHODZENIE DO TRYBU NADZORCY*.
2. Włożyć pamięć przenośną do portu USB.



3. Naciśnij przycisk „Eksportuj listy kontrolne”, aby uzyskać dostęp do ekranu eksportu.



4. Przeprowadzić eksportowanie list kontrolnych czynności przed uruchomieniem z maszyny na pamięć przenośną.



Nacisnąć przycisk eksportowania list kontrolnych czynności przed uruchomieniem, aby wyeksportować nowo utworzone listy kontrolne czynności przed uruchomieniem z maszyny.



Nacisnąć przycisk „Eksportuj wszystko”, aby wyeksportować wszystkie utworzone listy kontrolne czynności przed uruchomieniem z maszyny.



Naciśnij przycisk domowy, by powrócić do głównego ekranu operacyjnego.



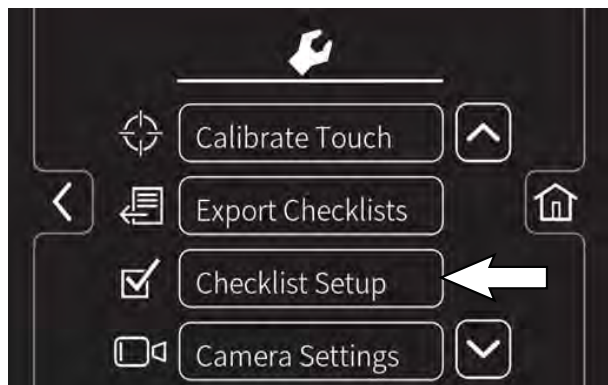
Naciśnij przycisk powrotu, by wrócić do poprzedniego ekranu.

5. Usuń pamięć przenośną z portu USB i wyłącz maszynę.

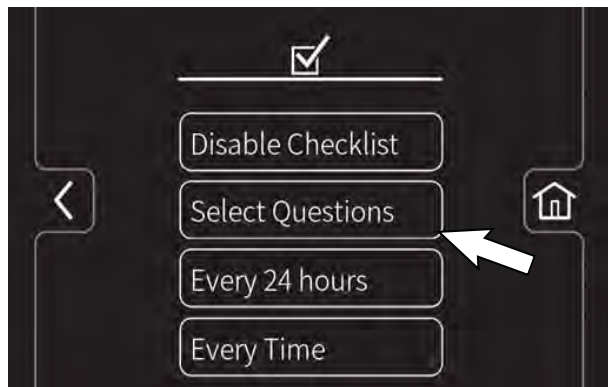
USTAWIENIA LISTY KONTROLNEJ

Ustawienia listy kontrolnej umożliwiają konfigurację / zmiany w liście kontrolnej, by sprostać wymaganiom związanym z użytkowaniem maszyny.

1. Włączyć maszynę, zalogować się do głównego ekranu operacyjnego, a następnie nacisnąć przycisk ustawień, aby uzyskać dostęp do ekranu ustawień nadzorca. Patrz *WCHODZENIE DO TRYBU NADZORCY*.
2. Nacisnąć przycisk „Ustawienia listy kontrolnej”, aby przejść do ekranu ustawień listy kontrolnej czynności przed uruchomieniem.



3. Nacisnąć przycisk „Wybierz pytania”, aby przejść do ekranu głównej listy kontrolnej czynności przed uruchomieniem.



- Nacisnąć strzałkę w dół, aby przewijać w dół elementy listy kontrolnej czynności przed uruchomieniem.



Nacisnąć strzałkę w górę, aby przewijać w górę elementy listy kontrolnej czynności przed uruchomieniem.



Nacisnąć przycisk pola wyboru, by wybrać nowy element listy kontrolnej, który należy do niej dodać.



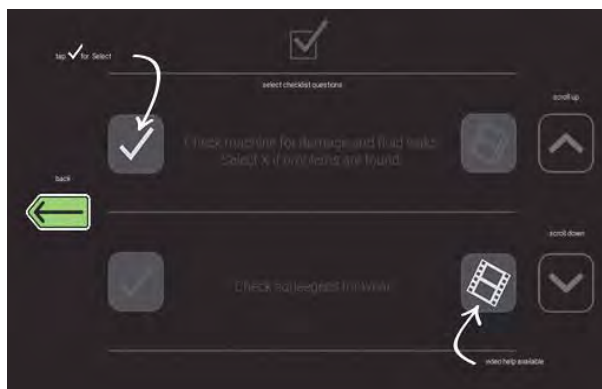
Nacisnąć przycisk pomocy wideo, by obejrzeć film wideo odnoszący się do określonego elementu listy kontrolnej czynności przed uruchomieniem.



Nacisnąć przycisk „Enter”, by dodać wybrane elementy listy kontrolnej czynności przed uruchomieniem do tej listy.

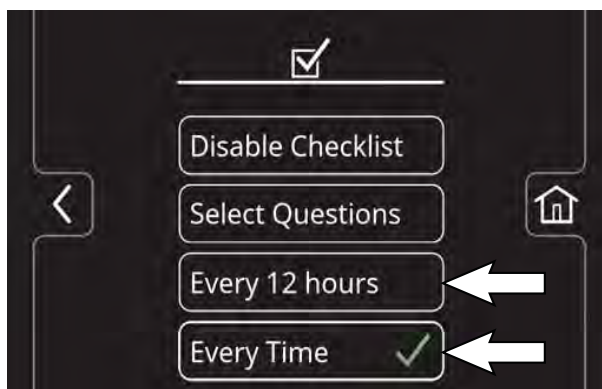


Nacisnąć przycisk „Pomoc”, aby przejść do ekranu pomocy dla listy kontrolnej czynności przed uruchomieniem.



Nacisnąć przycisk powrotu, aby wrócić do ekranu głównej listy kontrolnej czynności przed uruchomieniem.

4. Nacisnąć przycisk „Co 24 godziny” lub „Każdorazowo”, by wybrać częstotliwość wykonywania listy kontrolnej czynności przed uruchomieniem przez operatora. Symbol zaznaczenia pojawia się przy określonej częstotliwości.





Naciśnij przycisk domowy, by powrócić do głównego ekranu operacyjnego.

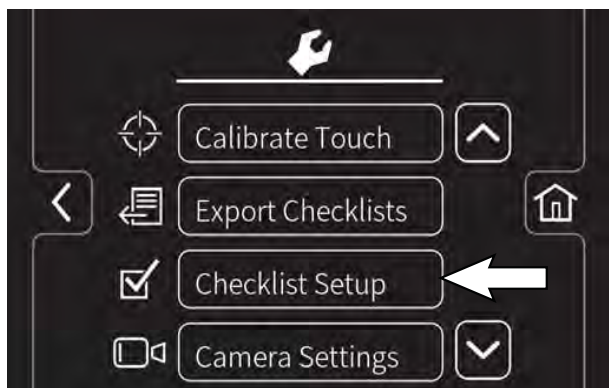


Naciśnij przycisk powrotu, by wrócić do poprzedniego ekranu.

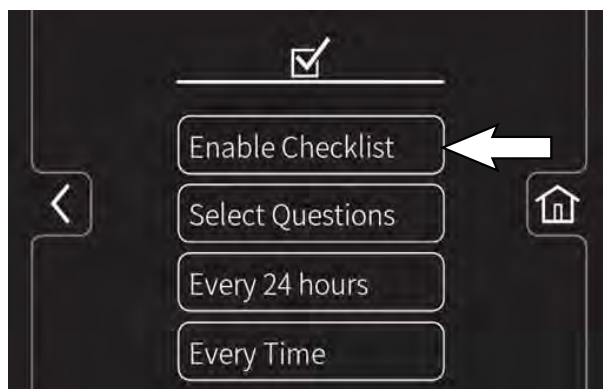
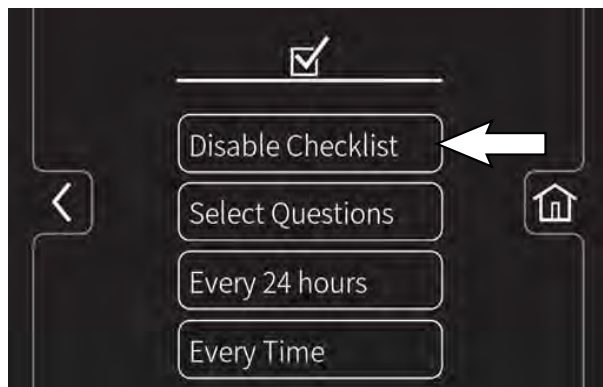
WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE LISTY KONTROLNEJ CZYNNOŚCI PRZED URUCHOMIENIEM

Włączanie / wyłączanie listy kontrolnej czynności przed uruchomieniem pozwala na wyłączenie tej listy, jeśli nie ma konieczności, by operator ją wykonał przed rozpoczęciem obsługi maszyny, lub na jej włączenie, jeśli konieczne jest, by operator ją wykonał przed rozpoczęciem obsługi maszyny.

1. Włączyć maszynę, zalogować się do głównego ekranu operacyjnego, a następnie nacisnąć przycisk ustawień, aby uzyskać dostęp do ekranu ustawień nadzorca. Patrz *WCHODZENIE DO TRYBU NADZORCY*.
2. Nacisnąć przycisk „Ustawienia listy kontrolnej”, aby przejść do ekranu ustawień listy kontrolnej czynności przed uruchomieniem.



3. Nacisnąć przycisk „Wyłącz listę kontrolną” / „Włącz listę kontrolną”, aby wyłączyć / włączyć listę kontrolną czynności przed uruchomieniem.



Naciśnij przycisk domowy, by powrócić do głównego ekranu operacyjnego.

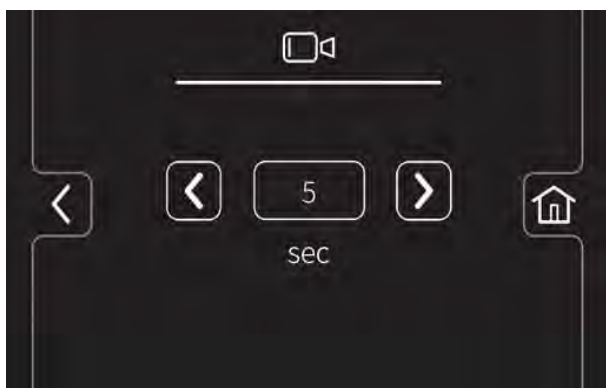
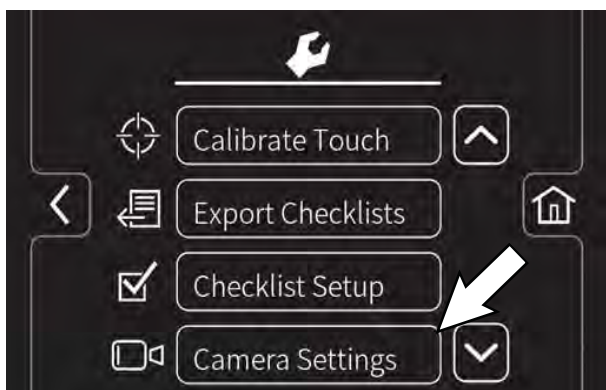


Naciśnij przycisk powrotu, by wrócić do poprzedniego ekranu.

ZMIANA USTAWIEŃ KAMERY TYLNEJ

Zmiana ustawień kamery tylnej pozwala na zmianę czasu, podczas którego kamera pozostaje włączona, gdy *przycisk kamery tylnej* jest wciśnięty. Kamera tylna może być ustawiona na dowolny czas z przedziału od 5 sekund do 2 minut.

1. Włączyć maszynę, zalogować się do głównego ekranu operacyjnego, a następnie nacisnąć przycisk ustawień, aby uzyskać dostęp do ekranu ustawień nadzorczy. Patrz **WCHODZENIE DO TRYBU NADZORCY**.
2. Nacisnąć przycisk „Ustawienia kamery”, aby uzyskać dostęp do ekranu ustawień kamery tylnej.



 Nacisnąć *przycisk zwiększania*, aby zwiększyć ilość czasu, w trakcie którego kamera jest włączona, gdy operator wciska *przycisk kamery tylnej*.

 Nacisnąć *przycisk zmniejszania*, aby zmniejszyć ilość czasu, w trakcie którego kamera jest włączona, gdy operator wciska *przycisk kamery tylnej*.

 Naciśnij *przycisk domowy*, by powrócić do głównego ekranu operacyjnego.

 Naciśnij *przycisk powrotu*, by wrócić do poprzedniego ekranu.

PROGRAMOWANIE PRZYCISKÓW STEROWANIA STREFĄ

Programowanie przycisków sterowania strefą pozwala na zmianę / aktualizację parametrów przycisków sterowania strefą, aby sprostać wymaganiom szorowania / zmiotania.

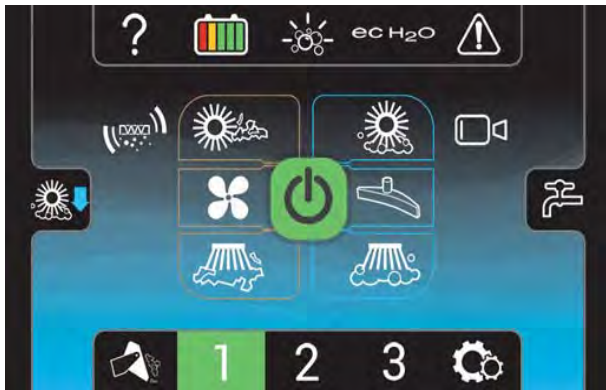
1. Włączyć maszynę, zalogować się do głównego ekranu operacyjnego, a następnie nacisnąć przycisk ustawień, aby uzyskać dostęp do ekranu ustawień nadzorczy. Patrz **WCHODZENIE DO TRYBU NADZORCY**.
2. Użyć *przycisku zwiększania docisku szczotki (+)* i *przycisku zmniejszania docisku szczotki (-)*, aby ustawić docisk szczotki w danej strefie.



3. Użyć *przycisku zwiększania przepływu roztworu (+)* i *przycisku zmniejszania przepływu roztworu (-)*, aby ustawić wartość przepływu roztworu w danej strefie.



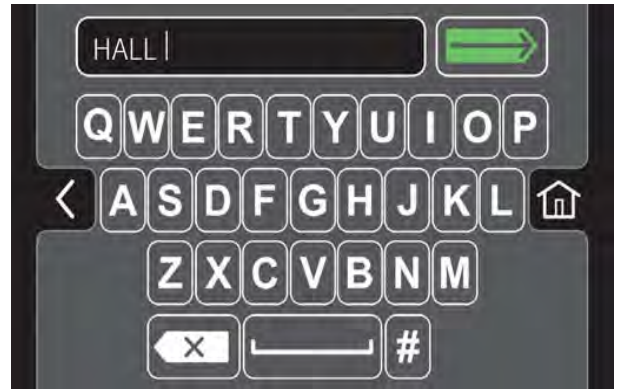
4. Nacisnąć i przytrzymać przycisk sterowania strefą aż do momentu, gdy pojawi się ekran „Nazywanie zapisanych ustawień”.



5. Nacisnąć przycisk „Tak”, aby skonfigurować ustawienia strefy. Naciśnij przycisk „Nie”, by powrócić do głównego ekranu operacyjnego.



6. Użyć klawiatury w celu wprowadzenia nazwy przycisku sterowania strefą.



-  Naciśnij przycisk domowy, by powrócić do głównego ekranu operacyjnego.
-  Naciśnij przycisk powrotu, by wrócić do poprzedniego ekranu.
-  Naciśnij przycisk „Enter”, aby ustawić nazwę przycisku strefy.
-  Aby usunąć cyfrę w celu wprowadzenia nowej, należy użyć klawisza „Backspace”.
-  Nacisnąć spację, aby umieścić przerwę między literami / cyframi.
-  Nacisnąć przycisk funta, aby przełączyć między klawiaturą numeryczną a tekstową.

PRZYCISKI KONTROLNE NADZORCY

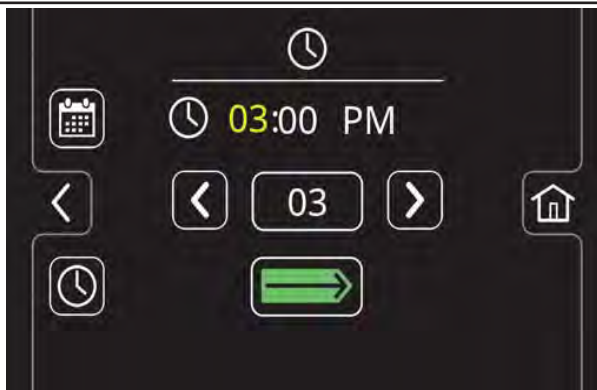
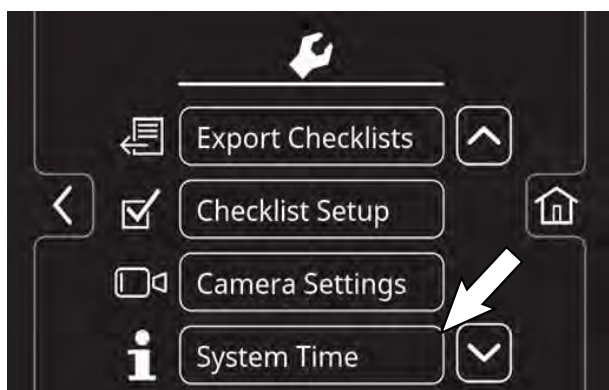
- Naciśnij przycisk „Enter”, aby skonfigurować ustawienia przycisku strefy. Główny ekran operacyjny pojawia się na wyświetlaczu, a przycisk strefy posiada odpowiednią nazwę. Ustawienia docisku szczotki i przepływu roztworu również na krótko pojawiają się na wyświetlaczu.



USTAWIANIE / ZMIANA GODZINY I DATY

Ustawianie / zmienianie daty i godziny zezwala na ustawianie / zmianę daty i godziny systemowej.

- Włączyć maszynę, zalogować się do głównego ekranu operacyjnego, a następnie nacisnąć przycisk ustawień, aby uzyskać dostęp do ekranu ustawień nadzorczy. Patrz **WCHODZENIE DO TRYBU NADZORCY**.
- Nacisnąć przycisk „Czas systemowy”, aby uzyskać dostęp do ekranu daty / godziny.



 Nacisnąć przycisk „Data”, aby zmienić datę systemową.

 Nacisnąć przycisk „Godzina”, aby zmienić godzinę systemową.

 Nacisnąć przycisk przełączania, aby przełączyć się na godziny, minuty i ustawienie „AM / PM” na ekranie godziny oraz na miesiąc, dzień i rok na ekranie daty.

 Nacisnąć przycisk zwiększania, aby zwiększyć wartość godziny / daty.

 Nacisnąć przycisk zmniejszania, aby zmniejszyć wartość godziny / daty.

 Naciśnij przycisk domowy, by powrócić do głównego ekranu operacyjnego.

 Naciśnij przycisk powrotu, by wrócić do poprzedniego ekranu.

- Naciśnij przycisk domowy po zakończeniu ustawiania / zmian daty i godziny systemowej, by powrócić do głównego ekranu operacyjnego.